

# Betriebsanleitung L20222

Temperaturtransmitter  
mit HART<sup>®</sup>-Protokoll





# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Hinweise zum Dokument</b> . . . . .	<b>4</b>	8.2	Einschalten des Transmitters . . . . .	32
1.1	Dokumentfunktion . . . . .	4	8.3	Einstellungen schützen vor unerlaubtem Zugriff . . . . .	32
1.2	Sicherheitshinweise . . . . .	4	<b>9</b>	<b>Diagnose und Störungsbehebung</b> . . . . .	<b>34</b>
1.3	Verwendete Symbole . . . . .	4	9.1	Allgemeine Störungsbehebungen . . . . .	34
1.4	Werkzeugsymbole . . . . .	5	9.2	Diagnoseinformation auf Vor-Ort-Anzeige . . . . .	36
1.5	Eingetragene Marken . . . . .	6	9.3	Diagnoseinformation via Kommunikations- schnittstelle . . . . .	36
<b>2</b>	<b>Grundlegende Sicherheitshinweise</b> . . . . .	<b>7</b>	9.4	Diagnoseliste . . . . .	37
2.1	Anforderungen an das Personal . . . . .	7	9.5	Ereignis-Logbuch . . . . .	37
2.2	Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	7	9.6	Übersicht zu Diagnoseereignissen . . . . .	37
2.3	Betriebssicherheit . . . . .	7	<b>10</b>	<b>Wartung</b> . . . . .	<b>39</b>
<b>3</b>	<b>Warenannahme und Produktidenti- fizierung</b> . . . . .	<b>8</b>	<b>11</b>	<b>Reparatur</b> . . . . .	<b>39</b>
3.1	Warenannahme . . . . .	8	11.1	Allgemeine Hinweise . . . . .	39
3.2	Typenschild . . . . .	8	11.2	Ersatzteile . . . . .	40
3.3	Name und Adresse des Herstellers . . . . .	9	11.3	Rücksendung . . . . .	40
3.4	Lieferumfang . . . . .	9	11.4	Entsorgung . . . . .	40
3.5	Zertifikate und Zulassungen . . . . .	9	<b>12</b>	<b>Zubehör</b> . . . . .	<b>40</b>
3.6	Lagerung und Transport . . . . .	10	<b>13</b>	<b>Technische Daten</b> . . . . .	<b>41</b>
<b>4</b>	<b>Montage</b> . . . . .	<b>11</b>	13.1	Eingang . . . . .	41
4.1	Montagebedingungen . . . . .	11	13.2	Ausgang . . . . .	42
4.2	Gerät montieren . . . . .	11	13.3	Energieversorgung . . . . .	43
4.3	Einbaukontrolle . . . . .	16	13.4	Leistungsmerkmale . . . . .	44
<b>5</b>	<b>Elektrischer Anschluss</b> . . . . .	<b>17</b>	13.5	Umgebungsbedingungen . . . . .	51
5.1	Anschlussbedingungen . . . . .	17	13.6	Konstruktiver Aufbau . . . . .	52
5.2	Verdrahtung auf einen Blick . . . . .	18	13.7	Zertifikate und Zulassungen . . . . .	54
5.3	Anschluss Sensorleitungen . . . . .	18	<b>14</b>	<b>Bedienmenü und Parameterbe- schreibung</b> . . . . .	<b>56</b>
5.4	Transmitter anschließen . . . . .	19	14.1	Menü: Diagnose . . . . .	60
5.5	Spezielle Anschlusshinweise . . . . .	20	14.2	Menü: Applikation . . . . .	66
5.6	Schutzart sicherstellen . . . . .	21	14.3	Menü: System . . . . .	76
5.7	Anschlusskontrolle . . . . .	21	<b>Stichwortverzeichnis</b> . . . . .	<b>92</b>	
<b>6</b>	<b>Bedienungsmöglichkeiten</b> . . . . .	<b>22</b>			
6.1	Übersicht zu Bedienungsmöglichkeiten . . . . .	22			
6.2	Aufbau und Funktionsweise des Bedienme- nüs . . . . .	25			
6.3	Zugriff auf Bedienmenü via PC Bedientool . . . . .	27			
6.4	Zugriff auf Bedienmenü via Wireless Field Device Configurator App . . . . .	28			
<b>7</b>	<b>Systemintegration</b> . . . . .	<b>29</b>			
7.1	Übersicht zu Gerätebeschreibungsdateien . . . . .	29			
7.2	Messgrößen via HART-Protokoll . . . . .	29			
7.3	Unterstützte HART® Kommandos . . . . .	29			
<b>8</b>	<b>Inbetriebnahme</b> . . . . .	<b>32</b>			
8.1	Installationskontrolle . . . . .	32			

# 1 Hinweise zum Dokument

## 1.1 Dokumentfunktion

Diese Anleitung liefert alle Informationen, die in den verschiedenen Phasen des Lebenszyklus des Geräts benötigt werden: Von der Produktidentifizierung, Warenannahme und Lagerung über Montage, Anschluss, Bedienungsgrundlagen und Inbetriebnahme bis hin zur Störungsbeseitigung, Wartung und Entsorgung.

## 1.2 Sicherheitshinweise

Bei Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen sind die entsprechenden nationalen Normen einzuhalten. Messsystemen, die im explosionsgefährdetem Bereich eingesetzt werden, liegt eine separate Ex-Dokumentation bei, die ein fester Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist. Die darin aufgeführten Installationsvorschriften, Anschlusswerte und Sicherheitshinweise müssen konsequent beachtet werden! Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Ex-Dokumentation zum passenden Ex-zugelassenen Gerät verwenden!

## 1.3 Verwendete Symbole

### 1.3.1 Warnhinweissymbole



Dieser Hinweis macht auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schwerer Körperverletzung führen wird.



Dieser Hinweis macht auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schwerer Körperverletzung führen kann.



Dieser Hinweis macht auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichter oder mittelschwerer Körperverletzung führen kann.



Dieser Hinweis enthält Informationen zu Vorgehensweisen und weiterführenden Sachverhalten, die keine Körperverletzung nach sich ziehen.

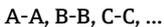
### 1.3.2 Elektrische Symbole

Symbol	Bedeutung
	Gleichstrom
	Wechselstrom
	Gleich- und Wechselstrom
	<b>Erdanschluss</b> Eine geerdete Klemme, die vom Gesichtspunkt des Benutzers über ein Erdungssystem geerdet ist.
	<b>Anschluss Potenzialausgleich (PE: Protective earth)</b> Erdungsklemmen, die geerdet werden müssen, bevor andere Anschlüsse hergestellt werden dürfen. Die Erdungsklemmen befinden sich innen und außen am Gerät: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Innere Erdungsklemme: Anschluss Potenzialausgleich wird mit dem Versorgungsnetz verbunden.</li> <li>▪ Äußere Erdungsklemme: Gerät wird mit dem Erdungssystem der Anlage verbunden.</li> </ul>

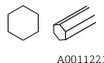
### 1.3.3 Symbole für Informationstypen

Symbol	Bedeutung
	<b>Erlaubt</b> Abläufe, Prozesse oder Handlungen, die erlaubt sind.
	<b>Zu bevorzugen</b> Abläufe, Prozesse oder Handlungen, die zu bevorzugen sind.
	<b>Verboten</b> Abläufe, Prozesse oder Handlungen, die verboten sind.
	<b>Tipp</b> Kennzeichnet zusätzliche Informationen.
	Verweis auf Dokumentation
	Verweis auf Seite
	Verweis auf Abbildung
	Zu beachtender Hinweis oder einzelner Handlungsschritt
	Handlungsschritte
	Ergebnis eines Handlungsschritts
	Hilfe im Problemfall
	Sichtkontrolle

### 1.3.4 Symbole in Grafiken

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Positionsnummern		Handlungsschritte
	Ansichten		Schnitte
	Explosionsgefährdeter Bereich		Sicherer Bereich (Nicht explosionsgefährdeter Bereich)

## 1.4 Werkzeugsymbole

Symbol	Bedeutung
 A0011220	Schlitzschraubendreher
 A0011219	Kreuz-Schlitzschraubendreher
 A0011221	Innensechskantschlüssel
 A0011222	Gabelschlüssel
 A0013442	Torx Schraubendreher

## 1.5 Eingetragene Marken

### **Bluetooth®**

Die *Bluetooth*®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG. Inc. und jegliche Verwendung solcher Marken erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Eigentümer.

### **HART®**

Eingetragene Marke der FieldComm Group, Austin, Texas, USA

## 2 Grundlegende Sicherheitshinweise

### 2.1 Anforderungen an das Personal

Das Personal für Installation, Inbetriebnahme, Diagnose und Wartung muss folgende Bedingungen erfüllen:

- ▶ Ausgebildetes Fachpersonal: Verfügt über Qualifikation, die dieser Funktion und Tätigkeit entspricht
- ▶ Vom Anlagenbetreiber autorisiert
- ▶ Mit den nationalen Vorschriften vertraut
- ▶ Vor Arbeitsbeginn: Anweisungen in Anleitung und Zusatzdokumentation sowie Zertifikate (je nach Anwendung) lesen und verstehen
- ▶ Anweisungen und Rahmenbedingungen befolgen

Das Bedienpersonal muss folgende Bedingungen erfüllen:

- ▶ Entsprechend den Aufgabenanforderungen vom Anlagenbetreiber eingewiesen und autorisiert
- ▶ Anweisungen in dieser Anleitung befolgen

### 2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ein universeller und konfigurierbarer Temperaturtransmitter mit einem Sensoreingang für Widerstandsthermometer (RTD), Thermoelemente (TC), Widerstands- und Spannungsgeber. Das Gerät in der Bauform Kopftransmitter ist zur Montage in einen Anschlusskopf Form B nach DIN EN 50446 konzipiert. Die Montage mit dem optional erhältlichen DIN rail Clip auf einer Hutschiene ist ebenfalls möglich. Zudem ist das Gerät optional auch in einer Ausführung für die Hutschienenmontage nach IEC 60715 (TH35) erhältlich.

Falls das Gerät in einer vom Hersteller nicht spezifizierten Weise verwendet wird, kann der durch das Gerät gebotene Schutz beeinträchtigt werden.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung entstehen.

### 2.3 Betriebssicherheit

- ▶ Das Gerät nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betreiben.
- ▶ Der Betreiber ist für den störungsfreien Betrieb des Geräts verantwortlich.

#### Zulassungsrelevanter Bereich

Um eine Gefährdung für Personen oder für die Anlage beim Geräteeinsatz im zulassungsrelevanten Bereich auszuschließen (z.B. Explosionsschutz oder Sicherheitseinrichtungen):

- ▶ Anhand der technischen Daten auf dem Typenschild überprüfen, ob das bestellte Gerät für den vorgesehenen Gebrauch im zulassungsrelevanten Bereich eingesetzt werden kann. Das Typenschild befindet sich seitlich am Transmittergehäuse.
- ▶ Die Vorgaben in der separaten Zusatzdokumentation beachten, die ein fester Bestandteil dieser Anleitung ist.

#### Störsicherheit

Die Messeinrichtung erfüllt die allgemeinen Sicherheitsanforderungen gemäß EN 61010-1 und die EMV-Anforderungen gemäß IEC/EN 61326-Serie sowie die NAMUR-Empfehlung NE 21.

#### HINWEIS

- ▶ Das Gerät darf nur von einem Netzteil mit energiebegrenztem Stromkreis nach UL/EN/IEC 61010-1, Kapitel 9.4 und Anforderungen in Tabelle 18, gespeist werden.

## 3 Warenannahme und Produktidentifizierung

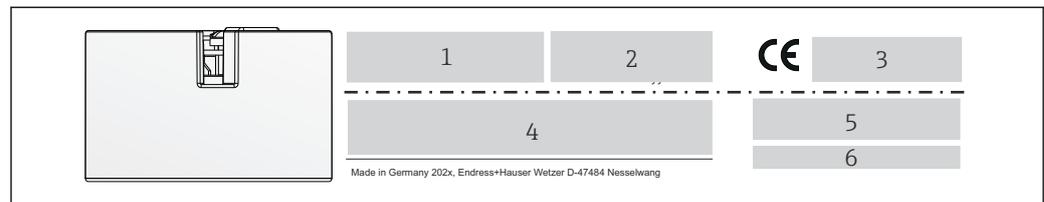
### 3.1 Warenannahme

1. Temperaturtransmitter vorsichtig auspacken. Sind Inhalt oder Verpackung unbeschädigt?
  - ↳ Beschädigte Komponenten dürfen nicht installiert werden, da der Hersteller andernfalls die Einhaltung der ursprünglichen Sicherheitsanforderungen oder die Materialbeständigkeit nicht gewährleisten und daher auch nicht für daraus entstehende Schäden verantwortlich gemacht werden kann.
2. Ist die gelieferte Ware vollständig oder fehlt etwas? Lieferumfang anhand der Bestellung überprüfen.
3. Entspricht das Typenschild den Bestellinformationen auf dem Lieferschein?
4. Sind die technische Dokumentation und alle weiteren erforderlichen Dokumente vorhanden? Falls erforderlich: Sind die Sicherheitshinweise (z. B. XA) für explosionsgefährdete Bereiche vorhanden?

### 3.2 Typenschild

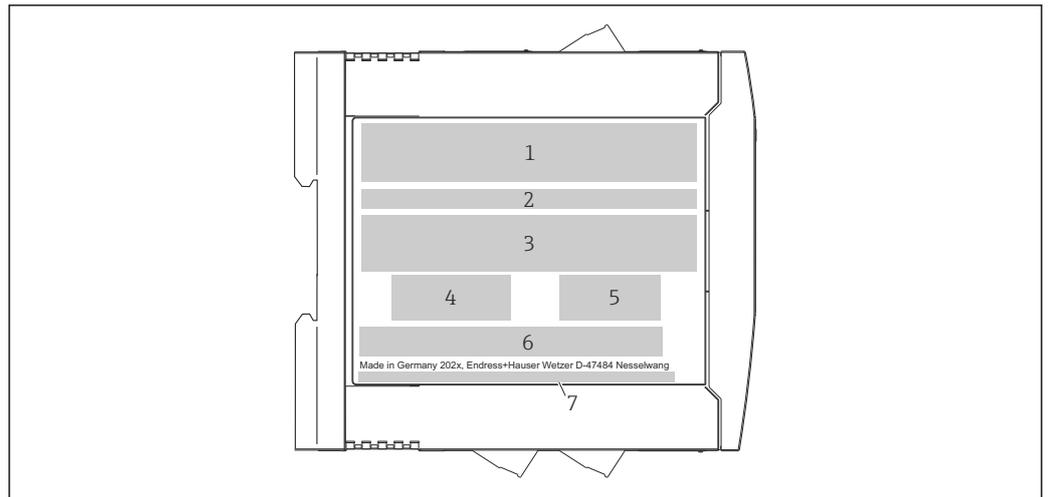
#### Das richtige Gerät?

Die Angaben auf dem Typenschild des Gerätes prüfen und mit den Anforderungen der Messstelle vergleichen:



1 Typenschild des Kopfransmitters (beispielhaft)

- 1 Spannungversorgung, Stromaufnahme, Seriennummer, Geräteversion und Hardware-Version
- 2 Funkzulassung (Bluetooth) und Seriennummer
- 3 Zulassungen mit Symbolen
- 4 Zulassungsdaten und Bestellcode
- 5 Gerätebezeichnung
- 6 Zeichen für Messstellenbezeichnung (TAG)



A0051224

2 Typenschild Hutschienentransmitter (beispielhaft)

- 1 Gerätebezeichnung
- 2 Zeichen für Messstellenbezeichnung (TAG)
- 3 Zulassungsdaten
- 4 Spannungsversorgung und Stromaufnahme, Ausgang
- 5 Funkzulassung (Bluetooth)
- 6 Zulassungen mit Symbolen
- 7 Seriennummer, Geräteversion, Bestellcode

### 3.3 Name und Adresse des Herstellers

Name des Herstellers:	Endress+Hauser Wetzler GmbH + Co. KG
Adresse des Herstellers:	Obere Wank 1, D-87484 Nesselwang

### 3.4 Lieferumfang

Der Lieferumfang des Gerätes besteht aus:

- Temperaturtransmitter
- Befestigungsmaterial (optional für Kopftransmitter)
- Gedruckte, englische Kurzanleitung
- Zusätzliche Dokumentation für Geräte, die für den Einsatz im explosionsgefährdeten Bereich (ATEX, FM, CSA) geeignet sind.

### 3.5 Zertifikate und Zulassungen

Das Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Das Gerät entspricht den Anforderungen der Normen EN 61010-1 "Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte" sowie den EMV-Anforderungen gemäß IEC/EN 61326-Serie.

#### 3.5.1 CE-/EAC-Kennzeichen, Konformitätserklärung

Das Gerät erfüllt die gesetzlichen Anforderungen der EU-/EEU-Richtlinien. Der Hersteller bestätigt die Einhaltung der entsprechenden Richtlinien mit der Anbringung des CE-/EAC-Kennzeichens.

### 3.5.2 Zertifizierung HART®-Protokoll

Der Temperaturtransmitter ist von der HART® FieldComm Group registriert. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der HART® Communication Protocol Specifications, Revision 7 (HCF 7.6).

## 3.6 Lagerung und Transport

Lagerungstemperatur

- Kopftransmitter: -50 ... +100 °C (-58 ... +212 °F)
- Hutschienengerät: -50 ... +100 °C (-58 ... +212 °F)
- Feuchtigkeit: (gerätespezifisch): Max. rel. Feuchte: 95 % nach IEC 60068-2-30

 Bei Lagerung und Transport das Gerät so verpacken, dass es zuverlässig vor Stößen und äußeren Einflüssen geschützt wird. Die Originalverpackung bietet optimalen Schutz.

Bei Lagerung folgende Umgebungseinflüsse unbedingt vermeiden:

- Direkte Sonneneinstrahlung
- Vibration
- Aggressive Medien

## 4 Montage

### 4.1 Montagebedingungen

#### 4.1.1 Abmessungen

Die Abmessungen des Gerätes finden Sie im Kapitel 'Technische Daten'.

#### 4.1.2 Montageort

- Kopftransmitter:
  - Im Anschlusskopf Form B nach DIN EN 50446, direkte Montage auf Messeinsatz mit Kabeldurchführung (Mittelloch 7 mm)
  - Im Feldgehäuse, abgesetzt vom Prozess
- Hutschienentransmitter:  
Zur Montage auf der Hutschiene (IEC 60715 TH35) konzipiert.

 Mit dem Zubehörteil DIN rail Clip ist auch eine Montage des Kopftransmitters auf Hutschiene nach IEC 60715 möglich.

Informationen über die Bedingungen, die am Montageort vorliegen müssen, um das Gerät bestimmungsgemäß zu montieren, wie Umgebungstemperatur, Schutzart, Klimaklasse, etc., finden Sie im Kapitel 'Technische Daten' →  51.

Für den Einsatz im explosionsgefährdeten Bereich sind die Grenzwerte der Zertifikate und Zulassungen (siehe Ex-Sicherheitshinweise) einzuhalten.

#### **HINWEIS**

**Beim Einbau von Hutschienentransmitter und gleichzeitiger Thermoelement- / mV-Messung kann es je nach Einbausituation und Umgebungsbedingungen zu erhöhten Messabweichungen kommen.**

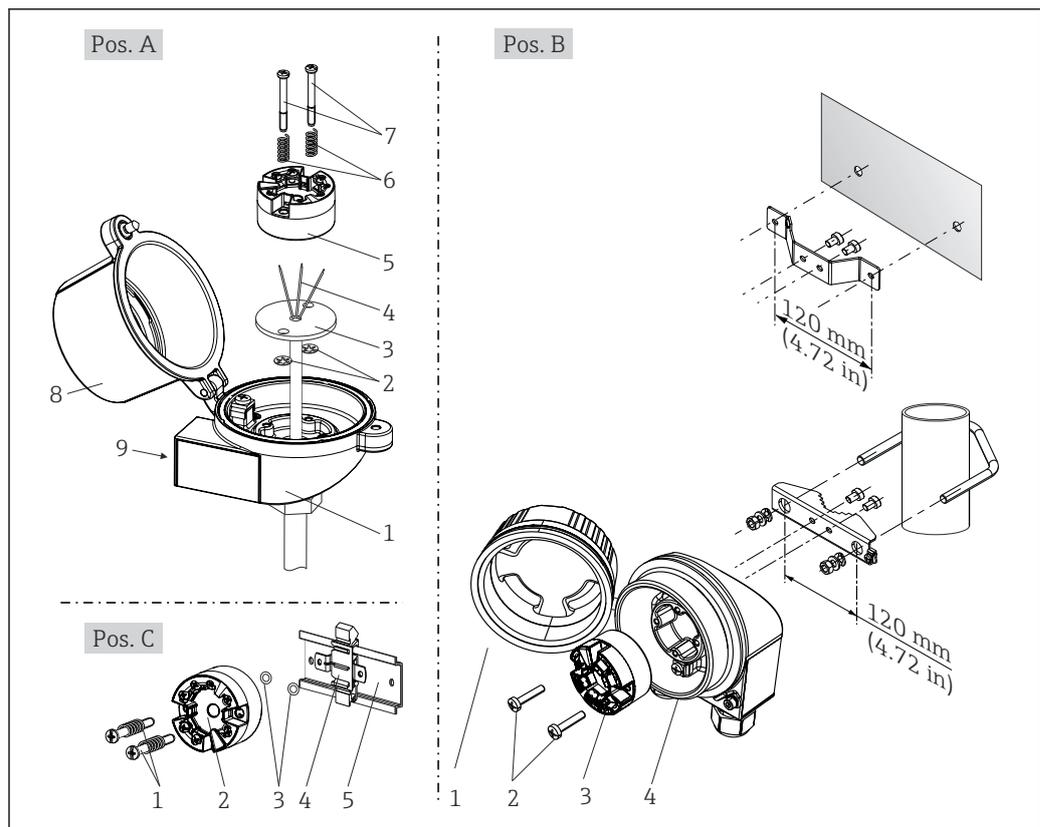
- ▶ Wird der Hutschienentransmitter ohne benachbarte Geräte auf der Hutschiene montiert, können Abweichungen bis zu  $\pm 1,34$  °C auftreten. Ist der Hutschienentransmitter angereicht zwischen anderen Hutschienengeräten (Referenzbedingung: 24 V, 12 mA) montiert, können Abweichungen bis zu  $+ 2,94$  °C auftreten.

### 4.2 Gerät montieren

Zur Montage des Kopftransmitters ist ein Kreuzschlitzschraubendreher erforderlich:

- Maximales Drehmoment für Befestigungsschrauben = 1 Nm ( $\frac{3}{4}$  pound-feet), Schraubendreher: Pozidriv Z2
- Maximales Drehmoment für Schraubklemmen = 0,35 Nm ( $\frac{1}{4}$  pound-feet), Schraubendreher: Pozidriv Z1

## 4.2.1 Montage Kopftransmitter



A0039675-DE

3 Kopftransmittermontage (drei Varianten)

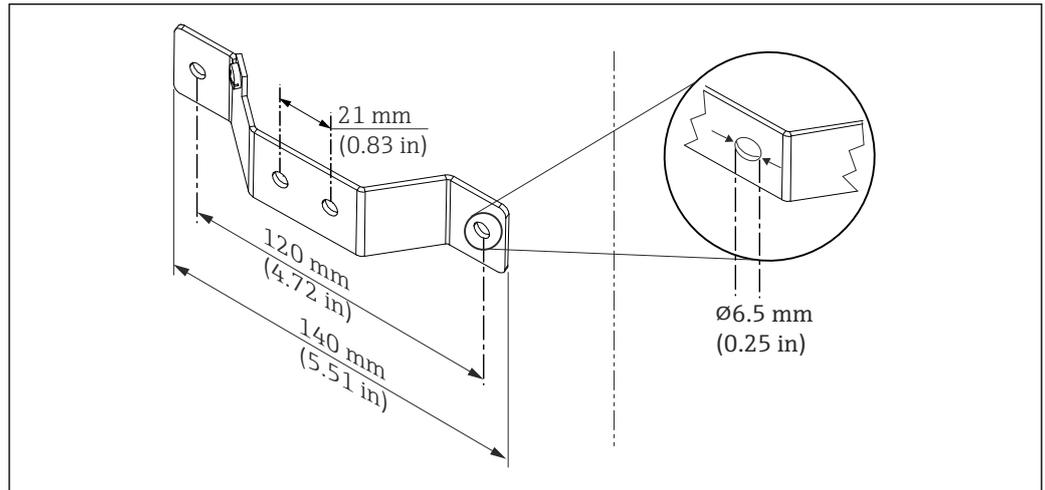
Pos. A	Montage in einen Anschlusskopf (Anschlusskopf Form B nach DIN 43729)
1	Anschlusskopf
2	Sicherungsringe
3	Messeinsatz
4	Anschlussdrähte
5	Kopftransmitter
6	Montagefedern
7	Montageschrauben
8	Anschlusskopfdeckel
9	Kabeldurchführung

Vorgehensweise Montage in einen Anschlusskopf, Pos. A:

1. Öffnen Sie den Anschlusskopfdeckel (8) am Anschlusskopf.
2. Führen Sie die Anschlussdrähte (4) des Messeinsatzes (3) durch das Mittelloch im Kopftransmitter (5).
3. Stecken Sie die Montagefedern (6) auf die Montageschrauben (7).
4. Führen Sie die Montageschrauben (7) durch die seitlichen Bohrungen des Kopftransmitters und des Messeinsatzes (3). Fixieren Sie danach beide Montageschrauben mit den Sicherungsringen (2).
5. Schrauben Sie anschließend den Kopftransmitter (5) mit dem Messeinsatz (3) im Anschlusskopf fest.

6. Schließen Sie nach erfolgter Verdrahtung →  17 den Anschlusskopfdeckel (8) wieder fest.

Pos. B	Montage in ein Feldgehäuse
1	Feldgehäusedeckel
2	Montageschrauben mit -federn
3	Kopftransmitter
4	Feldgehäuse



 4 Abmessungen Befestigungswinkel für Wandmontage (komplettes Wandmontageset als Zubehör erhältlich)

Vorgehensweise Montage in ein Feldgehäuse, Pos. B:

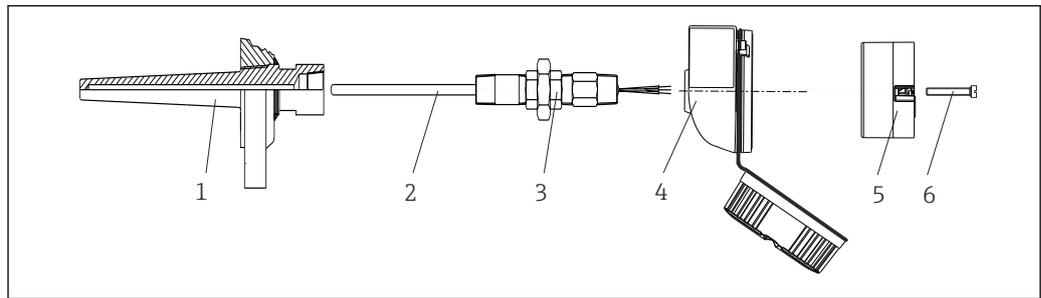
1. Öffnen Sie den Deckel (1) vom Feldgehäuse (4).
2. Führen Sie die Montageschrauben (2) durch die seitlichen Bohrungen des Kopftransmitters (3).
3. Schrauben Sie den Kopftransmitter am Feldgehäuse fest.
4. Schließen Sie nach erfolgter Verdrahtung →  17 den Feldgehäusedeckel (1) wieder.

Pos. C	Montage auf Hutschiene (Hutschiene nach IEC 60715)
1	Montageschrauben mit -federn
2	Kopftransmitter
3	Sicherungsringe
4	DIN rail Clip
5	Hutschiene

Vorgehensweise Montage auf Hutschiene, Pos. C:

1. Drücken Sie den DIN rail Clip (4) auf die Hutschiene (5), bis er einrastet.
2. Stecken Sie die Montagefedern auf die Montageschrauben (1) und führen diese durch die seitlichen Bohrungen des Kopftransmitters (2). Fixieren Sie danach beide Montageschrauben mit den Sicherungsringen (3).
3. Schrauben Sie den Kopftransmitter (2) am DIN rail Clip (4) fest.

### Nordamerika-typische Montage



A0008520

#### 5 Kopftransmittermontage

- 1 Schutzrohr
- 2 Messeinsatz
- 3 Adapter, Verschraubung
- 4 Anschlusskopf
- 5 Kopftransmitter
- 6 Montageschrauben

Thermometeraufbau mit Thermoelementen oder RTD Sensoren und Kopftransmitter:

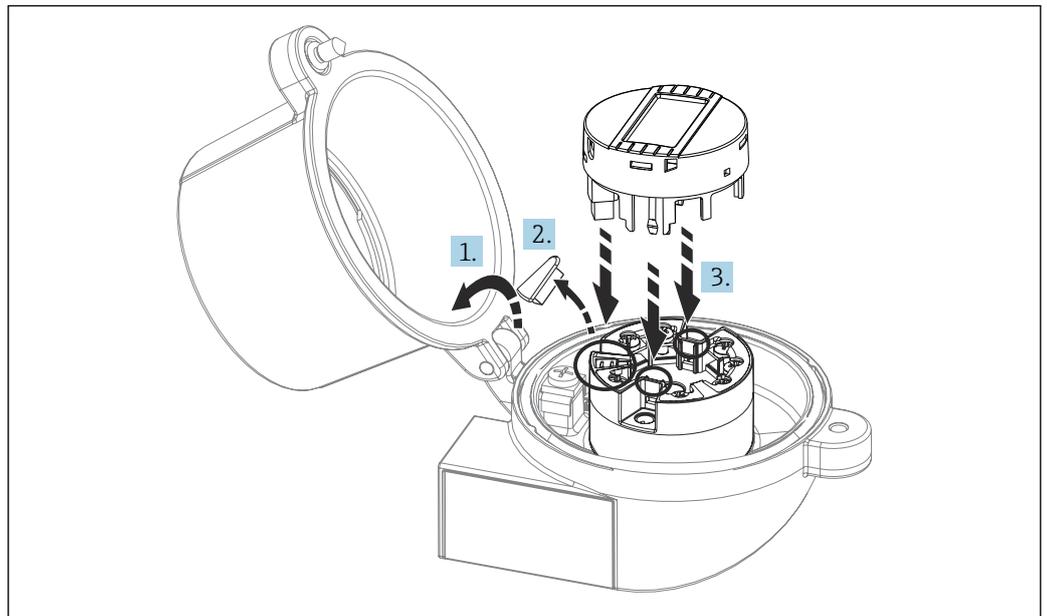
1. Bringen Sie das Schutzrohr (1) am Prozessrohr oder der -behälterwand an. Befestigen Sie das Schutzrohr vorschriftsmäßig, bevor der Prozessdruck angelegt wird.
2. Bringen Sie benötigte Halsrohrnippel und Adapter (3) am Schutzrohr an.
3. Sorgen Sie für den Einbau von Dichtungsringen, wenn diese für raue Umgebungsbedingungen oder spezielle Vorschriften benötigt werden.
4. Führen Sie die Montageschrauben (6) durch die seitlichen Bohrungen des Kopftransmitters (5).
5. Positionieren Sie den Kopftransmitter (5) im Anschlusskopf (4) so, dass die Busleitung (Klemmen 1 und 2) zur Kabeldurchführung weisen.
6. Schrauben Sie mit einem Schraubendreher den Kopftransmitter (5) im Anschlusskopf (4) fest.
7. Führen Sie die Anschlussdrähte des Messeinsatzes (3) durch die untere Kabeldurchführung des Anschlusskopfes (4) und durch das Mittelloch im Kopftransmitter (5). Verdrahten Sie die Anschlussdrähte und Transmitter → 18 miteinander.
8. Schrauben Sie den Anschlusskopf (4) mit dem eingebauten und verdrahteten Kopftransmitter auf die bereits installierten Nippel und Adapter (3).

#### HINWEIS

**Um den Anforderungen des Explosionsschutzes zu genügen, muss der Anschlusskopfdeckel ordnungsgemäß befestigt werden.**

- ▶ Nach erfolgter Verdrahtung den Anschlusskopfdeckel wieder fest anschrauben.

### Displaymontage am Kopftransmitter



A0009852

#### 6 Displaymontage

1. Schraube am Anschlusskopfdeckel lösen. Anschlusskopfdeckel umklappen.
2. Abdeckung des Displayanschlusses entfernen.
3. Displaymodul auf den montierten und verdrahteten Kopftransmitter stecken. Die Befestigungsstifte müssen fest am Kopftransmitter einrasten. Nach erfolgter Montage Anschlusskopfdeckel wieder festschrauben.

**i** Das Display kann nur mit den dafür passenden Anschlussköpfen - Deckel mit Sichtfenster - genutzt werden.

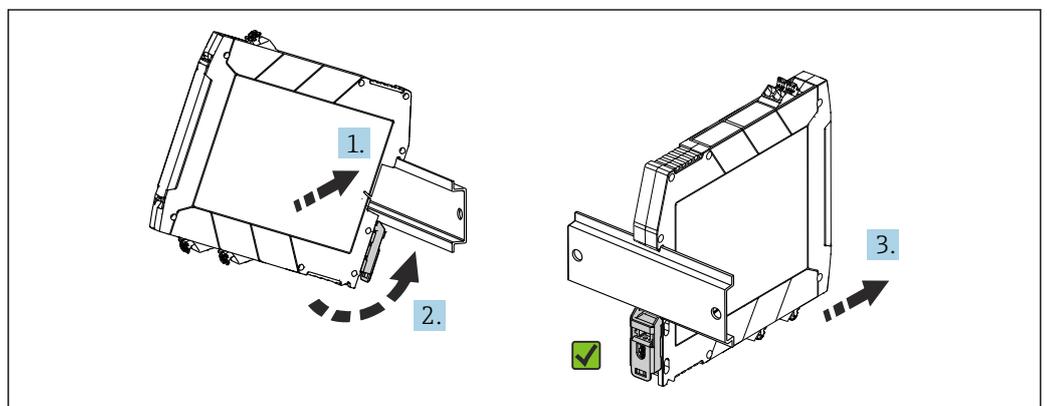
### 4.2.2 Montage Hutschienentransmitter

#### HINWEIS

#### Falsche Einbaulage

Messung weicht von der höchsten Messgenauigkeit ab bei Anschluss eines Thermoelements und Verwendung der internen Vergleichsstelle.

- Gerät senkrecht montieren und richtige Orientierung beachten!



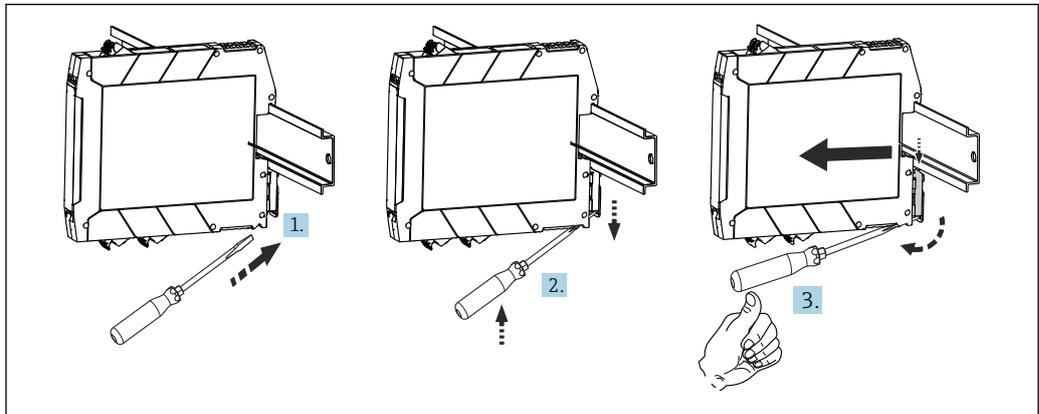
A0039678

#### 7 Montage Hutschienentransmitter

1. Die obere Hutschienen-Nut am oberen Ende der Hutschiene ansetzen.

2. Die untere Seite des Geräts über das untere Ende der Hutschiene schieben, bis der untere Hutschiene-Clip hörbar an der Hutschiene einrastet.
3. Mit einem leichten Ziehen am Gerät testen, ob es korrekt auf der Hutschiene montiert ist.

Lässt sich der Hutschiene-Transmitter in dieser Weise nicht bewegen, ist er korrekt montiert.



A0039696

8 Hutschiene-Transmitter demontieren

Hutschiene-Transmitter demontieren:

1. Einen Schraubendreher in die Lasche des Hutschiene-Clip einführen.
2. Mit dem Schraubendreher Hutschiene-Clip wie in der Abbildung dargestellt nach unten ziehen.
3. Den Schraubendreher gedrückt halten und dabei das Gerät von der Hutschiene nehmen.

### 4.3 Einbaukontrolle

Führen Sie nach der Montage des Gerätes folgende Kontrollen durch:

Gerätezustand und -spezifikationen	Hinweise
Ist das Gerät unbeschädigt (Sichtkontrolle)?	-
Entsprechen die Umgebungsbedingungen der Gerätespezifikation (z.B. Umgebungstemperatur, Messbereich, usw.)?	siehe Kapitel 'Technische Daten'

## 5 Elektrischer Anschluss

### **⚠ VORSICHT**

- ▶ Gerät nicht unter Betriebsspannung installieren bzw. verdrahten. Ein Nichtbeachten kann zur Zerstörung von Teilen der Elektronik führen.
- ▶ Display-Anschluss nicht belegen. Fremdanschluss kann zur Zerstörung der Elektronik führen.

### **HINWEIS**

**Die Schraubklemmen nicht zu fest anziehen, um eine Beschädigung des Transmitters zu vermeiden.**

- ▶ Maximales Anzugsmoment = 1 Nm ( $\frac{3}{4}$  lbf ft).

### 5.1 Anschlussbedingungen

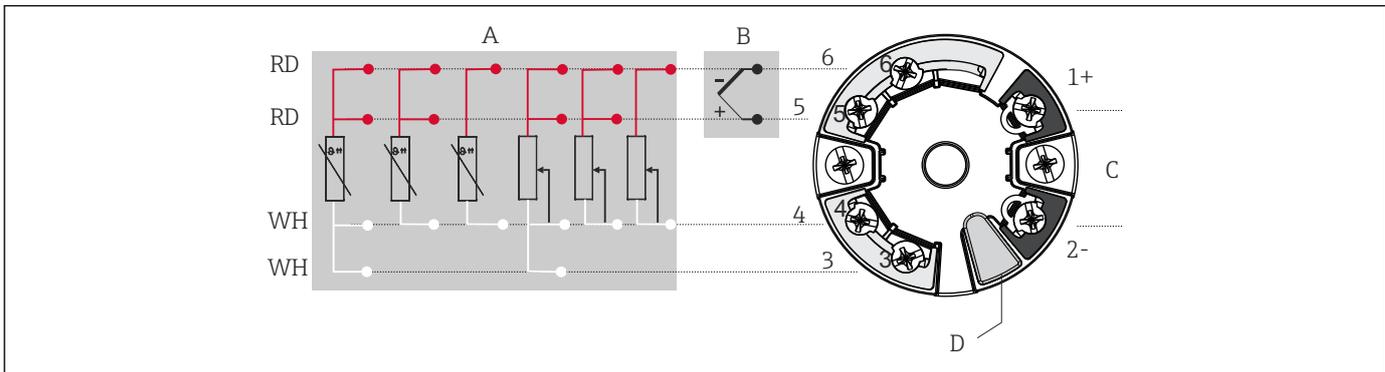
Zur Verdrahtung des Kopftransmitters mit Schraubklemmen ist ein Kreuzschlitzschraubendreher erforderlich. Für die Ausführung Hutschiengehäuse mit Schraubklemmen ist ein Schlitzschraubendreher zu verwenden. Die Verdrahtung bei der Push-in-Klemmenausführung erfolgt ohne Werkzeug.

Bei der Verdrahtung eines im Anschlusskopf oder Feldgehäuse eingebauten Kopftransmitters grundsätzlich wie folgt vorgehen:

1. Kabelverschraubung und den Gehäusedeckel am Anschlusskopf oder am Feldgehäuse öffnen.
2. Die Leitungen durch die Öffnung der Kabelverschraubung führen.
3. Die Leitungen gemäß →  18 anschließen. Ist der Kopftransmitter mit Push-in-Klemmen ausgestattet, das Kapitel "Anschluss an Push-in-Klemmen" besonders beachten. →  19
4. Kabelverschraubung wieder anziehen und den Gehäusedeckel schließen.

Um Anschlussfehler zu vermeiden, in jedem Fall vor der Inbetriebnahme die Hinweise im Abschnitt "Anschlusskontrolle" beachten!

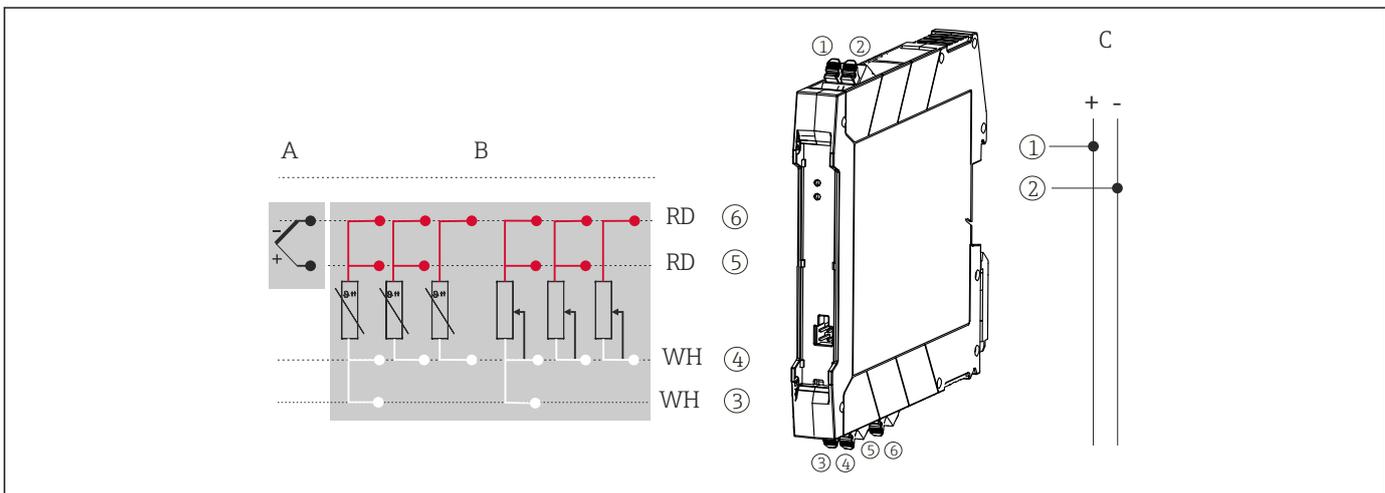
## 5.2 Verdrahtung auf einen Blick



A0047635

9 Klemmenanschlussbelegung des Kopftransmitters

- A Sensoreingang, RTD und  $\Omega$ , 4-, 3- und 2-Leiter  
 B Sensoreingang, TC und mV  
 C Busanschluss und Spannungsversorgung  
 D Display-Anschluss und CDI-Schnittstelle



A0047638

10 Klemmenanschlussbelegung des Hutschienentransmitters

- A Sensoreingang, TC und mV  
 B Sensoreingang, RTD und  $\Omega$ , 4-, 3- und 2-Leiter  
 C Spannungsversorgung 4 ... 20 mA

Für die Bedienung des HART<sup>®</sup>-Transmitters über das HART<sup>®</sup>-Protokoll (Klemmen 1 und 2) ist eine minimale Bürde von 250  $\Omega$  im Signalstromkreis erforderlich.

Bei einer Thermoelemente-Messung (TC) kann zur Messung der Vergleichsstellentemperatur ein 2-Leiter RTD angeschlossen werden. Dieser wird an den Klemmen 4 und 6 angeschlossen.

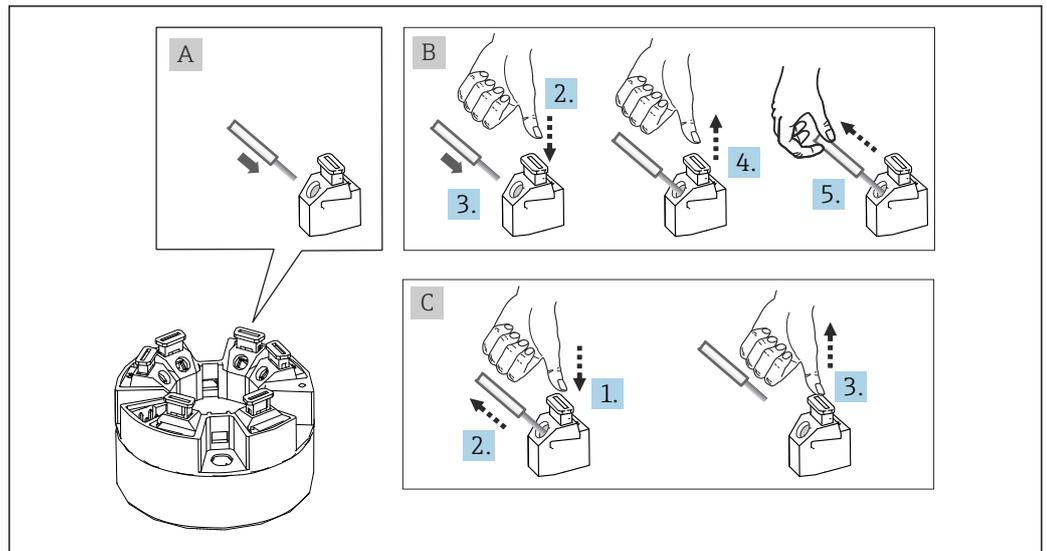
### HINWEIS

- ESD – Electrostatic Discharge, elektrostatische Entladung. Die Klemmen vor elektrostatischer Entladung schützen. Ein Nichtbeachten kann zur Zerstörung oder Fehlfunktion von Teilen der Elektronik führen.

## 5.3 Anschluss Sensorleitungen

Klemmenbelegung der Sensoranschlüsse → 18.

### 5.3.1 Anschluss an Push-in-Klemmen



11 Push-in-Klemmenanschluss, am Beispiel Kopftransmitter

#### Pos. A, Massivleiter:

1. Leiterende abisolieren. Abisolierlänge mindestens 10 mm (0,39 in).
2. Leiterende in die Klemmstelle einführen.
3. Verbindung mit leichtem Ziehen am Leiter überprüfen, um sicherzustellen, dass er korrekt angeschlossen ist. Ggf. ab Schritt 1 wiederholen.

#### Pos. B, feindrähtige Leiter ohne Aderendhülse:

1. Leiterende abisolieren. Abisolierlänge mindestens 10 mm (0,39 in).
2. Hebelöffner nach unten drücken.
3. Leiterende in die Klemmstelle einführen.
4. Hebelöffner loslassen.
5. Verbindung mit leichtem Ziehen am Leiter überprüfen, um sicherzustellen, dass er korrekt angeschlossen ist. Ggf. ab Schritt 1 wiederholen.

#### Pos. C, Lösen der Verbindung:

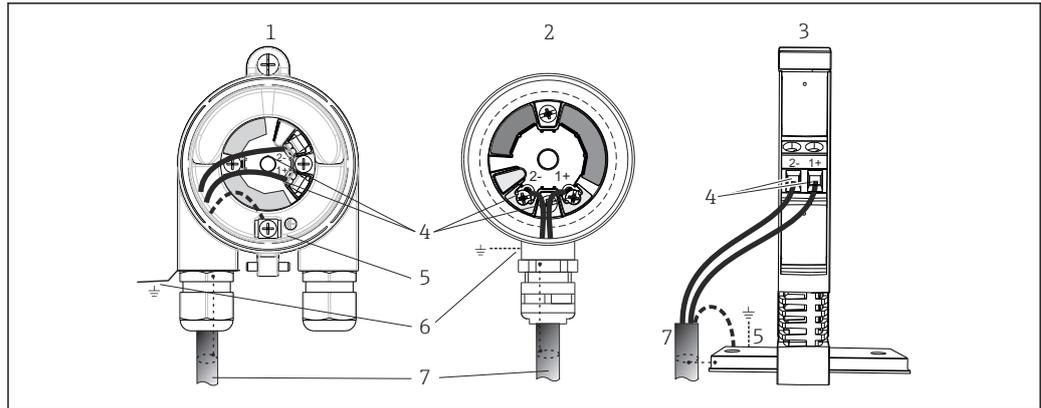
1. Hebelöffner nach unten drücken.
2. Leiter aus der Klemme ziehen.
3. Hebelöffner loslassen.

## 5.4 Transmitter anschließen

### **i** Kabelspezifikation

- Wenn nur das Analogsignal verwendet wird, ist ein normales Installationskabel ausreichend.
- Für die Hutschienenvariante muss ab einer Sensor-Leitungslänge von 30 m (98,4 ft) eine geschirmte Leitung verwendet werden. Generell wird der Einsatz von geschirmten Sensorleitungen empfohlen.

Dazu auch die generelle Vorgehensweise auf → 17 beachten.



A0039698

12 Anschluss Signalkabel und Spannungsversorgung

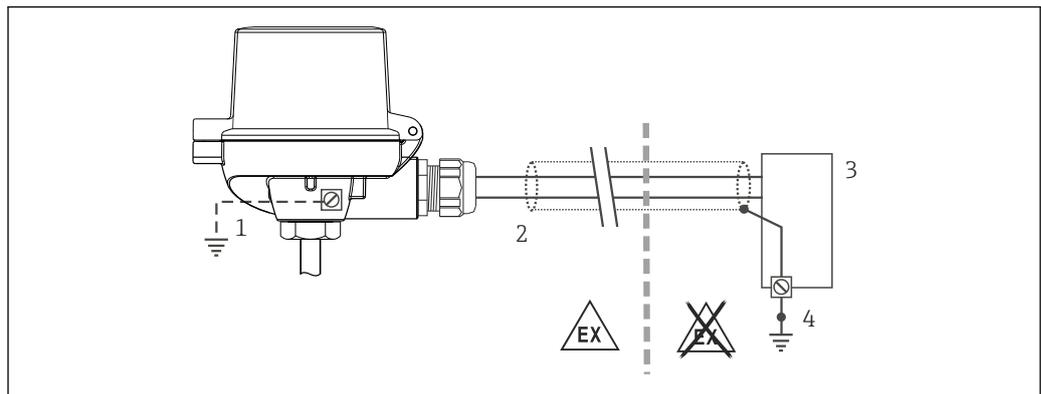
- 1 Kopftransmitter eingebaut im Feldgehäuse
- 2 Kopftransmitter eingebaut im Anschlusskopf
- 3 Hutschienentransmitter montiert auf Hutschiene
- 4 Anschlussklemmen für Spannungsversorgung
- 5 Erdungsanschluss innen
- 6 Erdungsanschluss außen
- 7 Geschirmtes Signalkabel

- i** Die Klemmen für (1+ und 2-) sind verpolungssicher.
- Leitungsquerschnitt:
    - max. 2,5 mm<sup>2</sup> bei Schraubklemmen
    - max. 1,5 mm<sup>2</sup> bei Push-in-Klemmen. Abisolierlänge des Leiters mindestens 10 mm (0,39 in).

## 5.5 Spezielle Anschlusshinweise

### Schirmung und Erdung

Bei der Installation des HART®-Transmitters sind die Vorgaben der HART® FieldComm Group zu beachten.



A0014463

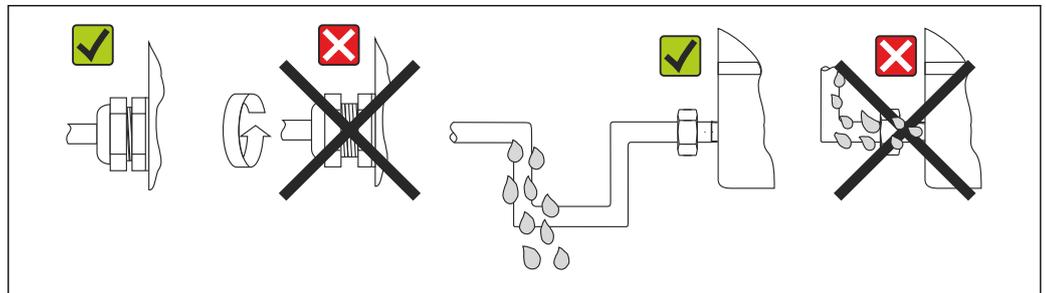
13 Schirmung und einseitige Erdung des Signalkabels bei HART®-Kommunikation

- 1 Optionale Erdung des Feldgerätes, isoliert vom Kabelschirm
- 2 Einseitige Erdung des Kabelschirms
- 3 Speisegerät
- 4 Erdungspunkt für HART®-Kommunikation-Kabelschirm

## 5.6 Schutzart sicherstellen

Um nach erfolgter Montage im Feld oder nach einem Servicefall die Schutzart IP67 zu gewährleisten, müssen folgende Punkte zwingend beachtet werden:

- Der Transmitter muss in einem Anschlusskopf mit entsprechender Schutzart montiert sein.
- Die Gehäusedichtungen müssen sauber und unverletzt in die Dichtungsnut eingelegt werden. Gegebenenfalls sind die Dichtungen zu trocknen, zu reinigen oder zu ersetzen.
- Die für den Anschluss verwendeten Kabel müssen den spezifizierten Außendurchmesser aufweisen (z.B. M20x1.5, Kabeldurchmesser 8 ... 12 mm).
- Kabelverschraubung fest anziehen. →  14,  21
- Kabel vor der Kabelverschraubung in einer Schlaufe verlegen ("Wassersack"). Auftretende Feuchtigkeit kann so nicht zur Verschraubung gelangen. Das Gerät möglichst in der Weise montieren, dass die Kabelverschraubungen nicht nach oben gerichtet sind. →  14,  21
- Nicht benutzte Kabelverschraubungen sind durch einen Blindstopfen zu ersetzen.
- Die verwendete Schutztüle darf nicht aus der Kabelverschraubung entfernt werden.



A0024523

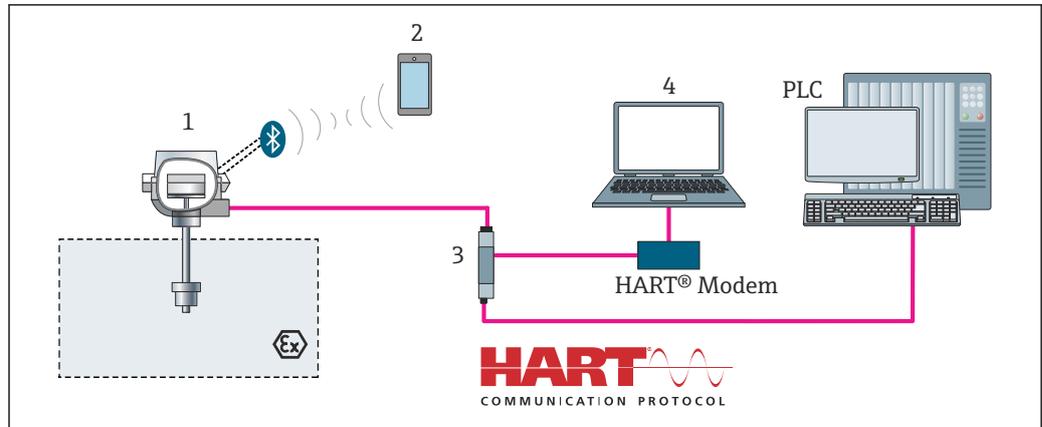
 14 Anschlusshinweise zur Einhaltung der Schutzart IP67

## 5.7 Anschlusskontrolle

Gerätezustand und -spezifikationen	Hinweise
Sind Gerät oder Kabel unbeschädigt (Sichtkontrolle)?	--
Elektrischer Anschluss	Hinweise
Stimmt die Versorgungsspannung mit den Angaben auf dem Typenschild überein?	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kopftransmitter: <math>U = 10 \dots 36 V_{DC}</math></li> <li>■ Hutschienentransmitter: <math>U = 11 \dots 36 V_{DC}</math></li> <li>■ Im Ex-Bereich gelten andere Werte, siehe entsprechende Ex-Sicherheitshinweise.</li> </ul>
Sind die montierten Kabel von Zug entlastet?	--
Sind Hilfsenergie- und Signalkabel korrekt angeschlossen?	→  18
Sind alle Schraubklemmen gut angezogen, bzw. die Verbindungen der Push-in-Klemmen geprüft?	--
Sind alle Kabeleinführungen montiert, fest angezogen und dicht?	--
Sind alle Gehäusedeckel montiert und fest angezogen?	--

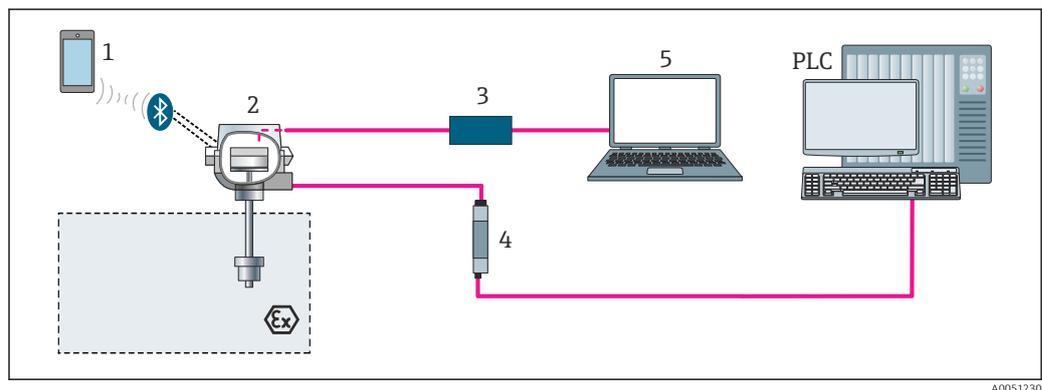
## 6 Bedienungsmöglichkeiten

### 6.1 Übersicht zu Bedienungsmöglichkeiten



15 Bedienungsmöglichkeiten des Transmitters über HART®-Kommunikation

- 1 Transmitter
- 2 Bedienung über Bluetooth®
- 3 Speisetrenner
- 4 Konfigurationssoftware



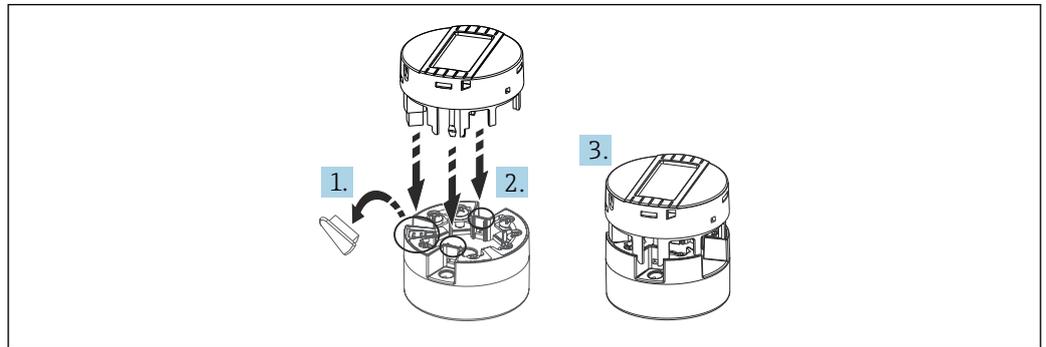
16 Bedienungsmöglichkeiten des Transmitters über die CDI-Schnittstelle

- 1 Bedienung über Bluetooth®
- 2 Transmitter
- 3 Konfigurationskit
- 4 Speisetrenner
- 5 Konfigurationssoftware

**i** Die optionale Bluetooth-Schnittstelle des Transmitters ist nur aktiv, wenn kein Display aufgesteckt ist oder die CDI-Schnittstelle zur Geräteparametrierung nicht genutzt wird.

### 6.1.1 Messwertanzeige- und Bedienelemente

#### Option: Display mit Transmitter

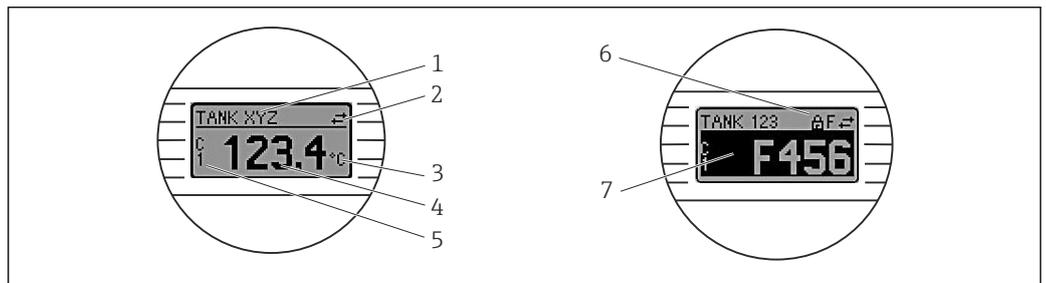


A0010227

17 Display auf Transmitter stecken

#### Anzeigeelemente

##### Kopftransmitter



A0008549

18 Optionales LC Display des Kopftransmitters

Pos.-nr.	Funktion	Beschreibung
1	Anzeige Messstellen TAG	TAG der Messstelle, 32 Zeichen lang.
2	Anzeige 'Kommunikation'	Bei Lese- und Schreibzugriff über das Feldbus-Protokoll erscheint das Kommunikationssymbol.
3	Einheitenanzeige	Einheitenanzeige für den jeweilig angezeigten Messwert.
4	Messwertanzeige	Anzeige des aktuellen Messwerts.
5	Werte-/Kanalanzeige DT, PV, I, %	z. B. PV für einen Messwert von Kanal 1 oder DT für die Gerätetemperatur
6	Anzeige 'Konfiguration gesperrt'	Bei Sperrung der Parametrierung/Konfiguration über Hardware erscheint das Symbol 'Konfiguration gesperrt'.
7	Statussignale	
	Symbole	Bedeutung
	<b>F</b>	<p><b>Fehlermeldung "Betriebsfehler"</b>                      Es liegt ein Betriebsfehler vor. Der Messwert ist nicht mehr gültig.                      Fehlermeldung und "- - -" (kein gültiger Messwert vorhanden) werden im Display abwechselnd angezeigt, siehe Kapitel 'Diagnoseereignisse' → 36.                      Detaillierte Hinweise zu den Fehlermeldungen finden Sie in der Betriebsanleitung.</p>
<b>C</b>	<p><b>"Service-Modus"</b>                      Das Gerät befindet sich im Service-Modus (zum Beispiel während einer Simulation).</p>	

Pos.-nr.	Funktion	Beschreibung
	<b>S</b>	<b>"Außerhalb der Spezifikation"</b> Das Gerät wird außerhalb seiner technischen Spezifikationen betrieben (z. B. während des Anlaufens oder einer Reinigung).
	<b>M</b>	<b>"Wartung erforderlich"</b> Es ist eine Wartung erforderlich. Der Messwert ist weiterhin gültig. Messwert und Statusmeldung werden im Display abwechselnd angezeigt.

*Hutschienentransmitter*

Zwei LED an der Vorderseite signalisieren den Gerätestatus.

Typ	Funktion und Eigenschaft
Status-LED (rot)	Im fehlerfreien Betrieb des Gerätes wird der Gerätestatus angezeigt. Diese Funktion kann im Fehlerfall nicht mehr garantiert werden. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LED aus: ohne Diagnosemeldung</li> <li>▪ LED leuchtet: Diagnoseanzeige, Kategorie F</li> <li>▪ LED blinkt: Diagnoseanzeige der Kategorien C, S oder M</li> </ul>
Power-LED (grün) 'ON'	Im fehlerfreien Betrieb des Gerätes wird der Betriebsstatus angezeigt. Diese Funktion kann im Fehlerfall nicht mehr garantiert werden. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LED aus: Spannungsausfall oder ungenügende Versorgungsspannung</li> <li>▪ LED leuchtet: Versorgungsspannung ist in Ordnung (entweder per CDI-Schnittstelle oder über Versorgungsspannung, Klemmen 1+, 2-)</li> </ul>

**i** Die Ausführung Hutschienentransmitter besitzt keine Schnittstelle zum LC Display und somit auch keine Vor-Ort-Anzeige.

**Bedienung vor Ort**

Über Miniatur-Schalter (DIP-Schalter) auf der Rückseite des optionalen Displays können diverse Hardware-Einstellungen vorgenommen werden.

**i** Das Display kann optional mit dem Kopftransmitter oder für die nachträgliche Montage als Zubehör bestellt werden.

**HINWEIS**

▶ **⚠** ESD - Electrostatic discharge. Klemmen vor elektrostatischer Entladung schützen. Ein Nichtbeachten kann zur Zerstörung oder Fehlfunktion von Teilen der Elektronik führen.

	1: Steckverbindung zum Kopftransmitter
	2: DIP Schalter (1 - 64, SW/HW, ADDR sowie SIM = Simulationsmodus) für diesen Kopftransmitter <b>ohne Funktion</b>
	3: DIP Schalter (WRITE LOCK = Schreibschutz; DISPL. 180° = Umschalten, Drehen der Displayanzeige um 180°)

A0014562

**19** Hardware-Einstellungen via DIP-Schalter

Vorgehensweise zur DIP-Schalter Einstellung:

1. Deckel am Anschlusskopf oder Feldgehäuse öffnen.
2. Das aufgesteckte Display vom Kopftransmitter abziehen.
3. DIP-Schalter auf der Rückseite des Displays entsprechend konfigurieren. Generell: Schalter auf ON = Funktion ist aktiv, Schalter auf OFF = Funktion ist deaktiviert.

4. Display in der richtigen Position auf den Kopftransmitter stecken. Die Einstellungen werden vom Kopftransmitter innerhalb einer Sekunde übernommen.
5. Deckel wieder auf dem Anschlusskopf oder Feldgehäuse befestigen.

#### Schreibschutz ein-/ausschalten

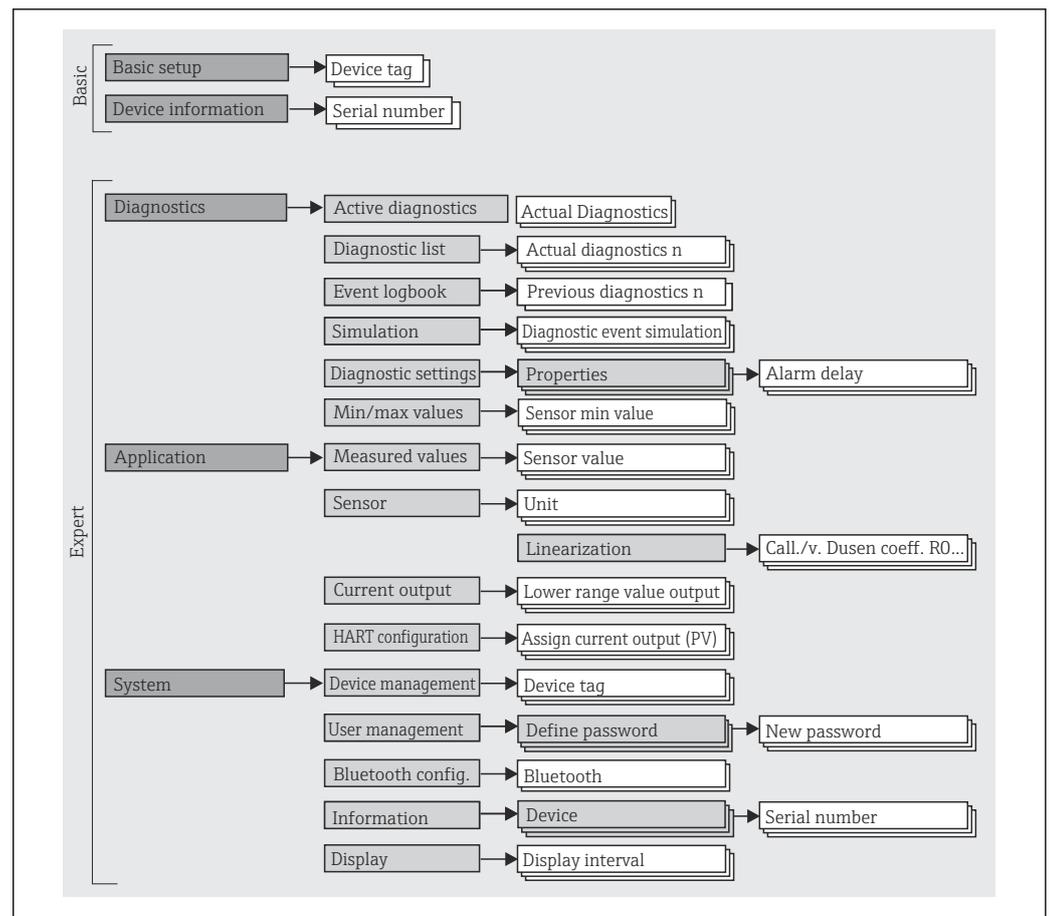
Der Schreibschutz wird über einen DIP-Schalter auf der Rückseite des optionalen Aufsteckdisplays ein- oder ausgeschaltet. Bei aktivem Schreibschutz ist eine Veränderung der Parameter nicht möglich. Ein Schlosssymbol auf dem Display zeigt den Schreibschutz an. Der Schreibschutz verhindert jeglichen Schreibzugriff auf die Parameter. Der Schreibschutz bleibt auch nach Abziehen des Displays aktiv. Um den Schreibschutz zu deaktivieren, muss das Display mit deaktiviertem DIP Schalter (WRITE LOCK = OFF) auf den Transmitter aufgesteckt werden. Der Transmitter übernimmt die Einstellung im laufenden Messbetrieb und muss nicht erneut gestartet werden.

#### Displayanzeige drehen

Die Anzeige kann per DIP-Schalter "DISPL. 180°" um 180° gedreht werden.

## 6.2 Aufbau und Funktionsweise des Bedienmenüs

### 6.2.1 Aufbau des Bedienmenüs



A0051676

#### Benutzerrollen

Das rollenbasierte Zugriffskonzept besteht aus zwei Hierarchieebenen für den Anwender und bildet dabei die verschiedenen Benutzerrollen mit definierten Lese-/Schreibrechten, abgeleitet aus dem NAMUR Schalenmodell, ab.

- **Bediener**

Der Anlagenbediener kann grundsätzlich nur Einstellungen verändern, welche keinen Einfluss auf die Applikation, insbesondere Messpfad, haben und einfache, applikations-spezifische Funktionen, die im Betrieb verwendet werden. Er ist jedoch in der Lage, alle Parameter abzulesen.

- **Instandhalter**

Die Benutzerrolle **Instandhalter** ist grundsätzlich der Nutzungssituation 'Konfiguration: Inbetriebnahme und Prozessanpassungen' sowie der Störungsbeseitigung zugeordnet. Sie gestattet das Konfigurieren und Ändern aller verfügbaren Parameter. Anders als die Benutzerrolle **Bediener** sind alle Parameter mit Lese- und Schreibrechten zugänglich.

- **Wechsel der Benutzerrolle**

Ein Rollenwechsel und somit eine Veränderung der bestehenden Lese- und Schreibrechte erfolgt grundsätzlich durch die Anwahl der gewünschten Benutzerrolle (je nach Bedientool bereits vorausgewählt) mit nachfolgender Abfrage des entsprechenden korrekten Passwortes. Eine Abmeldung bewirkt immer den Rücksprung in die unterste Hierarchiestufe. Eine Abmeldung kann aktiv über eine entsprechende Eingabe in der Gerätebedienung erfolgen oder über eine inaktive Bedienung, die eine Zeitspanne von 600 Sekunden überschreitet. Laufende Aktionen (wie z. B. aktiver Up-/Download, Aufzeichnungen, etc.) werden davon unabhängig im Hintergrund weiter ausgeführt.

- **Auslieferungszustand**

Die Werksauslieferung erfolgt ohne aktivierte Benutzerrolle **Bediener**, d.h. die Benutzerrolle **Instandhalter** ist die unterste Hierarchiestufe ab Werk. Dieser Auslieferungszustand ermöglicht es, ohne Passwort-Eingabe die Inbetriebnahme und weitere Prozessanpassungen durchzuführen. Danach kann ein Passwort für die Benutzerrolle **Instandhalter** vergeben werden, um diese Konfiguration zu schützen. Die Benutzerrolle **Bediener** ist ab Werk nicht sichtbar.

- **Passwort**

Um den Zugriff auf Funktionen des Gerätes einzuschränken, kann die Benutzerrolle **Instandhalter** ein Passwort vergeben. Dadurch wird die Benutzerrolle **Bediener** aktiviert - als unterste Hierarchiestufe ohne Passwort-Abfrage. Das Passwort kann nur in der Benutzerrolle **Instandhalter** verändert oder deaktiviert werden. Ein Passwort kann an verschiedenen Stellen in der Gerätebedienung definiert werden:

Im Menü: System → Benutzerverwaltung

## Untermenüs

Menü	Typische Aufgaben	Inhalt/Bedeutung
"Diagnose"	Fehlerbehebung: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Diagnose und Behebung von Prozessfehlern.</li> <li>▪ Fehlerdiagnose in schwierigen Fällen.</li> <li>▪ Interpretation von Fehlermeldungen des Geräts und Behebung der zugehörigen Fehler.</li> </ul>	Enthält alle Parameter zur Detektion und Analyse von Betriebsfehlern: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Diagnoseliste</b> Enthält bis zu 3 aktuell anstehende Fehlermeldungen</li> <li>▪ <b>Ereignis-Logbuch</b> Enthält die 10 letzten Fehlermeldungen</li> <li>▪ <b>Untermenü "Simulation"</b> Dient zur Simulation von Messwerten, Ausgangswerten oder Diagnosesmeldungen</li> <li>▪ <b>Untermenü "Diagnoseeinstellungen"</b> Enthält alle Parameter zur Konfiguration von Fehlerereignissen</li> <li>▪ <b>Untermenü "Min/Max-Werte"</b> Enthält die Schleppezeiger und die Zurücksetzungsmöglichkeit</li> </ul>
"Applikation"	Inbetriebnahme: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Konfiguration der Messung.</li> <li>▪ Konfiguration der Messwertverarbeitung (Skalierung, Linearisierung, etc.).</li> <li>▪ Konfiguration der analogen Messwertausgabe.</li> </ul> Aufgaben im laufenden Messbetrieb: Ablesen von Messwerten.	Enthält alle Parameter zur Inbetriebnahme: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Untermenü "Messwerte"</b> Enthält alle aktuellen Messwerte</li> <li>▪ <b>Untermenü "Sensorik"</b> Enthält alle Parameter zur Konfiguration der Messung</li> <li>▪ <b>Untermenü "Ausgang"</b> Enthält alle Parameter zur Konfiguration des analogen Stromausgangs</li> <li>▪ <b>Untermenü "HART Konfiguration"</b> Enthält die Einstellungen und wichtigsten Parameter für die HART Kommunikation</li> </ul>
"System"	Aufgaben, die detaillierte Kenntnisse über die Systemverwaltung des Geräts erfordern: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Optimale Anpassung der Messung zur Anlagenintegration.</li> <li>▪ Detaillierte Konfiguration der Kommunikationsschnittstelle.</li> <li>▪ Benutzer- und Zugriffsverwaltung, Passwortregelung</li> <li>▪ Informationen zur Geräteidentifikation, HART-Infos und Anzeige Konfiguration</li> </ul>	Enthält alle übergeordneten Geräteparameter, die zur System-, Geräte- und Benutzerverwaltung zugeordnet sind, u. a. auch Bluetooth-Konfiguration. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Untermenü "Geräteverwaltung"</b> Enthält Parameter zur allgemeinen Geräteverwaltung</li> <li>▪ <b>Untermenü "Bluetooth-Konfiguration" (Option)</b> Enthält die Aktivierung/Deaktivierung der Bluetooth Schnittstelle</li> <li>▪ <b>Untermenüs "Geräte- und Benutzerverwaltung"</b> Parameter zu Zugriffsrechten, Passwortvergabe, etc.</li> <li>▪ <b>Untermenüs "Information"</b> Enthält alle Parameter zur eindeutigen Identifizierung des Gerätes</li> <li>▪ <b>Untermenü "Anzeige"</b> Konfiguration der Anzeige</li> </ul>

## 6.3 Zugriff auf Bedienmenü via PC Bedientool

### 6.3.1 Field Device Configurator (FDC) Tool

#### Funktionsumfang



A0051704

Das FDC Tool ist ein kostenloses Konfigurationstool. Die Geräte können direkt über ein Modem (Punkt-zu-Punkt) verbunden werden. Es zeichnet sich durch eine einfache, schnelle und intuitive Bedienung aus. Wahlweise kann es auf einem PC, Laptop oder Tablet mit dem Betriebssystem Windows verwendet werden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständigen Lieferanten.

## 6.4 Zugriff auf Bedienmenü via Wireless Field Device Configurator App

 <p>A0051704</p>	<p>Das Gerät, das optional mit Bluetooth® Kommunikationselektronik ausgestattet ist, kann über die Wireless Field Device Configurator (FDC) App bedient und konfiguriert werden. Die Verbindung wird dabei über die Bluetooth® Schnittstelle aufgebaut.</p> <p>Voraussetzung: Ein Smartphone oder Tablet mit installierter FDC App.</p> <p><i>Unterstützte Funktionen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Geräteauswahl in Live List und Zugriff auf das Gerät (Login)</li> <li>▪ Konfiguration des Geräts</li> <li>▪ Zugriff auf Messwerte, Gerätestatus und Diagnoseinformationen</li> </ul>
---	---

Die FDC App ist als kostenloser Download für Android Endgeräte (Google-Playstore) und iOS Geräte (iTunes Apple-Shop) verfügbar: *Field Device Configurator*

Über QR-Code direkt zur App:



A0051703

Download der FDC App:

1. FDC App installieren und starten.
  - ↳ Eine Live List zeigt alle verfügbaren Geräte an.
2. Gerät in der Live List auswählen.
  - ↳ Der Login-Dialog öffnet sich.

Login durchführen:

3. Benutzername eingeben: **admin**
4. Initial Passwort eingeben: Seriennummer des Geräts.
5. Eingabe bestätigen.
  - ↳ Die Geräteinformation öffnet sich.

 Navigieren zwischen den verschiedenen Informationen zum Gerät: Seitliches Wischen auf der Anzeige.

- Die Reichweite unter Referenzbedingungen beträgt:
  - 10 m (33 ft) bei Einbau im Anschlusskopf, Feldgehäuse mit Displayfenster oder Hutschienentransmitter
  - 5 m (16,4 ft) bei Einbau im Anschlusskopf oder Feldgehäuse
- Eine Fehlbedienung durch Unbefugte wird durch verschlüsselte Kommunikation und Passwort - Verschlüsselung verhindert
- Die Bluetooth® Schnittstelle ist deaktivierbar

 Die optionale Bluetooth-Schnittstelle des Transmitters ist nur aktiv, wenn kein Display aufgesteckt ist oder die CDI-Schnittstelle zur Geräteparametrierung nicht genutzt wird.

## 7 Systemintegration

### 7.1 Übersicht zu Gerätebeschreibungsdateien

Versionsdaten zum Gerät

Firmware-Version	01.01.zz	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Auf Titelseite der Anleitung</li> <li>▪ Auf Typenschild</li> <li>▪ Parameter <b>Firmwareversion</b> System → Information → Gerätebezeichnung → Firmwareversion</li> </ul>
Hersteller-ID	0x11	Parameter <b>Hersteller-ID</b> System → Information → HART-Info → Hersteller-ID
Gerätetypkennung	0x11D0	Parameter <b>Gerätetyp</b> System → Information → HART-Info → Gerätetyp
HART-Protokoll Revision	7	---
Geräteversion (Device revision)	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Auf Transmitter-Typenschild</li> <li>▪ Parameter <b>Geräteversion</b> System → Information → HART-Info → Geräteversion</li> </ul>

### 7.2 Messgrößen via HART-Protokoll

Den Gerätevariablen sind werkseitig folgende Messwerte zugeordnet:

Gerätevariable	Messwert
Erste Gerätevariable (PV)	Sensor 1
Zweite Gerätevariable (SV)	Gerätetemperatur
Dritte Gerätevariable (TV)	Sensor 1
Vierte Gerätevariable (QV)	Sensor 1

 Die Zuordnung der Gerätevariablen zur Prozessvariable lässt sich im Menü **Experte → Kommunikation → HART-Ausgang** verändern.

### 7.3 Unterstützte HART® Kommandos

 Das HART® -Protokoll ermöglicht für Konfigurations- und Diagnosezwecke die Übermittlung von Mess- und Gerätedaten zwischen dem HART® -Master und dem betreffenden Feldgerät. HART® -Master wie z.B. das Handbediengerät oder PC-basierte Bedienprogramme benötigen Gerätebeschreibungsdateien (DD = Device Descriptions, DTM), mit deren Hilfe ein Zugriff auf alle Informationen in einem HART® -Gerät möglich ist. Die Übertragung solcher Informationen erfolgt ausschließlich über sogenannte "Kommandos".

Drei Kommandoklassen werden unterschieden

- **Universelle Kommandos (Universal Commands):**  
Universelle Kommandos werden von allen HART® -Geräten unterstützt und verwendet. Damit verbunden sind z.B. folgende Funktionalitäten:
  - Erkennen von HART® -Geräten
  - Ablesen digitaler Messwerte
- **Allgemeine Kommandos (Common Practice Commands):**  
Die allgemeinen Kommandos bieten Funktionen an, die von vielen, aber nicht von allen Feldgeräten unterstützt bzw. ausgeführt werden können.
- **Gerätespezifische Kommandos (Device-specific Commands):**  
Diese Kommandos erlauben den Zugriff auf gerätespezifische Funktionen, die nicht HART® -standardisiert sind. Solche Kommandos greifen u.a. auf individuelle Feldgeräteinformationen zu.

Kommando-Nr.	Bezeichnung
<b>Universal commands</b>	
0, Cmd0	Read unique identifier
1, Cmd001	Read primary variable
2, Cmd002	Read loop current and percent of range
3, Cmd003	Read dynamic variables and loop current
6, Cmd006	Write polling address
7, Cmd007	Read loop configuration
8, Cmd008	Read dynamic variable classifications
9, Cmd009	Read device variables with status
11, Cmd011	Read unique identifier associated with TAG
12, Cmd012	Read message
13, Cmd013	Read TAG, descriptor, date
14, Cmd014	Read primary variable transducer information
15, Cmd015	Read device information
16, Cmd016	Read final assembly number
17, Cmd017	Write message
18, Cmd018	Write TAG, descriptor, date
19, Cmd019	Write final assembly number
20, Cmd020	Read long TAG (32-byte TAG)
21, Cmd021	Read unique identifier associated with long TAG
22, Cmd022	Write long TAG (32-byte TAG)
38, Cmd038	Reset configuration changed flag
48, Cmd048	Read additional device status
<b>Common practice commands</b>	
33, Cmd033	Read device variables
34, Cmd034	Write primary variable damping value
35, Cmd035	Write primary variable range values
40, Cmd040	Enter/Exit fixed current mode
42, Cmd042	Perform device reset
44, Cmd044	Write primary variable units
45, Cmd045	Trim loop current zero
46, Cmd046	Trim loop current gain

<b>Kommando-Nr.</b>	<b>Bezeichnung</b>
50, Cmd050	Read dynamic variable assignments
54, Cmd054	Read device variable information
59, Cmd059	Write number of response preambles
72, Cmd072	Squawk
95, Cmd095	Read Device Communication Statistics
100, Cmd100	Write Primary Variable Alarm Code
516, Cmd516	Read Device Location
517, Cmd517	Write Device Location
518, Cmd518	Read Location Description
519, Cmd519	Write Location Description
520, Cmd520	Read Process Unit Tag
521, Cmd521	Write Process Unit Tag
523, Cmd523	Read Condensed Status Mapping Array
524, Cmd524	Write Condensed Status Mapping Array
525, Cmd525	Reset Condensed Status Mapping Array
526, Cmd526	Write Simulation Mode
527, Cmd527	Simulate Status Bit

## 8 Inbetriebnahme

### 8.1 Installationskontrolle

Vergewissern Sie sich, dass alle Abschlusskontrollen durchgeführt wurden, bevor Sie Ihre Messstelle in Betrieb nehmen:

- Checkliste "Montagekontrolle" →  16
- Checkliste "Anschlusskontrolle" →  21

### 8.2 Einschalten des Transmitters

Wenn die Abschlusskontrollen durchgeführt wurden, Versorgungsspannung einschalten. Nach dem Einschalten durchläuft der Transmitter interne Testfunktionen. Während dieses Vorgangs erscheint auf dem Display folgende Sequenz von Meldungen:

Schritt	Anzeige
1	Text "Display" und Firmware-Version des Displays
2	Gerätename mit Firmware-, Hardwareversion und Geräteversion
3	Anzeige der Sensorkonfiguration (Sensorelement und Anschlussart) und des eingestellten Messbereichs
4a	Aktueller Messwert oder
4b	aktuelle Statusmeldung  Falls der Einschaltvorgang nicht erfolgreich ist, wird je nach Ursache das entsprechende Diagnoseereignis angezeigt. Eine detaillierte Auflistung der Diagnoseereignisse sowie die entsprechende Fehlerbehebung finden Sie im Kapitel "Diagnose und Störungsbehebung" →  34.

Das Gerät arbeitet nach ca. 7 Sekunden, inklusive aufgestecktem Display. Nach erfolgreichem Einschaltvorgang wird der normale Messbetrieb aufgenommen. Auf dem Display erscheinen Mess- und/oder Statuswerte.

 Wird bei aktiver Bluetooth-Schnittstelle das Display aufgesteckt, wird zweimal die Display-Initialisierung ausgeführt und gleichzeitig die Bluetooth-Kommunikation deaktiviert.

### 8.3 Einstellungen schützen vor unerlaubtem Zugriff

#### 8.3.1 Hardware-Verriegelung

Das Gerät kann durch eine Hardware-Verriegelung vor unerlaubtem Zugriff geschützt werden. Die Hardware-Verriegelung hat im Verriegelungs- und Zugriffskonzept immer die höchste Priorität. Erscheint in der Kopfzeile der Messwertdarstellung das Schloss-Symbol, ist das Gerät schreibgeschützt. Zum Entriegeln den Schreibschutzschalter, der sich auf der Rückseite des Displays befindet, in die Position "OFF" umschalten (Hardware-Schreibschutz). →  24

#### 8.3.2 Software-Verriegelung

Durch die Vergabe eines Passworts für die Benutzerrolle **Instandhalter** ist es möglich, die Zugriffsrechte einzuschränken und das Gerät vor unerlaubtem Zugriff zu schützen.

Durch das Abmelden aus der Benutzerrolle **Instandhalter** und den Wechsel in **Bediener** sind die Parameter auch vor Veränderung geschützt. Es erscheint aber kein Schlosssymbol.

Zum Aufheben des Schreibschutzes bedarf es einer Anmeldung mit der Benutzerrolle **Instandhalter** über das jeweilige Bedientool.

 Nutzerrollenkonzept →  25

## 9 Diagnose und Störungsbehebung

### 9.1 Allgemeine Störungsbehebungen

Fehlersuche in jedem Fall mit den nachfolgenden Checklisten beginnen, falls nach der Inbetriebnahme oder während des Messbetriebs Störungen auftreten. Die verschiedenen Abfragen führen gezielt zur Fehlerursache und den entsprechenden Behebungsmaßnahmen.

 Das Gerät kann auf Grund seiner Bauform nicht repariert werden. Es ist jedoch möglich, das Gerät für eine Überprüfung einzusenden. Kapitel "Rücksendung" beachten.

#### Allgemeine Fehler

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät reagiert nicht.	Versorgungsspannung stimmt nicht mit der Angabe auf dem Typenschild überein.	Spannung am Transmitter mittels eines Voltmeters direkt überprüfen und korrigieren.
	Anschlusskabel haben keinen Kontakt zu den Klemmen.	Kontaktierung der Kabel prüfen und gegebenenfalls korrigieren.
	Elektronik ist defekt.	Gerät tauschen.
Ausgangsstrom < 3,6 mA	Signalleitung ist inkorrekt verkabelt.	Verkabelung prüfen.
	Elektronik ist defekt.	Gerät tauschen.
HART®-Kommunikation funktioniert nicht.	Fehlender oder falsch eingebauter Kommunikationswiderstand.	Kommunikationswiderstand (250 Ω) korrekt einbauen.
	HART-Modem ist falsch angeschlossen.	HART-Modem korrekt anschließen.
	HART-Modem ist nicht auf "HART®" eingestellt.	Wahlschalter des HART-Modems auf "HART®" stellen.
Status-LED leuchtet bzw. blinkt rot (nur Hutschienentransmitter).	Diagnoseereignisse nach NAMUR NE107 →  36	Diagnoseereignisse überprüfen: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ LED leuchtet: Diagnoseanzeige, Kategorie F</li> <li>■ LED blinkt: Diagnoseanzeige der Kategorien C, S oder M</li> </ul>
Power-LED leuchtet nicht grün (nur Hutschienentransmitter).	Spannungsausfall oder ungenügende Versorgungsspannung	Versorgungsspannung und korrekte Verdrahtung überprüfen.



#### Display überprüfen (optional in Verbindung mit Kopftransmitter)

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Anzeige sichtbar	Keine Versorgungsspannung	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Versorgungsspannung am Kopftransmitter überprüfen, Klemmen + und -.</li> <li>■ Korrekten Sitz der Halterungen und Anschluss des Displaymoduls am Kopftransmitter überprüfen, siehe Kap. Montage.</li> <li>■ Sofern vorhanden, Displaymodul mit anderem, passenden Kopftransmitter testen.</li> </ul>
	Displaymodul ist defekt.	Modul tauschen.
	Elektronik des Kopftransmitters ist defekt.	Kopftransmitter tauschen.



Vor-Ort-Fehlermeldungen auf dem Display
→  36



Fehlerhafte Verbindung zum Feldbus-Hostsystem		
Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
HART®-Kommunikation funktioniert nicht.	Fehlender oder falsch eingebauter Kommunikationswiderstand.	Kommunikationswiderstand (250 Ω) korrekt einbauen.
	Commubox ist falsch angeschlossen.	Commubox korrekt anschließen.



Fehlermeldungen in der Konfigurationssoftware
→  36

#### Applikationsfehler ohne Statusmeldungen für RTD-Sensoranschluss

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Messwert ist falsch/ungenau	Einbaulage des Sensors ist fehlerhaft.	Sensor richtig einbauen.
	Ableitwärme über den Sensor.	Einbaulänge des Sensors beachten.
	Geräteprogrammierung ist fehlerhaft (Leiter- Anzahl).	Gerätefunktion <b>Anschlussart</b> ändern.
	Geräteprogrammierung ist fehlerhaft (Skalierung).	Skalierung ändern.
	Falscher RTD eingestellt.	Gerätefunktion <b>Sensortyp</b> ändern.
	Anschluss des Sensors.	Anschluss des Sensors überprüfen.
	Leitungswiderstand des Sensors (2-Leiter) wurde nicht kompensiert.	Leitungswiderstand kompensieren.
	Offset falsch eingestellt.	Offset überprüfen.
Fehlerstrom ( $\leq 3,6$ mA oder $\geq 21$ mA)	Sensor defekt.	Sensor überprüfen.
	Anschluss des RTD's falsch.	Anschlussleitungen richtig anschließen (Klemmenplan).
	Geräteprogrammierung ist fehlerhaft (z. B. Leiter- Anzahl).	Gerätefunktion <b>Anschlussart</b> ändern.
	Falsche Programmierung.	Falscher Sensortyp in der Gerätefunktion <b>Sensortyp</b> eingestellt; auf richtigen Sensortyp ändern.

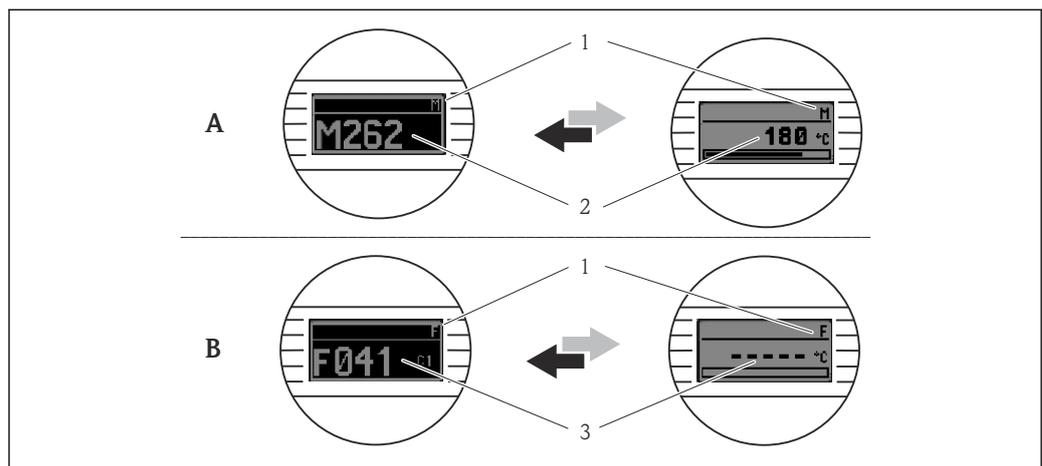


#### Applikationsfehler ohne Statusmeldungen für TC-Sensoranschluss

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Messwert ist falsch/ungenau	Einbaulage des Sensors ist fehlerhaft.	Sensor richtig einbauen.
	Ableitwärme über den Sensor.	Einbaulänge des Sensors beachten.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
	Geräteprogrammierung ist fehlerhaft (Skalierung).	Skalierung ändern.
	Falscher Thermoelementtyp TC eingestellt.	Gerätefunktion <b>Sensortyp</b> ändern.
	Falsche Vergleichsmessstelle eingestellt.	Vergleichsmessstelle richtig einstellen .
	Störungen über den im Schutzrohr angeschweißten Thermdraht (Einkopplung von Störspannungen).	Sensor verwenden, bei dem der Thermdraht nicht angeschweißt ist.
	Offset falsch eingestellt.	Offset überprüfen.
Fehlerstrom ( $\leq 3,6$ mA oder $\geq 21$ mA)	Sensor defekt.	Sensor überprüfen.
	Sensor ist falsch angeschlossen.	Anschlussleitungen richtig anschließen (Klemmenplan).
	Falsche Programmierung.	Falscher Sensortyp in der Gerätefunktion <b>Sensortyp</b> eingestellt; auf richtigen Sensortyp ändern.

## 9.2 Diagnoseinformation auf Vor-Ort-Anzeige



A0014837

- A Anzeige bei Diagnoseverhalten Warnung
- B Anzeige bei Diagnoseverhalten Alarm
- 1 Statussignal in der Kopfzeile
- 2 Status wird abwechselnd zum Hauptmesswert in Form des jeweiligen Buchstabens (M, C oder S) plus der definierten Fehlernummer angezeigt.
- 3 Status wird abwechselnd zur Anzeige "- - -" (kein gültiger Messwert vorhanden) in Form des jeweiligen Buchstabens (F) plus der definierten Fehlernummer angezeigt.

## 9.3 Diagnoseinformation via Kommunikationsschnittstelle

### HINWEIS

Statussignale und Diagnoseverhalten können für bestimmte Diagnoseereignisse manuell konfiguriert werden. Tritt solch ein Diagnoseereignis auf, ist jedoch nicht garantiert, dass dafür die Messwerte gültig sind und dem Prozess bei den Statussignalen S und M sowie in den Diagnoseverhalten: 'Warnung' und 'Deaktiviert' folgen.

- Die Zuordnung des Statussignals auf die Werkseinstellung zurücksetzen.

### Staussignale

Buchstabe/Symbol <sup>1)</sup>	Ereigniskategorie	Bedeutung
F 	Betriebsfehler	Es liegt ein Betriebsfehler vor.
C 	Service-Modus	Das Gerät befindet sich im Service-Modus (zum Beispiel während einer Simulation).
S 	Außerhalb der Spezifikation	Das Gerät wird außerhalb seiner technischen Spezifikationen betrieben (z. B. während des Anlaufens oder einer Reinigung).
M 	Wartung erforderlich	Es ist eine Wartung erforderlich.
N -	Nicht kategorisiert	

1) Gemäß NAMUR NE107

### Diagnoseverhalten

<b>Alarm</b>	Die Messung wird unterbrochen. Die Signalausgänge nehmen den definierten Alarmzustand an. Es wird eine Diagnosemeldung generiert.
<b>Warnung</b>	Das Gerät misst weiter. Es wird eine Diagnosemeldung generiert.
<b>Deaktiviert</b>	Das Diagnoseverhalten wird komplett deaktiviert, selbst wenn das Gerät keinen Messwert erfasst.

## 9.4 Diagnoseliste

Wenn mehrere Diagnoseereignisse gleichzeitig anstehen, wird nur die Diagnosemeldung mit der höchsten Priorität angezeigt. Weitere anstehende Diagnosemeldungen werden im Untermenü **Diagnoseliste** angezeigt. Hauptmerkmal der Anzeigepriorität ist das Statussignal in folgender Reihenfolge: F, C, S, M. Stehen mehrere Diagnoseereignisse mit demselben Statussignal an, wird die Priorität in numerischer Reihenfolge der Ereignisnummer festgelegt, z. B.: F042 erscheint vor F044 und vor S044.

## 9.5 Ereignis-Logbuch

 Vergangene Diagnosemeldungen werden im Untermenü **Ereignis-Logbuch** angezeigt. →  61

## 9.6 Übersicht zu Diagnoseereignissen

Jedem Diagnoseereignis ist ab Werk ein bestimmtes Ereignisverhalten zugeordnet. Diese Zuordnung kann der Anwender bei bestimmten Diagnoseereignissen ändern.

Beispiel:

Konfigurationsbeispiele	Diagnosenummer	Einstellungen		Geräteverhalten			
		Statussignal	Diagnoseverhalten ab Werk	Statussignal	Stromausgang	PV,Status	Anzeige
1. Werkseinstellung	047	S	Warnung	S	Messwert	Messwert, UNCERTAIN	S047
2. Manuelle Einstellung: Statussignal S nach F umgestellt	047	F	Warnung	F	Messwert	Messwert, UNCERTAIN	F047

		Einstellungen		Geräteverhalten			
Konfigurationsbeispiele	Diagnose-nummer	Statussignal	Diagnoseverhalten ab Werk	Statussignal	Stromausgang	PV,Status	Anzeige
3. Manuelle Einstellung: Diagnoseverhalten <b>Warnung</b> nach <b>Alarm</b> umgestellt	047	S	Alarm	S	Eingestellter Fehlerstrom	Messwert, BAD	S047
4. Manuelle Einstellung: <b>Warnung</b> nach <b>Deaktiviert</b> umgestellt	047	S <sup>1)</sup>	Deaktiviert	- <sup>2)</sup>	Letzter gültiger Messwert <sup>3)</sup>	Letzter gültiger Messwert, GOOD	S047

- 1) Einstellung ist nicht maßgebend.
- 2) Statussignal wird nicht angezeigt.
- 3) Ist kein gültiger Messwert vorhanden, wird der Fehlerstrom ausgegeben.

Diagnose-nummer	Kurztext	Behebungsmaßnahme	Statussignal ab Werk	<input checked="" type="checkbox"/>	Diagnoseverhalten ab Werk	<input checked="" type="checkbox"/>
				Einstellbar <sup>1)</sup>		Nicht einstellbar
<b>Diagnose zum Sensor</b>						
041	Sensorbruch erkannt	1. Elektr. Verdrahtung prüfen. 2. Sensor ersetzen. 3. Konfiguration der Anschlussart prüfen.	F	<input checked="" type="checkbox"/>	Alarm	<input checked="" type="checkbox"/>
042	Sensor korrodiert	1. Sensor prüfen. 2. Sensor ersetzen.	M	<input checked="" type="checkbox"/>	Warnung	<input checked="" type="checkbox"/>
043	Kurzschluss Sensor	1. Elektrische Verdrahtung prüfen. 2. Sensor prüfen. 3. Sensor oder Kabel ersetzen.	F	<input checked="" type="checkbox"/>	Alarm	<input checked="" type="checkbox"/>
047	Sensorklimit erreicht Sensor n	1. Sensor prüfen. 2. Prozessbedingungen prüfen.	S	<input checked="" type="checkbox"/>	Warnung	<input checked="" type="checkbox"/>
145	Kompensation Referenzmessstelle	1. Klemmentemperatur prüfen. 2. Externe Referenzmessstelle überprüfen.	F	<input checked="" type="checkbox"/>	Alarm	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Diagnose zur Elektronik</b>						
201	Elektronik fehlerhaft	1. Gerät neu starten. 2. Elektronik ersetzen.	F	<input type="checkbox"/>	Alarm	<input type="checkbox"/>
221	Referenzsensor defekt	Gerät ersetzen.	M	<input checked="" type="checkbox"/>	Alarm	<input type="checkbox"/>
<b>Diagnose zur Konfiguration</b>						
401	Werksreset aktiv	Werksreset aktiv, bitte warten.	C	<input type="checkbox"/>	Warnung	<input type="checkbox"/>
402	Initialisierung aktiv	Initialisierung aktiv, bitte warten.	C	<input type="checkbox"/>	Warnung	<input type="checkbox"/>
410	Datenübertragung fehlgeschlagen	1. Verbindung prüfen. 2. Datenübertragung wiederholen.	F	<input type="checkbox"/>	Alarm	<input type="checkbox"/>
411	Up-/Download aktiv	Up-/Download aktiv, bitte warten.	C	<input type="checkbox"/>	Warnung	<input type="checkbox"/>
435	Linearisierung fehlerhaft	Linearisierung prüfen.	F	<input type="checkbox"/>	Alarm	<input type="checkbox"/>
485	Simulation Prozessgröße aktiv	Simulation ausschalten.	C	<input type="checkbox"/>	Warnung	<input type="checkbox"/>

Diagnose- nummer	Kurztext	Behebungsmaßnahme	Statussig- nal ab Werk		Diagno- severhal- ten ab Werk	
				Einstellbar <sup>1)</sup>		Nicht ein- stellbar
491	Simulation Stromausgang	Simulation ausschalten.	C		Warnung	
495	Simulation Diagnoseereignis aktiv	Simulation ausschalten.	C		Warnung	
531	Werksabgleich fehlt	1. Service kontaktieren. 2. Gerät ersetzen.	F		Alarm	
537	Konfiguration	1. Geräteparametrierung prüfen 2. Up- und Download der neuen Konfiguration. (Bei Stromausgang: Parametrierung des Analogausgangs prüfen.)	F		Alarm	
582	Sensordiagnose TC deaktiviert	Diagnosen für Thermoelementmessung einschalten	C		Warnung	
<b>Diagnose zum Prozess</b>						
801	Versorgungsspannung zu niedrig <sup>3)</sup>	Versorgungsspannung erhöhen.	S		Alarm	
825	Betriebstemperatur	1. Umgebungstemperatur prüfen. 2. Prozesstemperatur prüfen.	S		Warnung	
844	Prozesswert außerhalb Spezifikation	1. Prozesswert prüfen. 2. Applikation prüfen. Sensor prüfen. 3. Skalierung des Analogausgangs prüfen	S		Warnung	

1) einstellbar in F, C, S, M, N

2) in 'Alarm', 'Warnung' und 'Deaktiviert'

3) Das Gerät gibt bei diesem Diagnoseereignis immer den Alarmzustand 'low' (Ausgangsstrom  $\leq 3,6$  mA) aus.

## 10 Wartung

Für das Gerät sind grundsätzlich keine speziellen Wartungsarbeiten erforderlich.

### Reinigung

Das Gerät kann mit einem sauberen, trockenen Tuch gereinigt werden.

## 11 Reparatur

### 11.1 Allgemeine Hinweise

Aufgrund seiner Ausführung kann das Gerät nicht repariert werden.

## 11.2 Ersatzteile

Fragen Sie Ihren Lieferanten nach Informationen zu verfügbaren Ersatzteilen.

Typ
Standard - DIN Befestigungsset (2 Schrauben und Federn, 4 Wellensicherungsringe, 1 Stopfen für die Display Schnittstelle)
US - M4 Befestigungsset (2 Schrauben und 1 Stopfen für die Display Schnittstelle)
Verbindungskabel für die Service-Schnittstelle, 40 cm

## 11.3 Rücksendung

Die Anforderungen für eine sichere Rücksendung können je nach Gerätetyp und landespezifischer Gesetzgebung unterschiedlich sein. Für weitere Informationen bitte den Lieferanten kontaktieren.

## 11.4 Entsorgung



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist das Produkt mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet, um die Entsorgung von WEEE als unsortierten Hausmüll zu minimieren. Gekennzeichnete Produkte nicht als unsortierter Hausmüll entsorgen, sondern zu den gültigen Bedingungen an den Hersteller zurückgeben.

## 12 Zubehör

Für das Gerät sind verschiedene Zubehörteile lieferbar, die bei Ihrem Lieferanten separat bestellt werden können. Ausführliche Angaben zum betreffenden Bestellcode erhalten Sie von Ihrer Serviceorganisation. Bitte geben Sie bei Zubehörbestellungen die Seriennummer des Gerätes an!

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:

- Kurzanleitung
- Zusatzdokumentation ATEX
- Befestigungsmaterial für Kopftransmitter, optional

Zubehör
Anzeigeeinheit aufsteckbar
Feldgehäuse Kopftransmitter (auf Anfrage), Aluminium, IP 66, Abmessungen B x H x T: 100 x 100 x 60 mm (3.94" x 3.94" x 2.36")
Adapter für Hutschienenmontage, DIN rail clip nach IEC 60715 (TH35)
Standard - DIN Befestigungsset (2 Schrauben + Federn, 4 Sicherungsscheiben und 1 Abdeckkappe Displaystecker)
US - M4 Befestigungsschrauben (2 Schrauben M4 und 1 Abdeckkappe Displaystecker)

## 13 Technische Daten

### 13.1 Eingang

Messgröße Temperatur (temperaturlineares Übertragungsverhalten), Widerstand und Spannung.

Widerstandsthermometer (RTD) nach Standard	Bezeichnung	$\alpha$	Messbereichsgrenzen	Min. Messspanne
IEC 60751:2008	Pt100 (1) Pt200 (2) Pt500 (3) Pt1000 (4)	0,003851	-200 ... +850 °C (-328 ... +1562 °F) -200 ... +850 °C (-328 ... +1562 °F) -200 ... +500 °C (-328 ... +932 °F) -200 ... +250 °C (-328 ... +482 °F)	10 K (18 °F)
JIS C1604:1984	Pt100 (5)	0,003916	-200 ... +510 °C (-328 ... +950 °F)	10 K (18 °F)
DIN 43760 IPTS-68	Ni100 (6) Ni120 (7)	0,006180	-60 ... +250 °C (-76 ... +482 °F) -60 ... +250 °C (-76 ... +482 °F)	10 K (18 °F)
GOST 6651-94	Pt50 (8) Pt100 (9)	0,003910	-185 ... +1100 °C (-301 ... +2012 °F) -200 ... +850 °C (-328 ... +1562 °F)	10 K (18 °F)
OIML R84: 2003, GOST 6651-2009	Cu50 (10) Cu100 (11)	0,004280	-180 ... +200 °C (-292 ... +392 °F) -180 ... +200 °C (-292 ... +392 °F)	10 K (18 °F)
	Ni100 (12) Ni120 (13)	0,006170	-60 ... +180 °C (-76 ... +356 °F) -60 ... +180 °C (-76 ... +356 °F)	10 K (18 °F)
OIML R84: 2003, GOST 6651-94	Cu50 (14)	0,004260	-50 ... +200 °C (-58 ... +392 °F)	10 K (18 °F)
-	Pt100 (Callendar van Dusen) Polynom Nickel Polynom Kupfer	-	Die Messbereichsgrenzen werden durch die Eingabe der Grenzwerte, die abhängig von den Koeffizienten A bis C und R0 sind, bestimmt.	10 K (18 °F)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Anschlussart: 2-Leiter-, 3-Leiter oder 4-Leiteranschluss, Sensorstrom: <math>\leq 0,3</math> mA</li> <li>▪ bei 2-Leiterschaltung Kompensation des Leitungswiderstandes möglich (0 ... 30 <math>\Omega</math>)</li> <li>▪ bei 3-Leiter- und 4-Leiteranschluss Sensorleitungswiderstand bis max. 50 <math>\Omega</math> je Leitung</li> </ul>			
Widerstandsgeber	Widerstand $\Omega$		10 ... 400 $\Omega$ 10 ... 2000 $\Omega$	10 $\Omega$ 10 $\Omega$

Thermoelemente nach Standard	Bezeichnung	Messbereichsgrenzen		Min. Messspanne
IEC 60584, Teil 1 ASTM E230-3	Typ A (W5Re-W20Re) (30) Typ B (PtRh30-PtRh6) (31) Typ E (NiCr-CuNi) (34) Typ J (Fe-CuNi) (35) Typ K (NiCr-Ni) (36) Typ N (NiCrSi-NiSi) (37) Typ R (PtRh13-Pt) (38) Typ S (PtRh10-Pt) (39) Typ T (Cu-CuNi) (40)	0 ... +2500 °C (+32 ... +4532 °F) +40 ... +1820 °C (+104 ... +3308 °F) -250 ... +1000 °C (-482 ... +1832 °F) -210 ... +1200 °C (-346 ... +2192 °F) -270 ... +1372 °C (-454 ... +2501 °F) -270 ... +1300 °C (-454 ... +2372 °F) -50 ... +1768 °C (-58 ... +3214 °F) -50 ... +1768 °C (-58 ... +3214 °F) -200 ... +400 °C (-328 ... +752 °F)	Empfohlener Temperaturbereich: 0 ... +2500 °C (+32 ... +4532 °F) +500 ... +1820 °C (+932 ... +3308 °F) -150 ... +1000 °C (-238 ... +1832 °F) -150 ... +1200 °C (-238 ... +2192 °F) -150 ... +1200 °C (-238 ... +2192 °F) -150 ... +1300 °C (-238 ... +2372 °F) +50 ... +1768 °C (+122 ... +3214 °F) +50 ... +1768 °C (+122 ... +3214 °F) -150 ... +400 °C (-238 ... +752 °F)	50 K (90 °F) 50 K (90 °F)
IEC 60584, Teil 1 ASTM E230-3 ASTM E988-96	Typ C (W5Re-W26Re) (32)	0 ... +2315 °C (+32 ... +4199 °F)	0 ... +2000 °C (+32 ... +3632 °F)	50 K (90 °F)
ASTM E988-96	Typ D (W3Re-W25Re) (33)	0 ... +2315 °C (+32 ... +4199 °F)	0 ... +2000 °C (+32 ... +3632 °F)	50 K (90 °F)
DIN 43710	Typ L (Fe-CuNi) (41) Typ U (Cu-CuNi) (42)	-200 ... +900 °C (-328 ... +1652 °F) -200 ... +600 °C (-328 ... +1112 °F)	-150 ... +900 °C (-238 ... +1652 °F) -150 ... +600 °C (-238 ... +1112 °F)	50 K (90 °F)
GOST R8.585-2001	Typ L (NiCr-CuNi) (43)	-200 ... +800 °C (-328 ... +1472 °F)	-200 ... +800 °C (+328 ... +1472 °F)	50 K (90 °F)

Thermoelemente nach Standard	Bezeichnung	Messbereichsgrenzen	Min. Messspanne
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vergleichsstelle intern (Pt100)</li> <li>Vorgabewert extern: Wert einstellbar -40 ... +85 °C (-40 ... +185 °F)</li> <li>Maximaler Sensorleitungswiderstand 10 kΩ (ist der Sensorleitungswiderstand größer als 10 kΩ, wird eine Fehlermeldung nach NAMUR NE89 ausgegeben)</li> </ul>		
Spannungsgeber (mV)	Millivoltgeber (mV)	-20 ... 100 mV	5 mV

### 13.2 Ausgang

Ausgangssignal	Analogausgang	4 ... 20 mA, 20 ... 4 mA (invertierbar)
	Signalkodierung	FSK ±0,5 mA über Stromsignal
	Datenübertragungsgeschwindigkeit	1200 Baud
	Galvanische Trennung	U = 2 kV AC für 1 Minute (Eingang/Ausgang)

Ausfallinformation

**Ausfallinformation nach NAMUR NE43:**

Sie wird erstellt, wenn die Messinformation ungültig ist oder fehlt. Es wird eine vollständige Liste aller in der Messeinrichtung auftretenden Fehler ausgegeben.

Messbereichsunterschreitung	linearer Abfall von 4,0 ... 3,8 mA
Messbereichsüberschreitung	linearer Anstieg von 20,0 ... 20,5 mA
Ausfall, z. B. Sensorbruch; Sensorkurzschluss	<p>≤ 3,6 mA ("low") oder ≥ 21 mA ("high"), kann ausgewählt werden</p> <p>Die Alarmeinstellung "high" ist einstellbar zwischen 21,5 mA und 23 mA und bietet so die notwendige Flexibilität, um die Anforderungen verschiedener Leitsysteme zu erfüllen.</p>

Bürde

$R_{b \max} = (U_{b \max} - 10 \text{ V}) / 0,023 \text{ A}$  (Stromausgang). Gültig für Kopftransmitter

Bürde in Ohm  
 $U_b =$  Versorgungsspannung in V DC

A0048539

Linearisierungs-/Übertragungsverhalten

temperaturlinear, widerstandslinear, spannungslinear

Netzfrequenzfilter

50/60 Hz

Filter

Digitaler Filter 1. Ordnung: 0 ... 120 s

Protokollspezifische Daten

Hersteller-ID	17 (0x11)
Gerätetypkennung	0x11D0

HART®-Spezifikation	7
Geräteadresse im Multi-drop Modus	Softwareeinstellung Adressen 0 ... 63
Gerätebeschreibungsdateien (DTM, DD)	Informationen und Dateien unter: www.fieldcommgroup.org
Bürde HART	min. 250 Ω
HART Gerätevariablen	<b>Messwert für Hauptprozesswert (PV)</b> Sensor (Messwert) <b>Messwerte für SV, TV, QV (sekundäre, tertiäre und quartäre Größe)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ SV: Gerätetemperatur</li> <li>▪ TV: Sensor (Messwert)</li> <li>▪ QV: Sensor (Messwert)</li> </ul>
Unterstützte Funktionen	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Squawk</li> <li>▪ Condensed Status</li> </ul>

#### Wireless-HART-Daten

Minimale Anlaufspannung	10 V <sub>DC</sub>
Anlaufstrom	3,58 mA
Anlaufzeit	7 s
Minimale Betriebsspannung	10 V <sub>DC</sub>
Multidrop-Strom	4,0 mA
Zeit für Verbindungsaufbau	9 s

Schreibschutz für Geräteparameter

- Hardware: Schreibschutz für Kopftransmitter am optionalen Display mittels DIP-Schalter
- Software: Nutzerrollenkonzept (Passwortvergabe)

Einschaltverzögerung

≤ 7 s, bis das erste gültige Messwert-Signal am Stromausgang anliegt. Während Einschaltverzögerung =  $I_a \leq 3,8 \text{ mA}$

### 13.3 Energieversorgung

Versorgungsspannung

Werte für Non-Ex Bereich, verpolungssicher:

- Kopftransmitter:  $10 \text{ V} \leq V_{cc} \leq 36 \text{ V}$
- Hutschiengerät:  $11 \text{ V} \leq V_{cc} \leq 36 \text{ V}$

Werte für den Ex-Bereich siehe Ex-Dokumentation.

Stromaufnahme

- 3,6 ... 23 mA
- Mindeststromaufnahme 3,5 mA
- Stromgrenze ≤ 23 mA

Klemme Wahlweise Schraubanschlüsse oder Push-in-Klemmen für Sensor- und Spannungsversorgungskabel:

Klemmenausrührung	Leitungsausrührung	Leitungsquerschnitt
Schraubklemmen	Starr oder flexibel	≤ 2,5 mm <sup>2</sup> (14 AWG)
Push-in-Klemmen (Kabelausrührung, Abisolierlänge = min. 10 mm (0,39 in))	Starr oder flexibel	0,2 ... 1,5 mm <sup>2</sup> (24 ... 16 AWG)
	Flexibel mit Aderendhülsen mit/ ohne Kunststoffhülse	0,25 ... 1,5 mm <sup>2</sup> (24 ... 16 AWG)

**i** Bei Push-in-Klemmen und der Verwendung von flexiblen Leitern mit einem Leitungsquerschnitt ≤ 0,3 mm<sup>2</sup> müssen Aderendhülsen verwendet werden. Ansonsten wird bei Anschluss von flexiblen Leitungen an Push-in-Klemmen empfohlen, keine Aderendhülsen zu verwenden.

### 13.4 Leistungsmerkmale

Antwortzeit	Widerstandsthermometer (RTD) und Widerstandsgeber (Ω-Messung)	≤ 1 s
	Thermoelemente (TC) und Spannungsgeber (mV)	≤ 1 s
	Referenztemperatur	≤ 1 s

**i** Bei der Erfassung von Sprungantworten muss berücksichtigt werden, dass sich gegebenenfalls die Zeiten der internen Referenzmessstelle zu den angegebenen Zeiten addieren.

Aktualisierungszeit ca. 100 ms

Referenzbedingungen

- Kalibrationstemperatur: +25 °C ±3 K (77 °F ±5,4 °F)
- Versorgungsspannung: 24 V DC
- 4-Leiter-Schaltung für Widerstandsabgleich

Maximale Messabweichung Nach DIN EN 60770 und oben angegebenen Referenzbedingungen. Die Angaben zur Messabweichung entsprechen ±2 σ (Gauß'sche Normalverteilung). Die Angaben beinhalten Nichtlinearitäten und Wiederholbarkeit.

MW = Messwert

MBA = Messbereichsanfang des jeweiligen Sensors

MB = Messbereich des jeweiligen Sensors

*Typisch*

Standard	Bezeichnung	Messbereich	Typische Messabweichung (±)	
<b>Widerstandsthermometer (RTD) nach Standard</b>			Digitaler Wert <sup>1)</sup>	Wert am Stromausgang
IEC 60751:2008	Pt100 (1)	0 ... +200 °C (32 ... +392 °F)	0,07 °C (0,13 °F)	0,10 °C (0,18 °F)
IEC 60751:2008	Pt1000 (4)		0,05 °C (0,09 °F)	0,08 °C (0,14 °F)
GOST 6651-94	Pt100 (9)		0,06 °C (0,11 °F)	0,09 °C (0,16 °F)
<b>Thermoelemente (TC) nach Standard</b>			Digitaler Wert <sup>1)</sup>	Wert am Stromausgang

Standard	Bezeichnung	Messbereich	Typische Messabweichung ( $\pm$ )	
IEC 60584, Teil 1	Typ K (NiCr-Ni) (36)	0 ... +800 °C (32 ... +1472 °F)	0,60 °C (1,08 °F)	0,64 °C (1,15 °F)
IEC 60584, Teil 1	Typ S (PtRh10-Pt) (39)		1,83 °C (3,29 °F)	1,84 °C (3,31 °F)
GOST R8.585-2001	Typ L (NiCr-CuNi) (43)		2,45 °C (4,41 °F)	2,46 °C (4,43 °F)

1) Mittels HART® übertragener Messwert.

#### Messabweichung für Widerstandsthermometer (RTD) und Widerstandsgeber

Standard	Bezeichnung	Messbereich	Messabweichung ( $\pm$ )		D/A <sup>2)</sup>
			Digital <sup>1)</sup>		
			Maximal <sup>3)</sup>	Messwertbezogen <sup>4)</sup>	
IEC 60751:2008	Pt100 (1)	-200 ... +850 °C (-328 ... +1562 °F)	$\leq 0,1$ °C (0,19 °F)	MA = $\pm$ (0,05 °C (0,09 °F) + 0,006% * (MW - MBA))	0,03 % ( $\cong$ 4,8 $\mu$ A)
	Pt200 (2)		$\leq 0,20$ °C (0,36 °F)	MA = $\pm$ (0,08 °C (0,14 °F) + 0,011% * (MW - MBA))	
	Pt500 (3)	-200 ... +510 °C (-328 ... +950 °F)	$\leq 0,1$ °C (0,19 °F)	MA = $\pm$ (0,035 °C (0,063 °F) + 0,008% * (MW - MBA))	
	Pt1000 (4)	-200 ... +250 °C (-328 ... +482 °F)	$\leq 0,06$ °C (0,11 °F)	MA = $\pm$ (0,02 °C (0,04 °F) + 0,007% * (MW - MBA))	
JIS C1604:1984	Pt100 (5)	-200 ... +510 °C (-328 ... +950 °F)	$\leq 0,09$ °C (0,16 °F)	MA = $\pm$ (0,05 °C (0,09 °F) + 0,006% * (MW - MBA))	
GOST 6651-94	Pt50 (8)	-185 ... +1100 °C (-301 ... +2012 °F)	$\leq 0,18$ °C (0,32 °F)	MA = $\pm$ (0,07 °C (0,13 °F) + 0,008% * (MW - MBA))	
	Pt100 (9)	-200 ... +850 °C (-328 ... +1562 °F)	$\leq 0,11$ °C (0,2 °F)	MA = $\pm$ (0,05 °C (0,09 °F) + 0,006% * (MW - MBA))	
DIN 43760 IPTS-68	Ni100 (6)	-60 ... +250 °C (-76 ... +482 °F)	$\leq 0,04$ °C (0,07 °F)	MA = $\pm$ (0,04 °C (0,07 °F) - 0,004% * (MW - MBA))	0,03 % ( $\cong$ 4,8 $\mu$ A)
	Ni120 (7)				
OIML R84: 2003 / GOST 6651-2009	Cu50 (10)	-180 ... +200 °C (-292 ... +392 °F)	$\leq 0,10$ °C (0,19 °F)	MA = $\pm$ (0,08 °C (0,14 °F) + 0,006% * (MW - MBA))	0,03 % ( $\cong$ 4,8 $\mu$ A)
	Cu100 (11)	-180 ... +200 °C (-292 ... +392 °F)	$\leq 0,06$ °C (0,11 °F)	MA = $\pm$ (0,04 °C (0,07 °F) + 0,003% * (MW - MBA))	
	Ni100 (12)	-60 ... +180 °C (-76 ... +356 °F)	$\leq 0,04$ °C (0,07 °F)	MA = $\pm$ (0,04 °C (0,07 °F) - 0,004% * (MW - MBA))	
	Ni120 (13)				
OIML R84: 2003, GOST 6651-94	Cu50 (14)	-50 ... +200 °C (-58 ... +392 °F)	$\leq 0,10$ °C (0,18 °F)	MA = $\pm$ (0,09 °C (0,16 °F) + 0,004% * (MW - MBA))	
<b>Widerstandsgeber</b>	Widerstand $\Omega$	10 ... 400 $\Omega$	29,5m $\Omega$	MA = $\pm$ 17 m $\Omega$ + 0,0034 % * MW	0,03 % ( $\cong$ 4,8 $\mu$ A)
		10 ... 2000 $\Omega$	179,4m $\Omega$	MA = $\pm$ 60 m $\Omega$ + 0,006 % * MW	

1) Mittels HART® übertragener Messwert.

2) Prozentangaben bezogen auf die konfigurierte Messspanne des analogen Ausgangssignals.

3) Maximale Messabweichung auf den angegebenen Messbereich.

4) Abweichungen von maximaler Messabweichung durch Rundung möglich.

## Messabweichung für Thermoelemente (TC) und Spannungsgeber

Standard	Bezeichnung	Messbereich	Messabweichung (±)		D/A <sup>2)</sup>
			Digital <sup>1)</sup>		
			Maximal <sup>3)</sup>	Messwertbezogen <sup>4)</sup>	
IEC 60584-1 ASTM E230-3	Typ A (30)	0 ... +2 500 °C (+32 ... +4 532 °F)	≤ 1,65 °C (2,97 °F)	MA = ± (1,0 °C (1,8 °F) + 0,018% * (MW - MBA))	0,03 % (≅ 4,8 µA)
	Typ B (31)	+500 ... +1 820 °C (+932 ... +3 308 °F)	≤ 2,1 °C (3,8 °F)	MA = ± (2,1 °C (3,8 °F) - 0,055% * (MW - MBA))	
IEC 60584-1 ASTM E230-3 ASTM E988-96	Typ C (32)	0 ... +2 000 °C (+32 ... +3 632 °F)	≤ 0,86 °C (1,55 °F)	MA = ± (0,75 °C (1,35 °F) + 0,0055% * (MW - MBA))	0,03 % (≅ 4,8 µA)
ASTM E988-96	Typ D (33)		≤ 1,1 °C (1,98 °F)	MA = ± (1,1 °C (1,98 °F) - 0,008% * (MW - MBA))	
IEC 60584-1 ASTM E230-3	Typ E (34)	-150 ... +1 000 °C (-238 ... +1 832 °F)	≤ 0,3 °C (0,54 °F)	MA = ± (0,3 °C (0,54 °F) - 0,006% * (MW - MBA))	0,03 % (≅ 4,8 µA)
	Typ J (35)	-150 ... +1 200 °C (-238 ... +2 192 °F)	≤ 0,36 °C (0,65 °F)	MA = ± (0,36 °C (0,65 °F) - 0,005% * (MW - MBA))	
	Typ K (36)		≤ 0,5 °C (0,9 °F)	MA = ± (0,5 °C (0,9 °F) - 0,005% * (MW - MBA))	
	Typ N (37)	-150 ... +1 300 °C (-238 ... +2 372 °F)	≤ 0,7 °C (1,26 °F)	MA = ± (0,7 °C (1,26 °F) - 0,014% * (MW - MBA))	
	Typ R (38)	+50 ... +1 768 °C (+122 ... +3 214 °F)	≤ 1,6 °C (2,88 °F)	MA = ± (1,6 °C (2,88 °F) - 0,026% * (MW - MBA))	
	Typ S (39)		≤ 1,6 °C (2,88 °F)	MA = ± (1,6 °C (2,88 °F) - 0,022% * (MW - MBA))	
	Typ T (40)	-150 ... +400 °C (-238 ... +752 °F)	≤ 0,5 °C (0,9 °F)	MA = ± (0,5 °C (0,9 °F) - 0,04% * (MW - MBA))	
DIN 43710	Typ L (41)	-150 ... +900 °C (-238 ... +1 652 °F)	≤ 0,39 °C (0,7 °F)	MA = ± (0,39 °C (0,7 °F) - 0,008% * (MW - MBA))	0,03 % (≅ 4,8 µA)
	Typ U (42)	-150 ... +600 °C (-238 ... +1 112 °F)	≤ 0,45 °C (0,81 °F)	MA = ± (0,45 °C (0,81 °F) - 0,025% * (MW - MBA))	
GOST R8.585-2001	Typ L (43)	-200 ... +800 °C (-328 ... +1 472 °F)	≤ 2,30 °C (4,14 °F)	MA = ± (2,3 °C (4,14 °F) - 0,015% * (MW - MBA))	
<b>Spannungsgeber (mV)</b>		-20 ... +100 mV	10,0 µV	MA = ± 10,0 µV	4,8 µA

- 1) Mittels HART® übertragener Messwert.
- 2) Prozentangaben bezogen auf die konfigurierte Messspanne des analogen Ausgangssignals.
- 3) Maximale Messabweichung auf den angegebenen Messbereich.
- 4) Abweichungen von maximaler Messabweichung durch Rundung möglich.

Gesamtmessabweichung des Transmitters am Stromausgang =  $\sqrt{(\text{Messabweichung digital}^2 + \text{Messabweichung D/A}^2)}$

Beispielrechnung mit Pt100, Messbereich 0 ... +200 °C (+32 ... +392 °F), Umgebungstemperatur +25 °C (+77 °F), Versorgungsspannung 24 V:

Messabweichung digital = 0,05 °C + 0,006% x (200 °C - (-200 °C)):	0,07 °C (0,126 °F)
Messabweichung D/A = 0,03 % x 200 °C (360 °F)	0,06 °C (0,108 °F)
<b>Messabweichung digitaler Wert (HART):</b>	0,07 °C (0,126 °F)
<b>Messabweichung analoger Wert (Stromausgang):</b> $\sqrt{(\text{Messabweichung digital}^2 + \text{Messabweichung D/A}^2)}$	0,10 °C (0,18 °F)

Beispielrechnung mit Pt100, Messbereich 0 ... +200 °C (+32 ... +392 °F), Umgebungstemperatur +35 °C (+95 °F), Versorgungsspannung 30 V:

Messabweichung digital = 0,04 °C + 0,006% x (200 °C - (-200 °C)):	0,07 °C (0,126 °F)
Messabweichung D/A = 0,03 % x 200 °C (360 °F)	0,06 °C (0,108 °F)
Einfluss der Umgebungstemperatur (digital) = (35 - 25) x (0,0013 % x 200 °C - (-200 °C)), mind. 0,003 °C	0,05 °C (0,09 °F)
Einfluss der Umgebungstemperatur (D/A) = (35 - 25) x (0,003% x 200 °C)	0,06 °C (0,108 °F)
Einfluss der Versorgungsspannung (digital) = (30 - 24) x (0,0007% x 200 °C - (-200 °C)), mind. 0,005 °C	0,02 °C (0,036 °F)
Einfluss der Versorgungsspannung (D/A) = (30 - 24) x (0,003% x 200 °C)	0,04 °C (0,72 °F)
<b>Messabweichung digitaler Wert (HART):</b> $\sqrt{(\text{Messabweichung digital})^2 + \text{Einfluss Umgebungstemperatur (digital)}^2 + \text{Einfluss Versorgungsspannung (digital)}^2}$	<b>0,10 °C (0,18 °F)</b>
<b>Messabweichung analoger Wert (Stromausgang):</b> $\sqrt{(\text{Messabweichung digital})^2 + \text{Messabweichung D/A}^2 + \text{Einfluss Umgebungstemperatur (digital)}^2 + \text{Einfluss Umgebungstemperatur (D/A)}^2 + \text{Einfluss Versorgungsspannung (digital)}^2 + \text{Einfluss Versorgungsspannung (D/A)}^2}$	<b>0,13 °C (0,23 °F)</b>

Die Angaben zur Messabweichung entsprechen 2  $\sigma$  (Gauß'sche Normalverteilung)

Physikalischer Eingangsmessbereich der Sensoren	
10 ... 400 $\Omega$	Cu50, Cu100, Polynom RTD, Pt50, Pt100, Ni100, Ni120
10 ... 2 000 $\Omega$	Pt200, Pt500, Pt1000
-20 ... 100 mV	Thermoelemente Typ: A, B, C, D, E, J, K, L, N, R, S, T, U

## Sensorabgleich

### Sensor-Transmitter-Matching

RTD-Sensoren gehören zu den linearsten Temperaturmeselementen. Dennoch muss der Ausgang linearisiert werden. Zur signifikanten Verbesserung der Temperaturmessgenauigkeit ermöglicht das Gerät die Verwendung zweier Methoden:

- Callendar-Van-Dusen-Koeffizienten (Pt100 Widerstandsthermometer)

Die Callendar-Van-Dusen-Gleichung wird beschrieben als:

$$R_T = R_0 [1 + AT + BT^2 + C(T - 100)T^3]$$

Die Koeffizienten A, B und C dienen zur Anpassung von Sensor (Platin) und Messumformer, um die Genauigkeit des Messsystems zu verbessern. Die Koeffizienten sind für einen Standardsensor in der IEC 751 angegeben. Wenn kein Standardsensor zur Verfügung steht oder eine höhere Genauigkeit gefordert ist, können die Koeffizienten für jeden Sensor mit Hilfe der Sensorkalibrierung spezifisch ermittelt werden.

- Linearisierung für Kupfer/Nickel Widerstandsthermometer (RTD)

Die Gleichung des Polynoms für Kupfer/Nickel wird beschrieben als:

$$R_T = R_0 (1 + AT + BT^2)$$

Die Koeffizienten A und B dienen zur Linearisierung von Nickel oder Kupfer Widerstandsthermometern (RTD). Die genauen Werte der Koeffizienten stammen aus den Kalibrationsdaten und sind für jeden Sensor spezifisch. Die sensorspezifischen Koeffizienten werden anschließend an den Transmitter übertragen.

Das Sensor-Transmitter-Matching mit einer der oben genannten Methoden verbessert die Genauigkeit der Temperaturmessung des gesamten Systems erheblich. Dies ergibt sich daraus, dass der Messumformer, anstelle der standardisierten Sensorkurven, die spezifischen Daten des angeschlossenen Sensors zur Berechnung der gemessenen Temperatur verwendet.

**1-Punkt Abgleich (Offset)**

Verschiebung des Sensorwertes

Abgleich Stromausgang Korrektur des 4 oder 20 mA Stromausgangswertes.

Betriebseinflüsse Die Angaben zur Messabweichung entsprechen 2  $\sigma$  (Gaußsche-Normalverteilung).*Betriebseinflüsse Umgebungstemperatur und Versorgungsspannung für Widerstandsthermometer (RTD) und Widerstandsgeber*

Bezeichnung	Standard	Umgebungstemperatur: Effekt ( $\pm$ ) pro 1 °C (1,8 °F) Änderung		D/A <sup>2)</sup>	Versorgungsspannung: Effekt ( $\pm$ ) pro V Änderung		D/A <sup>2)</sup>		
		Digital <sup>1)</sup>			Digital <sup>1)</sup>				
		Maximal	Messwertbezogen		Maximal	Messwertbezogen			
Pt100 (1)	IEC 60751:2008	$\leq 0,013$ °C (0,023 °F)	0,0013% * (MW - MBA), mind. 0,003 °C (0,005 °F)	0,003 %	$\leq 0,007$ °C (0,013 °F)	0,0007% * (MW - MBA), mind. 0,003 °C (0,005 °F)	0,003 %		
Pt200 (2)		$\leq 0,017$ °C (0,031 °F)	-		$\leq 0,009$ °C (0,016 °F)	-			
Pt500 (3)		$\leq 0,008$ °C (0,014 °F)	0,0013% * (MW - MBA), mind. 0,006 °C (0,011 °F)		$\leq 0,004$ °C (0,007 °F)	0,0007% * (MW - MBA), mind. 0,006 °C (0,011 °F)			
Pt1000 (4)		$\leq 0,005$ °C (0,009 °F)	-		$\leq 0,003$ °C (0,005 °F)	-			
Pt100 (5)	JIS C1604:1984	$\leq 0,009$ °C (0,016 °F)	0,0013% * (MW - MBA), mind. 0,003 °C (0,005 °F)	0,003 %	$\leq 0,004$ °C (0,007 °F)	0,0007% * (MW - MBA), mind. 0,003 °C (0,005 °F)	0,003 %		
Pt50 (8)	GOST 6651-94	$\leq 0,017$ °C (0,031 °F)	0,0015% * (MW - MBA), mind. 0,01 °C (0,018 °F)		$\leq 0,009$ °C (0,016 °F)	0,0007% * (MW - MBA), mind. 0,01 °C (0,018 °F)			
Pt100 (9)		$\leq 0,013$ °C (0,023 °F)	0,0013% * (MW - MBA), mind. 0,003 °C (0,005 °F)		$\leq 0,007$ °C (0,013 °F)	0,0007% * (MW - MBA), mind. 0,003 °C (0,005 °F)			
Ni100 (6)	DIN 43760 IPTS-68	$\leq 0,003$ °C (0,005 °F)	-		$\leq 0,001$ °C (0,002 °F)	-			
Ni120 (7)		-	-	-	-				
Cu50 (10)	OIML R84: 2003 / GOST 6651-2009	$\leq 0,005$ °C (0,009 °F)	-	0,003 %	$\leq 0,005$ °C (0,009 °F)	-	0,003 %		
Cu100 (11)		$\leq 0,004$ °C (0,007 °F)	-		$\leq 0,004$ °C (0,007 °F)	-			
Ni100 (12)		$\leq 0,003$ °C (0,005 °F)	-		$\leq 0,003$ °C (0,005 °F)	-			
Ni120 (13)		-	-		-	-			
Cu50 (14)	OIML R84: 2003 / GOST 6651-94	$\leq 0,005$ °C (0,009 °F)	-	0,003 %	$\leq 0,005$ °C (0,009 °F)	-	0,003 %		
<b>Widerstandsgeber (<math>\Omega</math>)</b>									
10 ... 400 $\Omega$		$\leq 4$ m $\Omega$	0,001% * MW, mind. 1 m $\Omega$		0,003 %	$\leq 2$ m $\Omega$		0,0005% * MW, mind. 1 m $\Omega$	0,003 %
10 ... 2000 $\Omega$		$\leq 20$ m $\Omega$	0,001% * MW, mind. 10 m $\Omega$			$\leq 10$ m $\Omega$		0,0005% * MW, mind. 5 m $\Omega$	

1) Mittels HART® übertragener Messwert.

2) Prozentangaben bezogen auf die konfigurierte Messspanne des analogen Ausgangssignals

## Betriebsinflüsse Umgebungstemperatur und Versorgungsspannung für Thermoelemente (TC) und Spannungsgeber

Bezeichnung	Standard	Umgebungstemperatur: Effekt (±) pro 1 °C (1,8 °F) Änderung			Versorgungsspannung: Effekt (±) pro V Änderung		
		Digital <sup>1)</sup>		D/A <sup>2)</sup>	Digital		D/A <sup>2)</sup>
		Maximal	Messwertbezogen		Maximal	Messwertbezogen	
Typ A (30)	IEC 60584-1 ASTM E230-3	≤ 0,07 °C (0,126 °F)	0,003% * (MW - MBA), mind. 0,01 °C (0,018 °F)	0,003 %	≤ 0,03 °C (0,054 °F)	0,0012% * (MW - MBA), mind. 0,013 °C (0,023 °F)	0,003 %
Typ B (31)		≤ 0,04 °C (0,072 °F)	-		≤ 0,02 °C (0,036 °F)	-	
Typ C (32)	IEC 60584-1 ASTM E230-3 ASTM E988-96	≤ 0,04 °C (0,072 °F)	0,0021% * (MW - MBA), mind. 0,01 °C (0,018 °F)		≤ 0,02 °C (0,036 °F)	0,0012% * (MW - MBA), mind. 0,013 °C (0,023 °F)	
Typ D (33)	ASTM E988-96	≤ 0,04 °C (0,072 °F)	0,0019% * (MW - MBA), mind. 0,01 °C (0,018 °F)		≤ 0,02 °C (0,036 °F)	0,0011% * (MW - MBA), mind. 0,0 °C (0,0 °F)	
Typ E (34)	IEC 60584-1 ASTM E230-3	≤ 0,02 °C (0,036 °F)	0,0014% * (MW - MBA), mind. 0,0 °C (0,0 °F)		≤ 0,01 °C (0,018 °F)	0,0008% * (MW - MBA), mind. 0,0 °C (0,0 °F)	
Typ J (35)			0,0014% * (MW - MBA), mind. 0,0 °C (0,0 °F)			0,0008% * MW, mind. 0,0 °C (0,0 °F)	
Typ K (36)		≤ 0,02 °C (0,036 °F)	0,0015% * (MW - MBA), mind. 0,0 °C (0,0 °F)		≤ 0,01 °C (0,018 °F)	0,0009% * (MW - MBA), mind. 0,0 °C (0,0 °F)	
Typ N (37)			0,0014% * (MW - MBA), mind. 0,010 °C (0,018 °F)			0,0008% * MW, mind. 0,0 °C (0,0 °F)	
Typ R (38)		≤ 0,03 °C (0,054 °F)	-		≤ 0,02 °C (0,036 °F)	-	
Typ S (39)			-			-	
Typ T (40)		DIN 43710	≤ 0,01 °C (0,018 °F)	-	0,0 °C (0,0 °F)	-	
Typ L (41)				-	≤ 0,01 °C (0,018 °F)	-	
Typ U (42)				-	0,0 °C (0,0 °F)	-	
Typ L (43)				GOST R8.585-2001	-	≤ 0,01 °C (0,018 °F)	-
	-				-	-	
<b>Spannungsgeber (mV)</b>				0,003 %			0,003 %
-20 ... 100 mV	-	≤ 1,5 µV	0,0015% * MW		≤ 0,8 µV	0,0008% * MW	

1) Mittels HART® übertragener Messwert.

2) Prozentangaben bezogen auf die konfigurierte Messspanne des analogen Ausgangssignals

MW = Messwert

MBA = Messbereichsanfang des jeweiligen Sensors

MB = Messbereich des jeweiligen Sensors

Gesamtmessabweichung des Transmitters am Stromausgang =  $\sqrt{(\text{Messabweichung digital}^2 + \text{Messabweichung D/A}^2)}$ 

## Langzeitdrift Widerstandsthermometer (RTD) und Widerstandsgeber

Bezeichnung	Standard	Langzeitdrift (±) <sup>1)</sup>				
		nach 1 Monat	nach 6 Monaten	nach 1 Jahr	nach 3 Jahren	nach 5 Jahren
		Messwertbezogen				
Pt100 (1)	IEC 60751:2008	≤ 0,039% * (MW - MBA) oder 0,01 °C (0,02 °F)	≤ 0,061% * (MW - MBA) oder 0,02 °C (0,04 °F)	≤ 0,007% * (MW - MBA) oder 0,02 °C (0,04 °F)	≤ 0,0093% * (MW - MBA) oder 0,03 °C (0,05 °F)	≤ 0,0102% * (MW - MBA) oder 0,03 °C (0,05 °F)

Bezeichnung	Standard	Langzeitdrift ( $\pm$ ) <sup>1)</sup>				
		0,05 °C (0,09 °F)	0,05 °C (0,09 °F)	0,09 °C (0,17 °F)	0,12 °C (0,27 °F)	0,13 °C (0,24 °F)
Pt200 (2)						
Pt500 (3)		$\leq 0,048\% * (MW - MBA)$ oder 0,01 °C (0,02 °F)	$\leq 0,0075\% * (MW - MBA)$ oder 0,02 °C (0,04 °F)	$\leq 0,068\% * (MW - MBA)$ oder 0,03 °C (0,06 °F)	$\leq 0,011\% * (MW - MBA)$ oder 0,03 °C (0,05 °F)	$\leq 0,0124\% * (MW - MBA)$ oder 0,04 °C (0,07 °F)
Pt1000 (4)			$\leq 0,0077\% * (MW - MBA)$ oder 0,02 °C (0,04 °F)	$\leq 0,0088\% * (MW - MBA)$ oder 0,02 °C (0,04 °F)	$\leq 0,0114\% * (MW - MBA)$ oder 0,03 °C (0,05 °F)	$\leq 0,013\% * (MW - MBA)$ oder 0,03 °C (0,05 °F)
Pt100 (5)	JIS C1604:1984	$\leq 0,039\% * (MW - MBA)$ oder 0,01 °C (0,02 °F)	$\leq 0,0061\% * (MW - MBA)$ oder 0,02 °C (0,04 °F)	$\leq 0,007\% * (MW - MBA)$ oder 0,02 °C (0,04 °F)	$\leq 0,0093\% * (MW - MBA)$ oder 0,03 °C (0,05 °F)	$\leq 0,0102\% * (MW - MBA)$ oder 0,03 °C (0,05 °F)
Pt50 (8)	GOST 6651-94	$\leq 0,042\% * (MW - MBA)$ oder 0,02 °C (0,04 °F)	$\leq 0,0068\% * (MW - MBA)$ oder 0,04 °C (0,07 °F)	$\leq 0,0076\% * (MW - MBA)$ oder 0,04 °C (0,08 °F)	$\leq 0,01\% * (MW - MBA)$ oder 0,06 °C (0,11 °F)	$\leq 0,011\% * (MW - MBA)$ oder 0,07 °C (0,12 °F)
Pt100 (9)		$\leq 0,016\% * (MW - MBA)$ oder 0,04 °C (0,07 °F)	$\leq 0,0061\% * (MW - MBA)$ oder 0,02 °C (0,04 °F)	$\leq 0,007\% * (MW - MBA)$ oder 0,02 °C (0,04 °F)	$\leq 0,0093\% * (MW - MBA)$ oder 0,03 °C (0,05 °F)	$\leq 0,0102\% * (MW - MBA)$ oder 0,03 °C (0,05 °F)
Ni100 (6)	DIN 43760					
Ni120 (7)	IPTS-68	0,01 °C (0,02 °F)	0,01 °C (0,02 °F)	0,02 °C (0,04 °F)	0,02 °C (0,04 °F)	0,02 °C (0,04 °F)
Cu50 (10)		0,02 °C (0,04 °F)	0,03 °C (0,05 °F)	0,04 °C (0,07 °F)	0,05 °C (0,09 °F)	0,05 °C (0,09 °F)
Cu100 (11)	OIML R84: 2003 / GOST 6651-2009		0,02 °C (0,04 °F)	0,02 °C (0,04 °F)	0,03 °C (0,05 °F)	0,04 °C (0,07 °F)
Ni100 (12)		0,01 °C (0,02 °F)	0,01 °C (0,02 °F)	0,02 °C (0,04 °F)	0,02 °C (0,04 °F)	0,02 °C (0,04 °F)
Ni120 (13)						
Cu50 (14)	OIML R84: 2003 / GOST 6651-94	0,02 °C (0,04 °F)	0,03 °C (0,05 °F)	0,04 °C (0,07 °F)	0,05 °C (0,09 °F)	0,05 °C (0,09 °F)
<b>Widerstandsgeber</b>						
10 ... 400 $\Omega$		$\leq 0,003\% * MW$ oder 4 m $\Omega$	$\leq 0,0048\% * MW$ oder 6 m $\Omega$	$\leq 0,0055\% * MW$ oder 7 m $\Omega$	$\leq 0,0073\% * MW$ oder 10 m $\Omega$	$\leq 0,008\% * (MW - MBA)$ oder 11 m $\Omega$
10 ... 2.000 $\Omega$		$\leq 0,0038\% * MW$ oder 25 m $\Omega$	$\leq 0,006\% * MW$ oder 40 m $\Omega$	$\leq 0,007\% * (MW - MBA)$ oder 47 m $\Omega$	$\leq 0,009\% * (MW - MBA)$ oder 60 m $\Omega$	$\leq 0,0067\% * (MW - MBA)$ oder 67 m $\Omega$

1) Der größere Wert ist gültig

*Langzeitdrift Thermoelemente (TC) und Spannungsgeber*

Bezeichnung	Standard	Langzeitdrift ( $\pm$ ) <sup>1)</sup>				
		nach 1 Monat	nach 6 Monaten	nach 1 Jahr	nach 3 Jahren	nach 5 Jahren
		Messwertbezogen				
Typ A (30)	IEC 60584-1 ASTM E230-3	$\leq 0,021\% * (MW - MBA)$ oder 0,34 °C (0,61 °F)	$\leq 0,037\% * (MW - MBA)$ oder 0,59 °C (1,06 °F)	$\leq 0,044\% * (MW - MBA)$ oder 0,70 °C (1,26 °F)	$\leq 0,058\% * (MW - MBA)$ oder 0,93 °C (1,67 °F)	$\leq 0,063\% * (MW - MBA)$ oder 1,01 °C (1,82 °F)
Typ B (31)		0,80 °C (1,44 °F)	1,40 °C (2,52 °F)	1,66 °C (2,99 °F)	2,19 °C (3,94 °F)	2,39 °C (4,30 °F)
Typ C (32)	IEC 60584-1 ASTM E230-3 ASTM E988-96	0,34 °C (0,61 °F)	0,58 °C (1,04 °F)	0,70 °C (1,26 °F)	0,92 °C (1,66 °F)	1,00 °C (1,80 °F)
Typ D (33)	ASTM E988-96	0,42 °C (0,76 °F)	0,73 °C (1,31 °F)	0,87 °C (1,57 °F)	1,15 °C (2,07 °F)	1,26 °C (2,27 °F)
Typ E (34)	IEC 60584-1	0,13 °C (0,23 °F)	0,22 °C (0,40 °F)	0,26 °C (0,47 °F)	0,34 °C (0,61 °F)	0,37 °C (0,67 °F)
Typ J (35)	ASTM E230-3	0,15 °C (0,27 °F)	0,26 °C (0,47 °F)	0,31 °C (0,56 °F)	0,41 °C (0,74 °F)	0,44 °C (0,79 °F)

Bezeichnung	Standard	Langzeitdrift ( $\pm$ ) <sup>1)</sup>				
Typ K (36)		0,17 °C (0,31 °F)	0,30 °C (0,54 °F)	0,36 °C (0,65 °F)	0,47 °C (0,85 °F)	0,51 °C (0,92 °F)
Typ N (37)		0,25 °C (0,45 °F)	0,44 °C (0,79 °F)	0,52 °C (0,94 °F)	0,69 °C (1,24 °F)	0,75 °C (1,35 °F)
Typ R (38)		0,62 °C (1,12 °F)	1,08 °C (1,94 °F)	1,28 °C (2,30 °F)	1,69 °C (3,04 °F)	1,85 °C (3,33 °F)
Typ S (39)				1,29 °C (2,32 °F)	1,70 °C (3,06 °F)	
Typ T (40)		0,18 °C (0,32 °F)	0,32 °C (0,58 °F)	0,38 °C (0,68 °F)	0,50 °C (0,90 °F)	0,54 °C (0,97 °F)
Typ L (41)	DIN 43710	0,12 °C (0,22 °F)	0,21 °C (0,38 °F)	0,25 °C (0,45 °F)	0,33 °C (0,59 °F)	0,36 °C (0,65 °F)
Typ U (42)		0,18 °C (0,32 °F)	0,31 °C (0,56 °F)	0,37 °C (0,67 °F)	0,49 °C (0,88 °F)	0,53 °C (0,95 °F)
Typ L (43)	GOST R8.585-2001	0,15 °C (0,27 °F)	0,26 °C (0,47 °F)	0,31 °C (0,56 °F)	0,41 °C (0,74 °F)	0,44 °C (0,79 °F)
<b>Spannungsgeber (mV)</b>						
- 20 ... 100 mV		≤ 0,012% * MW oder 4 µV	≤ 0,021% * MW oder 7 µV	≤ 0,025% * MW oder 8 µV	≤ 0,033% * MW oder 11 µV	≤ 0,036% * MW oder 12 µV

1) Der größere Wert ist gültig

### Langzeitdrift Analogausgang

Langzeitdrift D/A <sup>1)</sup> ( $\pm$ )				
nach 1 Monat	nach 6 Monaten	nach 1 Jahr	nach 3 Jahren	nach 5 Jahren
0,018%	0,026%	0,030%	0,036%	0,038%

1) Prozentangaben bezogen auf die konfigurierte Messspanne des analogen Ausgangssignals.

Einfluss der Vergleichsstelle

Pt100 DIN IEC 60751 Kl. B (interne Vergleichsstelle bei Thermoelementen TC)

Wird ein externer 2-Leiter Pt100 für die Vergleichsstellenmessung verwendet, ist die vom Transmitter verursachte Messabweichung < 0,5 °C (0,9 °F). Die Messabweichung des Sensorelements muss noch addiert werden.

## 13.5 Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur -40 ... +85 °C (-40 ... +185 °F), für Ex-Bereich siehe Ex-Dokumentation

Lagerungstemperatur

- Kopftransmitter: -50 ... +100 °C (-58 ... +212 °F)
- Hutschienengerät: -40 ... +100 °C (-40 ... +212 °F)

Einsatzhöhe Bis zu 4000 m (4374,5 Yard) über Normalnull.

Feuchte

- Betauung:
  - Kopftransmitter zulässig
  - Hutschienentransmitter nicht zulässig
- Max. rel. Feuchte: 95 % nach IEC 60068-2-30

Klimaklasse

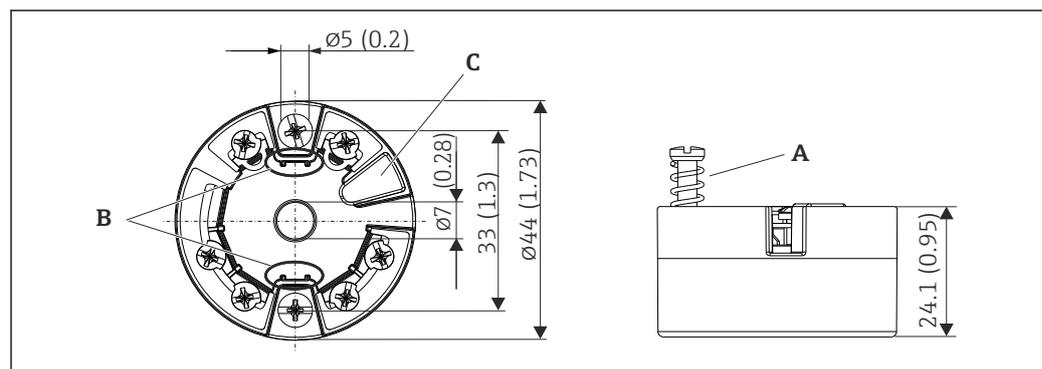
- Kopftransmitter: Klimaklasse C1 nach IEC 60654-1
- Hutschienengerät: Klimaklasse B2 nach IEC 60654-1

Schutzart	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kopftransmitter mit Schraubklemmen: IP 20, mit Push-in-Klemmen: IP 30. Im eingebauten Zustand vom verwendeten Anschlusskopf oder Feldgehäuse abhängig.</li> <li>■ Hutschienengerät: IP 20</li> </ul>
Stoß- und Schwingungsfestigkeit	<p>Schwingungsfestigkeit gemäß DNVGL-CG-0339 : 2015 und DIN EN 60068-2-27</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kopftransmitter: 2 ... 100 Hz bei 4g (erhöhte Schwingungsbeanspruchung)</li> <li>■ Hutschienengerät: 2 ... 100 Hz bei 0,7g (allgemeine Schwingungsbeanspruchung)</li> </ul> <p>Stoßfestigkeit nach KTA 3505 (Abschnitt 5.8.4 Stoßprüfung)</p>
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	<p><b>CE Konformität</b></p> <p>Elektromagnetische Verträglichkeit gemäß allen relevanten Anforderungen der IEC/EN 61326-Serie und NAMUR Empfehlung EMV (NE21). Details sind aus der Konformitätserklärung ersichtlich. Alle Prüfungen wurden sowohl mit als auch ohne laufende Kommunikation bestanden.</p> <p>Maximale Messabweichung &lt; 1 % vom Messbereich.</p> <p>Störfestigkeit nach IEC/EN 61326-Serie, Anforderung Industrieller Bereich</p> <p>Störaussendung nach IEC/EN 61326-Serie, Betriebsmittel der Klasse B</p>
Überspannungskategorie	Überspannungskategorie II
Verschmutzungsgrad	Verschmutzungsgrad 2

## 13.6 Konstruktiver Aufbau

Bauform, Maße Angaben in mm (in)

*Kopftransmitter*



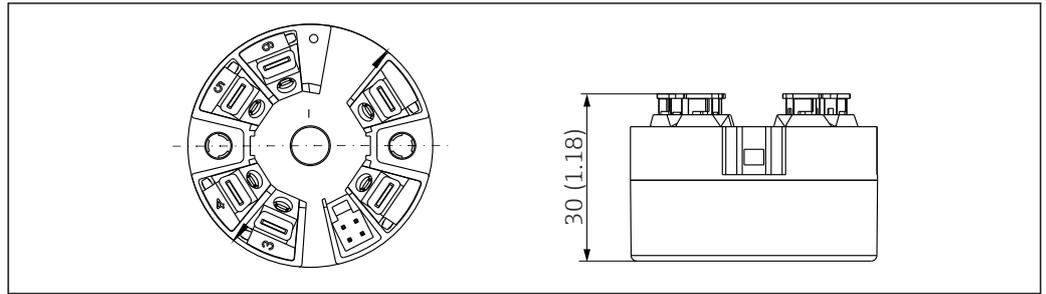
A0036303

■ 20 Ausführung mit Schraubklemmen

A Federweg  $L \geq 5$  mm (nicht bei US - M4 Befestigungsschrauben)

B Befestigungselemente für aufsteckbare Messwertanzeige TID10

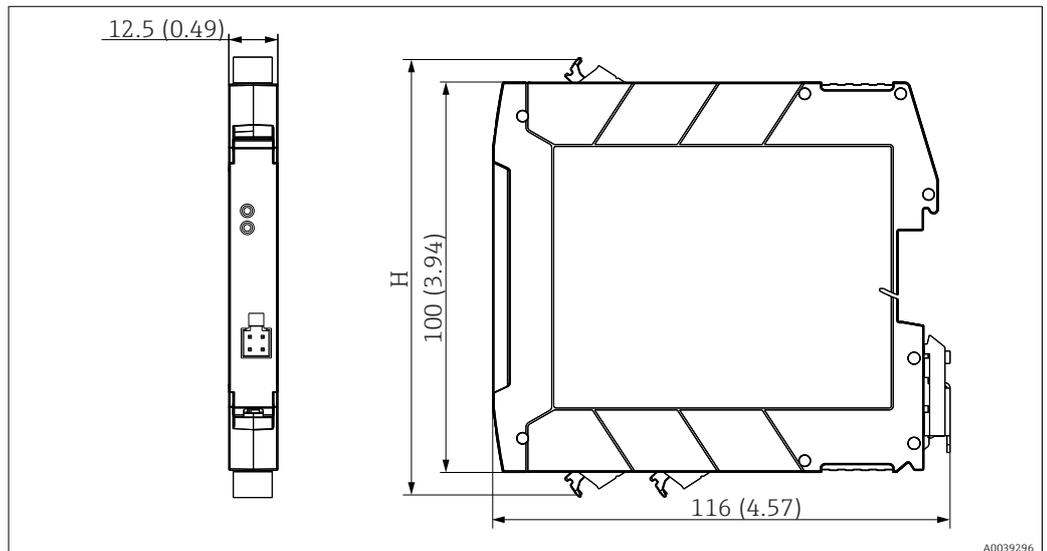
C Schnittstelle für den Anschluss von Messwertanzeige oder Konfigurationstool



A0036304

- 21 Ausführung mit Push-in-Klemmen. Abmessungen sind identisch mit der Ausführung mit Schraubklemmen, außer Gehäusehöhe.

### Hutschienengerät/Variante Energieversorgungsquelle unten

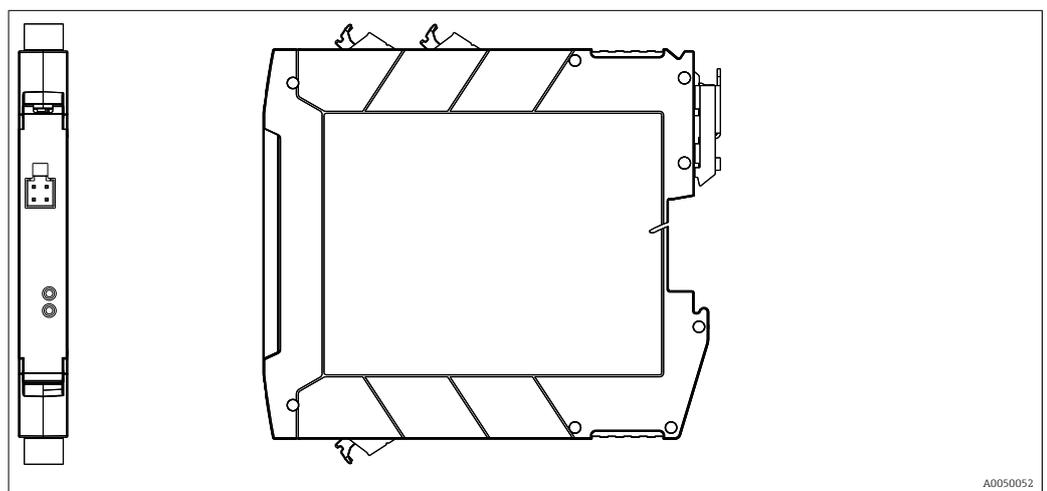


A0039296

Gehäusehöhe H variiert je nach Anschlussvariante:

- Schraubklemmen: H = 114 mm (4,49 in)
- Push-in-Klemmen: H = 111,5 mm (4,39 in)

### Hutschienengerät/Variante Energieversorgungsquelle oben



A0050052

Gewicht

- Kopftransmitter: ca. 40 ... 50 g (1,4 ... 1,8 oz)
- Hutschienengerät: ca. 100 g (3,53 oz)

Werkstoffe	<p>Alle verwendeten Werkstoffe sind RoHS-konform.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Gehäuse: Polycarbonat (PC)</li> <li>▪ Anschlussklemmen: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Schraubklemmen: Messing vernickelt und Kontakt vergoldet oder verzinkt</li> <li>▪ Push-in-Klemmen: Messing verzinkt, Kontaktfedern 1.4310, 301 (AISI)</li> </ul> </li> <li>▪ Vergussmasse: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kopftransmitter: QSIL 553</li> <li>▪ Hutschienegehäuse: Silgel612EH</li> </ul> </li> </ul> <p>Feldgehäuse: siehe Spezifikationen</p>
------------	--

## 13.7 Zertifikate und Zulassungen

Aktuell verfügbare Zertifikate und Zulassungen zum Produkt sind beim Lieferanten erhältlich.

Zertifizierung HART®	Der Temperaturtransmitter ist von der HART® Communication Foundation registriert. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der HART® Communication Protocol Specifications, Revision 7.
----------------------	--

Funkzulassung	Das Gerät verfügt über die Bluetooth®-Zulassung gemäß Radio Equipment Directive (RED) und Federal Communications Commission (FCC) 15.247 für die USA.
---------------	---

Europa	
Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU:	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ EN 300 328</li> <li>▪ EN 301 489-1</li> <li>▪ EN 301 489-17</li> </ul>

<b>Kanada und USA</b>	
<p>Englisch:</p> <p>This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licenceexempt RSS standard(s).</p> <p>Operation is subject to the following two conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ This device may not cause harmful interference, and</li> <li>▪ This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</li> </ul> <p>Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by the manufacturer may void the user's authorization to operate this equipment.</p> <p>This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.</p> <p>If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Reorient or relocate the receiving antenna.</li> <li>▪ Increase the separation between the equipment and receiver.</li> <li>▪ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.</li> <li>▪ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.</li> </ul> <p>This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.</p>	<p>Français:</p> <p>Le présent appareil est conforme aux CNR d'industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.</p> <p>L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et</li> <li>▪ L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.</li> </ul> <p>Les changements ou modifications apportées à cet appareil non expressément approuvée par le fabricant peut annuler l'autorisation de l'utilisateur d'opérer cet appareil.</p> <p>Déclaration d'exposition aux radiations: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.</p>

**MTTF**

- Ohne Bluetooth® Wireless Technology: 168 Jahre
- Mit Bluetooth® Wireless Technology: 123 Jahre

Bei der mittleren Ausfallzeit (Mean Time to Failure, MTTF) handelt es sich um die theoretisch zu erwartende Zeitspanne, bis das Gerät während des Normalbetriebs ausfällt. Der Begriff MTTF wird für Systeme verwendet, die nicht reparierbar sind, so z. B. Temperatursensoren.

## 14 Bedienmenü und Parameterbeschreibung

 In den folgenden Tabellen sind alle Parameter im Expertenmodus aufgeführt, die die Bedienmenüs: "Diagnose, Applikation und System" enthalten. Die Angabe der Seitenzahl verweist auf die zugehörige Beschreibung des Parameters.

Abhängig von der Parametrierung sind nicht alle Untermenüs und Parameter in jedem Gerät verfügbar. Einzelheiten dazu sind bei der Beschreibung der Parameter jeweils unter der Kategorie "Voraussetzung" angegeben.

Dieses Symbol  kennzeichnet die Navigation zum Parameter über Bedientools.

Diagnose →	Aktuelle Diagnose →	Aktuelle Diagnose 1	→  60
		Betriebszeit	→  60

Diagnose →	Diagnoseliste →	Aktuelle Diagnose 1, 2, 3	→  60
		Aktuelle Diagnose Kanal 1, 2, 3	→  60
		Zeitstempel 1, 2, 3	→  61

Diagnose →	Ereignis-Logbuch →	Letzte Diagnose n	→  61
		Letzte Diagnose n Kanal	→  61
		Zeitstempel n	→  62

Diagnose →	Simulation →	Simulation Diagnoseereignis	→  62
		Simulation Stromausgang	→  62
		Wert Stromausgang	→  62
		Sensor Simulation	→  63
		Sensor Simulationswert	→  63

Diagnose →	Diagnoseeinstellungen →	Eigenschaften →	Alarmverzögerung	→  63
			Korrosionserkennung Grenzwert	→  64
			Widerstand Sensorleitung	→  64
			Thermoelement Diagnose	→  64
		Diagnoseverhalten →	→  64	
		Sensor, Elektronik, Prozess, Konfiguration		
		Statussignal →	→  65	
Sensor, Elektronik, Prozess, Konfiguration				

Diagnose →	Min/Max Werte →	Sensor Min-Wert	→  65
		Sensor Max-Wert	→  65
		Sensor Min/Max-Werte zurücksetzen	→  65
		Gerätetemperatur Min.	→  66
		Gerätetemperatur Max.	→  66
		Gerätetemp. Min/Max zurücksetzen	→  66

Applikation →	Messwerte →	Wert Sensor	→  66
		Sensor Rohwert	→  66

	Ausgangsstrom	→ 66
	% Messspanne	→ 66
	Gerätetemperatur	→ 66
	PV	→ 67
	SV	→ 67
	TV	→ 68
	QV	→ 68

<b>Applikation →</b>	<b>Sensor →</b>	Einheit	→ 68
		Sensortyp	→ 68
		Anschlussart	→ 69
		2-Leiter Kompensation	→ 69
		Vergleichsstelle	→ 69
		Vergleichsstelle Vorgabewert	→ 70
		Sensor Offset	→ 70

<b>Applikation →</b>	<b>Sensor →</b>	<b>Linearisierung →</b>	Call./v. Dusen coeff. R0, A, B, C	→ 70
			Polynom Koeff. R0, A, B	→ 71
			Untere Sensorgrenze	→ 72
			Obere Sensorgrenze	→ 72

<b>Applikation →</b>	<b>Stromausgang →</b>	4mA-Wert	→ 72
		20mA-Wert	→ 72
		Fehlerverhalten	→ 73
		Fehlerstrom	→ 73
		Stromtrimmung 4 mA	→ 74
		Stromtrimmung 20 mA	→ 74
		Dämpfung	→ 74

<b>Applikation →</b>	<b>HART-Konfiguration →</b>	Zuordnung Stromausgang (PV)	→ 75
		Zuordnung SV	→ 75
		Zuordnung TV	→ 75
		Zuordnung QV	→ 75
		HART-Adresse	→ 76
		Präambelanzahl	→ 76

<b>System →</b>	<b>Geräteverwaltung →</b>	HART-Kurzbeschreibung	→ 76
		Messstellenbezeichnung	→ 77
		Netzfrequenzfilter	→ 77
		Status Verriegelung	→ 77
		Gerät zurücksetzen	→ 77
		Konfigurationszähler	→ 78

	Konfiguration geändert	→  78
	Configuration Changed Flag zurücksetzen	→  78

<b>System</b> →	<b>Benutzerverwaltung</b> →	<b>Passwort definieren</b> →	Neues Passwort	→  79
			Neues Passwort bestätigen	→  80
			Status Passwordeingabe	→  80
	<b>Benutzerrolle ändern</b> →	Passwort <sup>1)</sup>	→  80	
		Status Passwordeingabe	→  81	
	<b>Passwort zurücksetzen</b> →	Passwort zurücksetzen	→  81	
		Status Passwordeingabe	→  81	
	<b>Passwort ändern</b> →	Altes Passwort	→  82	
		Neues Passwort	→  82	
		Neues Passwort bestätigen	→  82	
		Status Passwordeingabe	→  82	
	<b>Passwort löschen</b> →	Passwort löschen	→  82	

1) In der Bedienung über die Konfigurations-App muss hier zuerst die gewünschte Benutzerrolle ausgewählt werden.

<b>System</b> →	<b>Bluetooth-Konfiguration</b> →	Bluetooth	→  82
		Bluetooth Passwort ändern <sup>1)</sup>	→  83

1) Funktion ist nur in der Konfigurations-App sichtbar

<b>System</b> →	<b>Information</b> →	<b>Gerätebezeichnung</b> →	Squawk	→  83
			Seriennummer	→  84
			Bestellcode	→  84
			Firmwareversion	→  84
			Hardwarerevision	→  84
			Erweiterter Bestellcode (n) <sup>1)</sup>	→  84
			Gerätename	→  85
			Hersteller	→  85

1) n = 1, 2, 3

<b>System</b> →	<b>Information</b> →	<b>Gerätestandort</b> →	Latitude	→  85
			Longitude	→  85
			Altitude	→  86
			Location method	→  86
			Location description	→  86
			Process Unit TAG	→  86

<b>System</b> →	<b>Information</b> →	<b>HART-Info</b> →	Gerätetyp	→  87
			Gerätrevision	→  87
			HART-Revision	→  87

	HART-Beschreibung	→  87
	HART-Nachricht	→  88
	Hardwarerevision	→  88
	Softwarerevision	→  88
	HART-Datum	→  88
	Hersteller-ID	→  88
	Geräte-ID	→  89

<b>System →</b>	<b>Anzeige →</b>	Intervall Anzeige	→  89
		Format Anzeige	→  89
		1. Anzeigewert	→  90
		1. Nachkommastellen	→  90
		2. Anzeigewert	→  90
		2. Nachkommastellen	→  90
		3. Anzeigewert	→  90
		3. Nachkommastellen	→  90

## 14.1 Menü: Diagnose

### 14.1.1 Untermenü: Aktuelle Diagnose

---

#### Aktuelle Diagnose 1

---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Aktuelle Diagnose → Aktuelle Diagnose 1
<b>Beschreibung</b>	Anzeige der aktuell aufgetretenen Diagnosemeldung. Wenn mehrere Meldungen gleichzeitig auftreten, wird die Meldung mit der höchsten Priorität angezeigt.
<b>Zusätzliche Information</b>	Beispiel zum Anzeigeformat: F041-Sensorbruch

---

#### Betriebszeit

---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Aktuelle Diagnose → Betriebszeit
<b>Beschreibung</b>	Anzeige der Zeitdauer, die das Gerät bis zum jetzigen Zeitpunkt in Betrieb ist.
<b>Anzeige</b>	Stunden (h)

### 14.1.2 Untermenü "Diagnoseliste"

 n = Anzahl Diagnosemeldungen (n = 1 bis 3)

---

#### Aktuelle Diagnose n

---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Aktuelle Diagnose → Aktuelle Diagnose n
<b>Beschreibung</b>	Anzeige der aktuell aufgetretenen Diagnosemeldung. Wenn mehrere Meldungen gleichzeitig auftreten, wird die Meldung mit der höchsten Priorität angezeigt.
<b>Zusätzliche Information</b>	Beispiel zum Anzeigeformat: F041-Sensorbruch

---

#### Aktuelle Diagnose Kanal n

---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Aktuelle Diagnose → Aktuelle Diagnose Kanal n
<b>Beschreibung</b>	Anzeige des Funktionsmoduls, auf das sich die Diagnosemeldung bezieht.

<b>Anzeige</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gerät</li> <li>■ Sensor</li> <li>■ Gerätetemperatur</li> <li>■ Stromausgang</li> <li>■ Sensor RJ</li> </ul>
----------------	--

---

#### Zeitstempel n

---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Aktuelle Diagnose → Zeitstempel n
<b>Beschreibung</b>	Zeigt den Zeitstempel der aktuellen Diagnosemeldung an, bezogen auf die Betriebszeit.
<b>Anzeige</b>	Stunden (h)

### 14.1.3 Untermenü "Ereignis-Logbuch"

 n = Anzahl der Diagnosemeldungen (n = 1...10). Die letzten 10 Meldungen werden chronologisch aufgeführt.

---

#### Letzte Diagnose n

---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Ereignis-Logbuch → Letzte Diagnose n
<b>Beschreibung</b>	Anzeige der in der Vergangenheit aufgetretenen Diagnosemeldungen. Die letzten 10 Meldungen werden chronologisch aufgeführt.
<b>Anzeige</b>	Symbol für Ereignisverhalten und Diagnoseereignis.
<b>Zusätzliche Information</b>	Beispiel zum Anzeigeformat: F201-Elektronik

---

#### Letzte Diagnose n Kanal

---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Ereignis-Logbuch → Letzte Diagnose n Kanal
<b>Beschreibung</b>	Anzeige des Funktionsmoduls, auf das sich die Diagnosemeldung bezieht.
<b>Anzeige</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gerät</li> <li>■ Sensor</li> <li>■ Gerätetemperatur</li> <li>■ Stromausgang</li> <li>■ Sensor RJ</li> </ul>

---

**Zeitstempel n**


---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Ereignis-Logbuch → Zeitstempel n
<b>Beschreibung</b>	Zeigt den Zeitstempel der letzten Diagnosemeldung an, bezogen auf die Betriebszeit.
<b>Anzeige</b>	Stunden (h)

### 14.1.4 Untermenü "Simulation"

---

**Simulation Diagnoseereignis**


---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Simulation → Simulation Diagnoseereignis
<b>Beschreibung</b>	Ein- und Ausschalten der Diagnosesimulation.
<b>Auswahl</b>	Mithilfe des Dropdown-Menüs eines der Diagnoseereignisse eingeben →  37. Im Simulationsmodus werden die zugeordneten Statussignale und Diagnoseverhalten angewendet. Um die Simulation zu beenden: Auswahl 'Aus' wählen. Beispiel: x043-Kurzschluss
<b>Werkseinstellung</b>	Aus

---

**Simulation Stromausgang**


---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Simulation → Simulation Stromausgang
<b>Beschreibung</b>	Ein- und Ausschalten der Simulation des Stromausgangs. Das Statussignal zeigt eine Diagnosemeldung der Kategorie "Funktionskontrolle" (C) an, während die Simulation läuft.
<b>Auswahl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aus</li> <li>■ Ein</li> </ul>
<b>Werkseinstellung</b>	Aus

---

**Wert Stromausgang**


---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Simulation → Wert Stromausgang
<b>Beschreibung</b>	Einstellen eines Stromwerts für die Simulation. Auf diese Weise lässt sich die korrekte Justierung des Stromausgangs und die korrekte Funktion nachgeschalteter Auswertegeräte prüfen.

**Eingabe** 3,58 ... 23 mA

**Werkseinstellung** 3,58 mA

---

### Sensor Simulation

---

**Navigation**  Diagnose → Simulation → Sensor Simulation

**Beschreibung** Auswahl um die Simulation der Prozessgröße zu aktivieren. Der Simulationswert der Prozessgröße wird im Parameter **Sensor Simulationswert** festgelegt.

**Auswahl**

- Aus
- Ein

**Werkseinstellung** Aus

---

### Sensor Simulationswert

---

**Navigation**  Diagnose → Simulation → Sensor Simulationswert

**Beschreibung** Eingabe eines Simulationswerts der Prozessgröße. Die nachgelagerte Messwertbearbeitung sowie der Signalausgang folgen diesem Wert. Auf diese Weise lässt sich die korrekte Parametrierung des Messgeräts prüfen.

**Eingabe**  $-1,0 \cdot 10^{20} \dots +1,0 \cdot 10^{20} \text{ °C}$

**Werkseinstellung** 0,00 °C

## 14.1.5 Untermenü "Diagnoseeinstellungen"

### Untermenü: Eigenschaften

---

### Alarmverzögerung

---

**Navigation**  Diagnose → Diagnoseeinstellungen → Eigenschaften → Alarmverzögerung

**Beschreibung** Einstellen der Verzögerungszeit, um die ein Diagnosesignal unterdrückt wird, bevor dieses ausgegeben wird.

**Eingabe** 0 ... 5 s

**Werkseinstellung** 2 s

---

**Korrosionserkennung Grenzwert**


---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Diagnoseeinstellungen → Eigenschaften → Korrosionserkennung Grenzwert
<b>Voraussetzung</b>	Als Sensortyp bzw. Anschlussart muss ein 4-Leiter RTD oder TC ausgewählt sein. →  68
<b>Beschreibung</b>	Eingabe des Grenzwertes für die Korrosionserkennung. Wird dieser Wert überschritten, verhält sich das Gerät wie in den Diagnoseeinstellungen festgelegt.
<b>Eingabe</b>	5 ... 10 000 Ω
<b>Werkseinstellung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 50,0 Ω bei Anschlussart 4-Leiter RTD</li> <li>■ 5 000 Ω bei Anschlussart TC</li> </ul>

---

**Widerstand Sensorleitung**


---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Diagnoseeinstellungen → Eigenschaften → Widerstand Sensorleitung
<b>Voraussetzung</b>	Als Sensortyp bzw. Anschlussart muss ein 4-Leiter RTD oder TC ausgewählt sein. →  68
<b>Beschreibung</b>	Anzeige des höchsten gemessenen Widerstandswertes der Sensorleitungen.
<b>Anzeige</b>	$-1,0 \cdot 10^{20} \dots +1,0 \cdot 10^{20} \Omega$

---

**Thermoelement Diagnose**


---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Diagnoseeinstellungen → Eigenschaften → Thermoelement Diagnose
<b>Beschreibung</b>	<p>Auswahl um die Diagnosefunktionen "Sensorkorrosion" und "Sensorbruch" bei Thermoelementmessung auszuschalten.</p> <p> Dies kann nötig sein, um den Anschluss von elektronischen Simulatoren (z.B. Kalibratoren) bei einer Thermoelementmessung zu ermöglichen. Die Messgenauigkeit des Transmitters wird weder bei ein- noch ausgeschaltener Thermoelement Diagnose beeinflusst.</p>
<b>Auswahl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ An</li> <li>■ Aus</li> </ul>
<b>Werkseinstellung</b>	An

---

**Diagnoseverhalten**


---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Diagnoseeinstellungen → Diagnoseverhalten
<b>Beschreibung</b>	Jedes Diagnoseereignis ist einem bestimmten Diagnoseverhalten zugeordnet. Diese Zuordnung kann der Anwender bei bestimmten Diagnoseereignissen ändern. →  37
<b>Auswahl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alarm</li> <li>■ Warnung</li> <li>■ Deaktiviert</li> </ul>
<b>Werkseinstellung</b>	Siehe Liste der Diagnoseereignisse →  38

---

### Staussignal

---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Diagnoseeinstellungen → Staussignal
<b>Beschreibung</b>	Jedes Diagnoseereignis ist ab Werk einem bestimmten Staussignal zugeordnet. Diese Zuordnung kann der Anwender bei bestimmten Diagnoseereignissen ändern. →  37
<b>Auswahl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ausfall (F)</li> <li>■ Funktionskontrolle (C)</li> <li>■ Außerhalb der Spezifikation (S)</li> <li>■ Wartungsbedarf (M)</li> <li>■ Kein Einfluss (N)</li> </ul>
<b>Werkseinstellung</b>	Siehe Liste der Diagnoseereignisse →  37

### 14.1.6 Untermenü "Min/Max-Werte"

---

#### Sensor Min-Wert

---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Min/Max-Werte → Sensor Min-Wert
<b>Beschreibung</b>	Anzeige der minimalen in der Vergangenheit gemessenen Temperatur am Sensoreingang (Schleppzeiger).

---

#### Sensor Max-Wert

---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Min/Max-Werte → Sensor Max-Wert
<b>Beschreibung</b>	Anzeige der maximalen in der Vergangenheit gemessenen Temperatur am Sensoreingang (Schleppzeiger).

---

#### Sensor Min/Max-Werte zurücksetzen

---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Min/Max-Werte → Sensor Min/Max-Werte zurücksetzen
<b>Beschreibung</b>	Zurücksetzen der Min/Max-Werte des Sensors auf ihre Standardwerte.
<b>Eingabe</b>	Durch Klick auf die Schaltfläche <b>Sensor Min/Max-Werte zurücksetzen</b> wird die Rücksetzfunktion aktiviert. Dadurch zeigen die Min/Max-Werte des Sensors nur die zurückgesetzten, temporären Werte an.

---

### Gerätetemperatur Min.

---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Min/Max-Werte → Gerätetemperatur Min.
<b>Beschreibung</b>	Anzeige der minimalen in der Vergangenheit gemessenen Elektroniktemperatur (Schleppzeiger).

---

### Gerätetemperatur Max.

---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Min/Max-Werte → Gerätetemperatur Max.
<b>Beschreibung</b>	Anzeige der maximalen in der Vergangenheit gemessenen Elektroniktemperatur (Schleppzeiger).

---

### Gerätetemp. Min/Max zurücksetzen

---

<b>Navigation</b>	 Diagnose → Min/Max-Werte → Gerätetemp. Min/Max zurücksetzen
<b>Beschreibung</b>	Zurücksetzen der Schleppzeiger der minimalen und maximalen gemessenen Elektroniktemperaturen.
<b>Eingabe</b>	Durch Klick auf die Schaltfläche <b>Gerätetemperatur Min/Max zurücksetzen</b> wird die Rücksetzfunktion aktiviert. Dadurch zeigen die Min/Max-Werte für die Gerätetemperatur nur die zurückgesetzten, temporären Werte an.

## 14.2 Menü: Applikation

### 14.2.1 Untermenü: Messwerte

---

#### Wert Sensor

---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Messwerte → Wert Sensor
-------------------	---

---

**Beschreibung** Anzeige des aktuellen Messwerts am Sensoreingang.

---

#### Sensor Rohwert

---

**Navigation**  Applikation → Messwerte → Sensor Rohwert

**Beschreibung** Anzeige des nicht linearisierten mV/Ohm-Werts am jeweiligen Sensoreingang.

---

#### Ausgangsstrom

---

**Navigation**  Applikation → Messwerte → Ausgangsstrom

**Beschreibung** Anzeige des berechneten Ausgangsstroms in mA.

---

#### % Messspanne

---

**Navigation**  Applikation → Messwerte → % Messspanne

**Beschreibung** Anzeige des Messwertes in % Messspanne

---

#### Gerätetemperatur

---

**Navigation**  Applikation → Messwerte → Gerätetemperatur

**Beschreibung** Anzeige der aktuellen Elektroniktemperatur.

---

#### PV

---

**Navigation**  Applikation → Messwerte → PV

**Beschreibung** Anzeige der ersten Gerätevariablen.

---

#### SV

---

**Navigation**  Applikation → Messwerte → SV

**Beschreibung** Anzeige der zweiten Gerätevariablen.

---

## TV

---

**Navigation**  Applikation → Messwerte → TV

**Beschreibung** Anzeige der dritten Gerätevariablen.

---

## QV

---

**Navigation**  Applikation → Messwerte → QV

**Beschreibung** Anzeige der vierten Gerätevariablen.

### 14.2.2 Untermenü: Sensor

---

#### Einheit

---

**Navigation**  Applikation → Sensor → Einheit

**Beschreibung** Auswahl der Maßeinheit für alle Messwerte.

**Auswahl**

- °C
- °F
- K
- Ω
- mV

**Werkseinstellung** °C

**Zusätzliche Information**  Bitte beachten: Wenn statt der Werkseinstellung (°C) eine andere Einheit gewählt wurde, werden alle eingestellten Temperaturwerte konvertiert, um der eingestellten Temperatureinheit zu entsprechen.  
Beispiel: Als Endwert sind 150 °C eingestellt. Nachdem als Maßeinheit °F ausgewählt wurde, ist der neue (konvertierte) Endwert = 302 °F.

---

#### Sensortyp

---

**Navigation**  Applikation → Sensor → Sensortyp

<b>Beschreibung</b>	Auswahl des Sensortyps für den Sensoreingang  Beim Anschluss der einzelnen Sensoren ist die Klemmenbelegung zu beachten. →  18
<b>Auswahl</b>	Eine Auflistung aller möglichen Sensortypen ist im Kapitel 'Technische Daten' aufgeführt. →  41
<b>Werkseinstellung</b>	Pt100 IEC751

---

### Anschlussart

---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Sensor → Anschlussart
<b>Voraussetzung</b>	Als Sensortyp muss ein RTD-Sensor oder Widerstandsgeber angegeben sein.
<b>Beschreibung</b>	Auswahl der Anschlussart des Sensors.
<b>Auswahl</b>	2-Leiter, 3-Leiter, 4-Leiter
<b>Werkseinstellung</b>	4-Leiter

---

### 2-Leiter Kompensation

---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Sensor → 2-Leiter Kompensation
<b>Voraussetzung</b>	Als Sensortyp muss ein RTD-Sensor oder Widerstandsgeber mit Anschlussart <b>2-Leiter</b> angegeben sein.
<b>Beschreibung</b>	Festlegen des Widerstandswertes für die Zwei-Leiter-Kompensation bei RTDs.
<b>Eingabe</b>	0...30 Ω
<b>Werkseinstellung</b>	0 Ω

---

### Vergleichsstelle

---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Sensor → Vergleichsstelle
<b>Voraussetzung</b>	Als Sensortyp muss ein Thermoelement (TC)-Sensor ausgewählt sein.
<b>Beschreibung</b>	Auswahl der Vergleichsstellenmessung bei der Temperaturkompensation von Thermoelementen (TC).  Bei Auswahl <b>Vorgabewert</b> wird über den Parameter <b>Vergleichsstelle Vorgabewert</b> der Kompensationswert festgelegt.

<b>Auswahl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Interne Messung: Interne Vergleichsstellentemperatur wird verwendet.</li> <li>■ Vorgabewert: Fixer Vorgabewert wird verwendet.</li> <li>■ Messwert externer Sensor: Messwert eines an den Klemmen 1 und 3 angeschlossenen RTD Pt100 2-Leiter Sensor wird verwendet.</li> </ul>
----------------	---

**Werkseinstellung**           Interne Messung

---

#### Vergleichsstelle Vorgabewert

---

**Navigation**                  Applikation → Sensor → Vergleichsstelle Vorgabewert

**Voraussetzung**           Bei der Auswahl **Vergleichsstelle** muss der Parameter **Vorgabewert** eingestellt sein.

**Beschreibung**           Festlegen des fixen Vorgabewerts für die Temperaturkompensation.

**Eingabe**                   -58 ... +360

**Werkseinstellung**        0,00

---

#### Sensor Offset

---

**Navigation**                  Applikation → Sensor → Sensor Offset

**Beschreibung**           Einstellen der Nullpunktkorrektur (Offset) des Sensormesswertes. Der angegebene Wert wird zum Messwert addiert.

**Eingabe**                   -18,0 ... +18,0

**Werkseinstellung**        0,0

### 14.2.3 Untermenü: Linearisierung

---

#### Call./v. Dusen Koeff. R0

---

**Navigation**                  Applikation → Sensor → Linearisierung → Call./v. Dusen Koeff. R0

**Voraussetzung**           Im Parameter **Sensortyp** ist die Auswahl RTD Platin (Callendar/Van Dusen) aktiviert.

**Beschreibung**           Einstellen des R0-Werts für die Linearisierung mit dem Callendar/Van Dusen Polynom.

**Eingabe**                   10 ... 2 000 Ω

**Werkseinstellung**        100,000 Ω

---

**Call./v. Dusen Koeff. A, B und C**


---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Sensor → Linearisierung → Call./v. Dusen Koeff. A, B und C
<b>Voraussetzung</b>	Im Parameter <b>Sensortyp</b> ist die Auswahl RTD Platin (Callendar/Van Dusen) aktiviert.
<b>Beschreibung</b>	Einstellen der Koeffizienten für die Sensorlinearisierung nach der Callendar/Van Dusen Methode.
<b>Eingabe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A: 3,0e-003 ... 4,0e-003</li> <li>■ B: -2,0e-006 ... 2,0e-006</li> <li>■ C: -1,0e-009 ... 1,0e-009</li> </ul>
<b>Werkseinstellung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A: 3,90830e-003</li> <li>■ B: -5,77500e-007</li> <li>■ C: -4,18300e-012</li> </ul>

---

**Polynom Koeff. R0**


---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Sensor → Linearisierung → Polynom Koeff. R0
<b>Voraussetzung</b>	Im Parameter <b>Sensortyp</b> ist die Auswahl RTD Poly Nickel oder RTD Polynom Kupfer aktiviert.
<b>Beschreibung</b>	Einstellen des R0-Werts für die Linearisierung von Nickel/Kupfer Sensoren.
<b>Eingabe</b>	10 ... 2.000 Ω
<b>Werkseinstellung</b>	100,00 Ω

---

**Polynom Koeff. A, B**


---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Sensor → Linearisierung → Polynom Koeff. Polynom Koeff. A, B
<b>Voraussetzung</b>	Im Parameter <b>Sensortyp</b> ist die Auswahl RTD Poly Nickel oder RTD Polynom Kupfer aktiviert.
<b>Beschreibung</b>	Einstellen der Koeffizienten für die Sensorlinearisierung von Kupfer-/Nickelwiderstandsthermometer.
<b>Eingabe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Polynom Koeff. A: 4,0e-003...6,0e-003</li> <li>■ Polynom Koeff. B: -2,0e-005...2,0e-005</li> </ul>
<b>Werkseinstellung</b>	Polynom Koeff. A = 5,49630e-003 Polynom Koeff. B = 6,75560e-006

---

**Untere Sensorgrenze**


---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Sensor → Linearisierung → Untere Sensorgrenze
<b>Voraussetzung</b>	Im Parameter <b>Sensortyp</b> ist die Auswahl RTD Platin, RTD Poly Nickel oder RTD Polynom Kupfer aktiviert.
<b>Beschreibung</b>	Einstellen der untere Berechnungsgrenze für die spezielle Sensorlinearisierung.
<b>Eingabe</b>	Abhängig vom gewählten <b>Sensortyp</b> .
<b>Werkseinstellung</b>	Abhängig vom gewählten <b>Sensortyp</b> .

---

**Obere Sensorgrenze**


---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Sensor → Linearisierung → Obere Sensorgrenze
<b>Voraussetzung</b>	Im Parameter <b>Sensortyp</b> ist die Auswahl RTD Platin, RTD Poly Nickel oder RTD Polynom Kupfer aktiviert.
<b>Beschreibung</b>	Einstellen der obere Berechnungsgrenze für die spezielle Sensorlinearisierung.
<b>Eingabe</b>	Abhängig vom gewählten <b>Sensortyp</b> .
<b>Werkseinstellung</b>	Abhängig vom gewählten <b>Sensortyp</b> .

#### 14.2.4 Untermenü: Stromausgang

---

**4mA-Wert**


---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Stromausgang → 4mA-Wert
<b>Beschreibung</b>	Zuordnung eines Messwertes zum Stromwert 4 mA.
<b>Werkseinstellung</b>	0 °C

---

**20mA-Wert**


---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Stromausgang → 20mA-Wert
<b>Beschreibung</b>	Zuordnung eines Messwertes zum Stromwert 20 mA.
<b>Werkseinstellung</b>	100 °C

---

**Fehlerverhalten**


---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Stromausgang → Fehlerverhalten
<b>Beschreibung</b>	Auswahl des Ausfallsignalpegels, den der Stromausgang im Fehlerfall ausgibt.
<b>Auswahl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ High Alarm</li> <li>■ Low Alarm</li> </ul>
<b>Werkseinstellung</b>	Low Alarm

---

**Fehlerstrom**


---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Stromausgang → Fehlerstrom
<b>Voraussetzung</b>	Im Parameter "Fehlerverhalten" ist die Option <b>High Alarm</b> aktiviert.
<b>Beschreibung</b>	Einstellen des Stromwerts, den der Stromausgang im Fehlerfall ausgibt.
<b>Eingabe</b>	21,5 ... 23 mA
<b>Werkseinstellung</b>	22,5 mA

**Justierung Analogausgang (4 und 20 mA Stromtrimmung)**

Die Stromtrimmung dient der Kompensation des Analogausgangs (D/A-Wandlung). Dabei kann der Ausgangsstrom des Transmitters so angepasst werden, dass dieser zum erwarteten Wert am übergeordneten System passt.



Die Stromtrimmung hat keinen Einfluss auf den digitalen HART®-Wert. Dies kann dazu führen, dass sich der angezeigte Messwert auf dem lokal installierten Display vom Anzeigewert im übergeordneten System minimal unterscheidet.

**Ablauf**

1. Start
↓
2. Genaues Amperemeter (höhere Genauigkeit als der Transmitter) in der Stromschleife installieren.
↓
3. Simulation des Stromausgangs einschalten und den Simulationswert auf 4 mA einstellen.
↓
4. Schleifenstrom mit dem Amperemeter messen und notieren.
↓
5. Simulationswert auf 20 mA einstellen.
↓
6. Schleifenstrom mit dem Amperemeter messen und notieren.
↓
7. Ermittelte Stromwerte als Justierwerte in die Parameter <b>Stromtrimmung 4 mA bzw. 20 mA</b> eintragen

↓
8. Simulation deaktivieren
↓
9. Ende

---

### Stromtrimmung 4 mA

---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Stromausgang → Stromtrimmung 4 mA
<b>Beschreibung</b>	Einstellen des Korrekturwerts für den Stromausgang am Messbereichsanfang bei 4 mA .
<b>Eingabe</b>	3,85 ... 4,15 mA
<b>Werkseinstellung</b>	4 mA
<b>Zusätzliche Information</b>	Die Trimmung wirkt sich nur auf die Stromschleifenwerte von 3,8 ... 20,5 mA aus. Ein Fehlerverhalten mit <b>Low Alarm</b> und <b>High Alarm</b> Stromwerten unterliegt nicht der Trimmung.

---

### Stromtrimmung 20 mA

---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Stromausgang → Stromtrimmung 20 mA
<b>Beschreibung</b>	Einstellen des Korrekturwerts für den Stromausgang am Messbereichsende bei 20 mA .
<b>Eingabe</b>	19,85 ... 20,15 mA
<b>Werkseinstellung</b>	20,000 mA
<b>Zusätzliche Information</b>	Die Trimmung wirkt sich nur auf die Stromschleifenwerte von 3,8 ... 20,5 mA aus. Ein Fehlerverhalten mit <b>Low Alarm</b> und <b>High Alarm</b> Stromwerten unterliegt nicht der Trimmung.

---

### Dämpfung

---

<b>Navigation</b>	 Applikation → Stromausgang → Dämpfung
<b>Beschreibung</b>	Einstellen der Zeitkonstante für die Dämpfung des Stromausgangs.
<b>Eingabe</b>	0 ... 120 s
<b>Werkseinstellung</b>	0 s

**Zusätzliche Information** Der Stromausgang reagiert mit einer exponentiellen Verzögerung auf Schwankungen im Messwert. Die Zeitkonstante dieser Verzögerung wird durch diesen Parameter festgelegt. Wird eine niedrige Zeitkonstante eingegeben, reagiert der Stromausgang schnell auf den Messwert. Bei einer hohen Zeitkonstante dagegen wird die Reaktion des Stromausgangs stark verzögert.

### 14.2.5 Untermenü: HART-Konfiguration

---

#### Zuordnung Stromausgang (PV)

---

**Navigation**  Applikation → HART-Konfiguration → Zuordnung Stromausgang (PV)

**Beschreibung** Zuordnung der Messgrößen zum primären HART®-Wert (PV).

**Anzeige** Sensor

**Werkseinstellung** Sensor (fest zugeordnet)

---

#### Zuordnung SV

---

**Navigation**  Applikation → HART-Konfiguration → Zuordnung SV

**Beschreibung** Zuordnung der Messgröße zum zweiten HART-Wert (SV).

**Anzeige** Gerätetemperatur (fest zugeordnet)

**Werkseinstellung** Gerätetemperatur (fest zugeordnet)

---

#### Zuordnung TV

---

**Navigation**  Applikation → HART-Konfiguration → Zuordnung TV

**Beschreibung** Zuordnung der Messgröße zum dritten HART-Wert (TV).

**Anzeige** Sensor (fest zugeordnet)

**Werkseinstellung** Sensor (fest zugeordnet)

---

#### Zuordnung QV

---

**Navigation**  Applikation → HART-Konfiguration → Zuordnung QV

<b>Beschreibung</b>	Zuordnung der Messgröße zum vierten HART-Wert (QV).
<b>Anzeige</b>	Sensor (fest zugeordnet)
<b>Werkseinstellung</b>	Sensor (fest zugeordnet)

---

#### HART-Adresse

---

<b>Navigation</b>	 Applikation → HART-Konfiguration → HART-Adresse
<b>Beschreibung</b>	Definition der HART-Adresse des Geräts.  Der Parameter ist nicht schreibbar. Die HART-Adresse kann in FDT/DTM-basierten Bedientools über den Kommunikations-DTM eingestellt werden. <sup>1)</sup>
	1) Jedoch nicht über die Konfigurations-App.
<b>Werkseinstellung</b>	0
<b>Zusätzliche Information</b>	Nur bei Adresse "0" ist eine Messwertübertragung über den Stromwert möglich. Bei allen anderen Adressen ist der Strom auf 4,0 mA fixiert (Multidrop-Modus).

---

#### Präambelanzahl

---

<b>Navigation</b>	 Applikation → HART-Konfiguration → Präambelanzahl
<b>Beschreibung</b>	Festlegung der Präambelanzahl im HART-Telegramm.
<b>Eingabe</b>	5 ... 20
<b>Werkseinstellung</b>	5

## 14.3 Menü: System

### 14.3.1 Untermenü: Geräteverwaltung

---

#### HART-Kurzbeschreibung

---

<b>Navigation</b>	 System → Geräteverwaltung → HART-Kurzbeschreibung
<b>Beschreibung</b>	Definition einer Kurzbeschreibung für die Messstelle.
<b>Eingabe</b>	Bis zu 8 alphanumerische Zeichen (Buchstaben, Zahlen, Sonderzeichen).
<b>Werkseinstellung</b>	8 x '?'

---

**Messstellenbezeichnung**

---

<b>Navigation</b>	 System → Geräteverwaltung → Messstellenbezeichnung
<b>Beschreibung</b>	Eingabe einer eindeutigen Bezeichnung für die Messstelle, um sie innerhalb der Anlage schnell identifizieren zu können.
<b>Eingabe</b>	Max. 32 Zeichen wie Buchstaben, Zahlen oder Sonderzeichen (z.B. @, %, /)
<b>Werkseinstellung</b>	Abhängig von Produktwurzel und Seriennummer

---

**Netzfrequenzfilter**

---

<b>Navigation</b>	 System → Geräteverwaltung → Netzfrequenzfilter
<b>Beschreibung</b>	Auswahl des Netzfilters für A/D-Wandlung.
<b>Auswahl</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 50 Hz</li><li>■ 60 Hz</li></ul>
<b>Werkseinstellung</b>	50 Hz

---

**Status Verriegelung**

---

<b>Navigation</b>	 System → Geräteverwaltung → Status Verriegelung
<b>Beschreibung</b>	Anzeige des Status der Geräteverriegelung. Bei aktivem Schreibschutz ist der Schreibzugriff auf die Parameter gesperrt.
<b>Anzeige</b>	Aktiviertes oder deaktiviertes Kontrollkästchen: <b>Verriegelt durch Hardware</b>

---

**Gerät zurücksetzen**

---

<b>Navigation</b>	 System → Geräteverwaltung → Gerät zurücksetzen
<b>Beschreibung</b>	Zurücksetzen der gesamten Gerätekonfiguration oder eines Teils der Konfiguration auf einen definierten Zustand.

<b>Auswahl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Nicht aktiv</b> Der Parameter wird ohne Aktion verlassen.</li> <li>▪ <b>Auf Werkseinstellung</b> Alle Parameter werden auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.</li> <li>▪ <b>Auf Auslieferungszustand</b> Alle Parameter werden auf den Auslieferungszustand zurückgesetzt. Der Auslieferungszustand kann sich von der Werkseinstellung unterscheiden, wenn bei der Bestellung kundenspezifische Parameterwerte angegeben wurden.</li> <li>▪ <b>Gerät neu starten</b> Das Gerät startet mit unveränderter Gerätekonfiguration neu.</li> </ul>
<b>Werkseinstellung</b>	Nicht aktiv

---

## Konfigurationszähler

---

<b>Navigation</b>	 System → Geräteverwaltung → Konfigurationszähler
<b>Beschreibung</b>	<p>Anzeige des Zählerstandes für Änderungen von Geräteparametern.</p> <p> Statische Parameter, deren Wert sich während der Optimierung oder Konfiguration ändern, bewirken das Inkrementieren dieses Parameters um 1. Dies unterstützt die Parameterversionsführung. Bei der Änderung mehrerer Parameter, z. B. durch Laden von Parametern von der Bediensoftware etc. in das Gerät, kann der Zähler einen höheren Wert anzeigen. Der Zähler kann nie zurückgesetzt werden und wird auch nach einem Geräte-Reset nicht auf einen Defaultwert zurückgestellt. Läuft der Zähler über (16 Bit), beginnt er wieder bei 1.</p>

---

## Konfiguration geändert

---

<b>Navigation</b>	 System → Geräteverwaltung → Konfiguration geändert
<b>Beschreibung</b>	Anzeige, ob die Konfiguration des Gerätes von einem Master (Primär oder Sekundär) geändert wurde.

---

## Configuration Changed Flag zurücksetzen

---

<b>Navigation</b>	 System → Geräteverwaltung → Configuration Changed Flag zurücksetzen
<b>Beschreibung</b>	Rücksetzung der Information <b>Konfiguration geändert</b> durch einen Master (Primär oder Sekundär).

### 14.3.2 Untermenü Benutzerverwaltung

<b>Passwort definieren</b> → Instandhalter	Neues Passwort
	Neues Passwort bestätigen
	Status Passwordeingabe
<b>Benutzerrolle ändern</b> → Bediener	Passwort <sup>1)</sup>
	Status Passwordeingabe
<b>Passwort zurücksetzen</b> → Bediener	Passwort zurücksetzen
	Status Passwordeingabe
<b>Passwort ändern</b> → Instandhalter	Altes Passwort
	Neues Passwort
	Neues Passwort bestätigen
	Status Passwordeingabe
<b>Passwort löschen</b> → Instandhalter	Passwort löschen

1) In der Bedienung über die Konfigurations-App muss hier die gewünschte Benutzerrolle ausgewählt werden.

Die Navigation im Untermenü wird durch folgende Bedienelemente unterstützt:

- **Zurück**

Rücksprung auf die vorherige Seite

- **Abbrechen**

Bei Abbruch wird der Zustand vor dem Start des Untermenüs wiederhergestellt

---

#### Passwort definieren

---

##### Navigation

 System → Benutzerverwaltung → Passwort definieren

##### Beschreibung

Starten der Passwort Definition

##### Eingabe

Aktivieren der Schaltfläche

---

#### Neues Passwort

---

##### Navigation

 System → Benutzerverwaltung → Passwort definieren → Neues Passwort

##### Beschreibung

Eingabe eines Passwortes für die Benutzerrolle **Instandhalter**, um Zugriff auf die jeweiligen Funktionen zu bekommen.



<b>Voraussetzung</b>	Die Benutzerrolle <b>Bediener</b> ist aktiv und ein Passwort wurde definiert.
<b>Beschreibung</b>	Eingabe eines Passwortes für die gewählte Benutzerrolle, um Zugriff auf die Funktionen dieser Rolle zu bekommen.
<b>Eingabe</b>	Definiertes Passwort eingeben.

---

### Status Passworteingabe

---

<b>Navigation</b>	 System → Benutzerverwaltung → Passwort eingeben → Status Passworteingabe
<b>Beschreibung</b>	→  80

---

### Passwort zurücksetzen

---

<b>Navigation</b>	 System → Benutzerverwaltung → Passwort zurücksetzen
<b>Voraussetzung</b>	Die Benutzerrolle <b>Bediener</b> ist aktiv und ein Passwort wurde bereits definiert.
<b>Beschreibung</b>	Eingabe des Rücksetzcodes, um das aktuelle Passwort zurückzusetzen.  <b>VORSICHT</b> <b>Verlust des aktuellen Passwortes</b> ▶ Den Rücksetzcode nur bei Verlust des aktuellen Passwortes verwenden. Lieferant kontaktieren.
<b>Eingabe</b>	Aktivieren der Schaltfläche und Rücksetzcode eingeben.

---

### Status Passworteingabe

---

<b>Navigation</b>	 System → Benutzerverwaltung → Passwort zurücksetzen → Status Passworteingabe
<b>Beschreibung</b>	→  80

---

### Abmelden

---

<b>Navigation</b>	 System → Benutzerverwaltung → Abmelden
<b>Voraussetzung</b>	Die Benutzerrolle <b>Instandhalter</b> muss aktiv sein.
<b>Beschreibung</b>	Die Benutzerrolle <b>Instandhalter</b> wird beendet und das System wechselt in die Benutzerrolle <b>Bediener</b> .

**Eingabe**                      Aktivieren der Schaltfläche.

---

### Passwort ändern

---

**Navigation**                       System → Benutzerverwaltung → Passwort ändern

**Voraussetzung**                      Die Benutzerrolle **Instandhalter** muss aktiv sein.

**Beschreibung**

- Altes Passwort:  
Eingabe des aktuellen Passwortes, um anschließend eine Änderung des bestehenden Passwortes durchführen zu können.
- Neues Passwort: →  79
- Neues Passwort bestätigen: →  79

**Eingabe**

- ..... (Eingabe des alten Passwortes)
- ..... (Eingabe des neuen Passwortes)
- ..... (Neues Passwort bestätigen)

---

### Status Passwordeingabe

---

**Navigation**                       System → Benutzerverwaltung → Passwort ändern → Status Passwordeingabe

**Beschreibung**                      →  80

---

### Passwort löschen

---

**Navigation**                       System → Benutzerverwaltung → Passwort löschen

**Voraussetzung**                      Die Benutzerrolle **Instandhalter** muss aktiv sein.

**Beschreibung**                      Das aktuell gültige Passwort wird gelöscht.  
Es erscheint die Schaltfläche **Passwort definieren**.

**Eingabe**                      Aktivieren der Schaltfläche **Passwort löschen**.

## 14.3.3 Untermenü Bluetooth-Konfiguration

---

### Bluetooth

---

**Navigation**                       System → Bluetooth-Konfiguration → Bluetooth

<b>Beschreibung</b>	<p>Auswahl um die Bluetoothfunktion zu aktivieren oder deaktivieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aus: Die Bluetoothschnittstelle wird sofort deaktiviert.</li> <li>▪ An: Die Bluetoothschnittstelle wird aktiviert und eine Verbindung zum Gerät kann aufgebaut werden.</li> </ul> <p> Die Bluetoothkommunikation ist nur möglich, wenn die CDI- und Displayschnittstelle nicht genutzt wird.</p>
<b>Auswahl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aus</li> <li>▪ An</li> </ul>
<b>Werkseinstellung</b>	An

---

### Bluetooth Passwort ändern <sup>1)</sup>

---

1) Funktion ist nur in der Konfigurations-App sichtbar

<b>Navigation</b>	 System → Bluetooth-Konfiguration → Bluetooth Passwort ändern
<b>Beschreibung</b>	Möglichkeit, das Bluetooth Passwort zu ändern. Diese Funktion ist ausschließlich in der Konfigurations-App sichtbar.
<b>Voraussetzung</b>	Die Bluetoothschnittstelle ist aktiviert (An) und eine Verbindung zum Gerät aufgebaut.
<b>Eingabe</b>	<p>Eingabe von:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Benutzername</li> <li>▪ Aktuelles Passwort</li> <li>▪ Neues Passwort</li> <li>▪ Neues Passwort bestätigen</li> </ul> <p>Bestätigung der Eingabe mit OK.</p>

## 14.3.4 Untermenü Information

### Untermenü Gerätebezeichnung

---

#### Squawk

---

<b>Navigation</b>	 System → Information → Gerätebezeichnung → Squawk
<b>Beschreibung</b>	Diese Funktion kann für die einfache Identifizierung des Gerätes im Feld vor Ort verwendet werden. Nach Aktivierung der Squawk-Funktion blinken alle Segmente auf dem Display.
<b>Auswahl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Squawk einmal:</b> Das Display blinkt 60 s und kehrt anschließend in den Normalbetrieb zurück.</li> <li>▪ <b>Squawk an:</b> Das Display blinkt dauerhaft.</li> <li>▪ <b>Squawk aus:</b> Die Funktion wird deaktiviert, das Display arbeitet wieder im Normalbetrieb.</li> </ul>

**Eingabe**                      Aktivieren der jeweiligen Schaltfläche

---

### Seriennummer

---

**Navigation**                 System → Information → Gerätebezeichnung → Seriennummer

**Beschreibung**             Anzeige der Seriennummer des Geräts. Sie befindet sich auch auf dem Typenschild.

**Anzeige**                    Max. 11-stellige Zeichenfolge aus Buchstaben und Zahlen.

---

### Bestellcode

---

**Navigation**                 System → Information → Gerätebezeichnung → Bestellcode

**Beschreibung**             Anzeige des Bestellcodes des Geräts. Er befindet sich auch auf dem Typenschild. Der Code entsteht durch eine umkehrbare Transformation aus dem erweiterten Bestellcode, der die Ausprägung aller Gerätemerkmale der Produktstruktur angibt. Im Gegensatz zu diesem sind aber die Gerätemerkmale am Bestellcode nicht direkt ablesbar.

---

### Firmwareversion

---

**Navigation**                 System → Information → Gerätebezeichnung → Firmwareversion

**Beschreibung**             Anzeige der installierten Gerätefirmware-Version.

**Anzeige**                    Max. 6-stellige Zeichenfolge im Format xx.yy.zz

---

### Hardwarerevision

---

**Navigation**                 System → Information → Gerätebezeichnung → Hardwarerevision

**Beschreibung**             Anzeige der Hardwarerevision des Gerätes.

---

### Erweiterter Bestellcode (n)

---

 n = Anzahl Teile des erweiterten Bestellcodes (n = 1 bis 3)

**Navigation**                 System → Information → Gerätebezeichnung → Erweiterter Bestellcode n

**Beschreibung** Anzeige des ersten, zweiten und/oder dritten Teils des erweiterten Bestellcodes. Dieser ist aufgrund der Zeichenlänge in max. 3 Parameter aufgeteilt. Der erweiterte Bestellcode gibt für das Gerät die Ausprägung aller Merkmale der Produktstruktur an und charakterisiert damit das Gerät eindeutig. Er befindet sich auch auf dem Typenschild.

- Nützliche Einsatzgebiete des erweiterten Bestellcodes
- Um ein baugleiches Ersatzgerät zu bestellen.
- Um die bestellten Gerätemerkmale mithilfe des Lieferscheins zu überprüfen.

---

### Gerätename

---

**Navigation**  System → Information → Gerätebezeichnung → Gerätename

**Beschreibung** Anzeige des Gerätenamens. Er befindet sich auch auf dem Typenschild.

---

### Hersteller

---

**Navigation**  System → Information → Gerätebezeichnung → Hersteller

**Beschreibung** Anzeige des Namens des Herstellers.

### Untermenü Gerätestandort

---

### Latitude

---

**Navigation**  System → Information → Gerätestandort → Latitude

**Beschreibung** Eingabe der Breitengradkoordinaten, die den Gerätestandort beschreiben.

**Eingabe** -90,000 ... +90,000 °

**Werkseinstellung** 0

---

### Longitude

---

**Navigation**  System → Information → Gerätestandort → Longitude

**Beschreibung** Eingabe der Längengradkoordinaten, die den Gerätestandort beschreiben.

**Eingabe** -180,000 ... +180,000 °

**Werkseinstellung** 0

---

**Altitude**


---

<b>Navigation</b>	 System → Information → Gerätestandort → Altitude
<b>Beschreibung</b>	Eingabe der Höhenangabe, die den Gerätestandort beschreiben.
<b>Eingabe</b>	$-1,0 \cdot 10^{+20} \dots +1,0 \cdot 10^{+20}$ m
<b>Werkseinstellung</b>	0 m

---

**Location method**


---

<b>Navigation</b>	 System → Information → Gerätestandort → Location method
<b>Beschreibung</b>	Auswahl des Datenformats zur Bestimmung der geographischen Position. Die Codes zur Bestimmung der Position basieren auf der US National Marine Electronics Association (NMEA) Standard NMEA 0183.
<b>Auswahl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No fix</li> <li>▪ GPS or Standard Positioning Service (SPS) fix</li> <li>▪ Differential PGS fix</li> <li>▪ Precise positioning service (PPS)</li> <li>▪ Real Time Kinetic (RTK) fixed solution</li> <li>▪ Real Time Kinetic (RTK) float solution</li> <li>▪ Estimated dead reckoning</li> <li>▪ Manual input mode</li> <li>▪ Simulation mode</li> </ul>
<b>Werkseinstellung</b>	Manual input mode

---

**Location description**


---

<b>Navigation</b>	 System → Information → Gerätestandort → Location description
<b>Beschreibung</b>	Eingabe der Standortbeschreibung, um das Gerät in der Anlage zu finden.
<b>Eingabe</b>	Bis zu 32 alphanumerische Zeichen (Buchstaben, Zahlen, Sonderzeichen)
<b>Werkseinstellung</b>	32 x '?'

---

**Process Unit Tag**


---

<b>Navigation</b>	 System → Information → Gerätestandort → Process Unit Tag
-------------------	--

<b>Beschreibung</b>	Eingabe der Prozesseinheit in der das Gerät installiert ist.
<b>Eingabe</b>	Bis zu 32 alphanumerische Zeichen (Buchstaben, Zahlen, Sonderzeichen)
<b>Werkseinstellung</b>	32 x '?'

#### Untermenü HART-Info

---

#### Gerätetyp

---

<b>Navigation</b>	 System → Information → HART-Info → Gerätetyp
<b>Beschreibung</b>	Anzeige der Gerätetyps (Device type), mit dem das Gerät bei der HART FieldComm Group registriert ist. Der Gerätetyp wird vom Hersteller vergeben. Er wird benötigt, um dem Gerät die passende Gerätebeschreibungsdatei (DD) zuzuordnen.
<b>Anzeige</b>	4-stellige Hexadezimalzahl
<b>Werkseinstellung</b>	0x11D0

---

#### Gerätrevision

---

<b>Navigation</b>	 System → Information → HART-Info → Gerätrevision
<b>Beschreibung</b>	Anzeige der Gerätrevision (Device Revision), mit der das Gerät bei der HART® FieldComm Group registriert ist. Sie wird benötigt, um dem Gerät die passende Gerätebeschreibungsdatei (DD) zuzuordnen.
<b>Anzeige</b>	Revision in hexadezimaler Anzeige
<b>Werkseinstellung</b>	0x01

---

#### HART-Revision

---

<b>Navigation</b>	 System → Information → HART-Info → HART-Revision
<b>Beschreibung</b>	Anzeige der HART-Revision des Geräts

---

#### HART-Beschreibung

---

<b>Navigation</b>	 System → Information → HART-Info → HART-Beschreibung
-------------------	--

<b>Beschreibung</b>	Definition einer Beschreibung für die Messstelle.
<b>Eingabe</b>	Bis zu 16 alphanumerische Zeichen (Großbuchstaben, Zahlen, diverse Sonderzeichen)
<b>Werkseinstellung</b>	16 x '?'

---

#### HART-Nachricht

---

<b>Navigation</b>	 System → Information → HART-Info → HART-Nachricht
<b>Beschreibung</b>	Definition einer HART-Nachricht, die auf Anforderung vom Master über das HART-Protokoll verschickt wird.
<b>Eingabe</b>	Bis zu 32 alphanumerische Zeichen (Großbuchstaben, Zahlen, diverse Sonderzeichen)
<b>Werkseinstellung</b>	32 x '?'

---

#### Hardwarerevision → 84

---

<b>Navigation</b>	 System → Information → HART-Info → Hardwarerevision
-------------------	---

---

#### Softwarerevision

---

<b>Navigation</b>	 System → Information → HART-Info → Softwarerevision
<b>Beschreibung</b>	Anzeige der Softwarerevision des Geräts.

---

#### HART-Datum

---

<b>Navigation</b>	 System → Information → HART-Info → HART-Datum
<b>Beschreibung</b>	Definition einer Datumsinformation für individuelle Verwendung.
<b>Eingabe</b>	Datum im Format Jahr-Monat-Tag (YYYY-MM-DD)
<b>Werkseinstellung</b>	2010-01-01 <sup>1)</sup>

1) Je nach Bedientool auch 01.01.2010

---

#### Hersteller-ID

---

<b>Navigation</b>	 System → Information → HART-Info → Hersteller-ID
<b>Beschreibung</b>	Anzeige der Hersteller-ID (Manufacturer ID), unter der das Gerät bei der HART FieldComm Group registriert ist.
<b>Anzeige</b>	4-stellige Hexadezimalzahl
<b>Werkseinstellung</b>	0x0011

---

### Geräte-ID

---

<b>Navigation</b>	 System → Information → HART-Info → Geräte-ID
<b>Beschreibung</b>	In der Geräte-ID (Device ID) wird eine eindeutige HART Kennung gespeichert, welche von den Leitsystemen zur Identifikation des Gerätes verwendet wird. Die Geräte-ID wird auch im Kommando 0 übertragen. Die Geräte-ID wird aus der Seriennummer des Gerätes eindeutig ermittelt.
<b>Anzeige</b>	Seriennummerspezifische generierte Kennung

### 14.3.5 Untermenü: Anzeige

---

#### Intervall Anzeige

---

<b>Navigation</b>	 System → Anzeige → Intervall Anzeige
<b>Beschreibung</b>	<p>Einstellen der Anzeigedauer von Messwerten auf der Vor-Ort-Anzeige, wenn diese alternierend angezeigt werden. Ein solcher Wechsel wird nur automatisch erzeugt, wenn mehr Messwerte festgelegt werden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Welche Messwerte auf der Vor-Ort-Anzeige angezeigt werden, wird über die Parameter <b>1. Anzeigewert...3. Anzeigewert</b> festgelegt.</li> <li>Die Darstellungsform der angezeigten Messwerte wird über Parameter <b>Format Anzeige</b> festgelegt.</li> </ul>
<b>Eingabe</b>	4 ... 20 s
<b>Werkseinstellung</b>	4 s

---

#### Format Anzeige

---

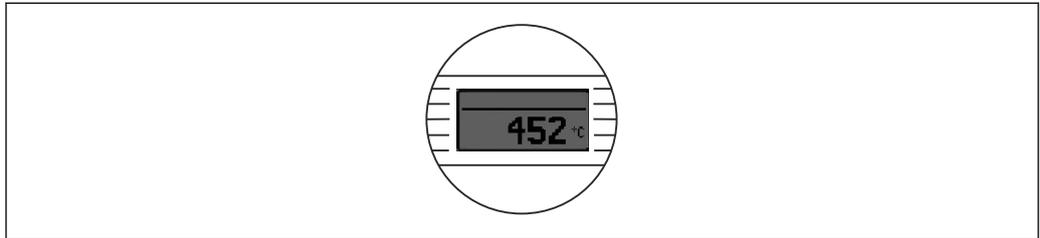
<b>Navigation</b>	 System → Anzeige → Format Anzeige
<b>Beschreibung</b>	Auswahl der Messwertdarstellung auf der Vor-Ort-Anzeige. Die Darstellungsform <b>Messwert</b> oder <b>Messwert mit Bargraph</b> kann eingestellt werden.

**Auswahl**

- Wert
- Wert + Bargraph

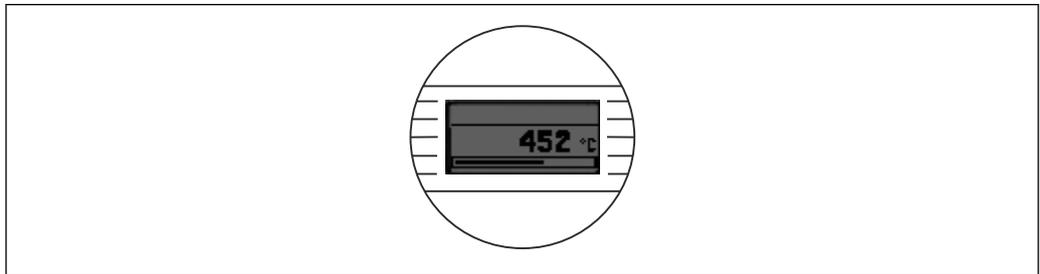
**Werkseinstellung** Wert

**Zusätzliche Information** Wert



A0014564

*Wert + Bargraph*



A0014563

---

### 1. Anzeigewert (2. oder 3. Anzeigewert)

---

**Navigation**  System → Anzeige → Format Anzeige → 1. Anzeigewert (2. oder 3. Anzeigewert)

**Beschreibung** Auswahl eines auf der Vor-Ort-Anzeige dargestellten Messwerts.

 Wie die Messwerte dargestellt werden, erfolgt über Parameter **Format Anzeige**.

**Auswahl**

- Prozesswert
- Gerätetemperatur
- Ausgangsstrom
- % Messspanne
- Aus

**Werkseinstellung** Prozesswert

---

### 1. Nachkommastellen (2. oder 3. Nachkommastellen)

---

**Navigation**  System → Anzeige → Format Anzeige → 1. Nachkommastellen (2. oder 3. Nachkommastellen)

**Voraussetzung** In Parameter **1. Anzeigewert** (2. oder 3. Anzeigewert) ist ein Messwert festgelegt.

---

<b>Beschreibung</b>	<p>Auswahl der Anzahl an Nachkommastellen für den Anzeigewert. Diese Einstellung beeinflusst nicht die Mess- oder Rechengenauigkeit des Gerätes.</p> <p> Bei der Auswahl <b>Automatisch</b> wird auf dem Display immer die maximal mögliche Anzahl der Nachkommastellen angezeigt.</p>
<b>Auswahl</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ x</li><li>▪ x.x</li><li>▪ x.xx</li><li>▪ x.xxx</li><li>▪ x.xxxx</li><li>▪ Automatisch</li></ul>
<b>Werkseinstellung</b>	Automatisch

## Stichwortverzeichnis

### Symbole

% Messspanne . . . . . 67

### 0 ... 9

2-Leiter Kompensation (Parameter) . . . . . 69

4mA-Wert (Parameter) . . . . . 72

20mA-Wert (Parameter) . . . . . 72

### A

Abmelden (Parameter) . . . . . 81

Aktuelle Diagnose (Untermenü) . . . . . 60

Aktuelle Diagnose 1 . . . . . 60

Aktuelle Diagnose Kanal n . . . . . 60

Aktuelle Diagnose n . . . . . 60

Alarmverzögerung (Parameter) . . . . . 63

Altitude (parameter) . . . . . 86

Anschlussart (Parameter) . . . . . 69

Anzeige (Untermenü) . . . . . 89

Anzeigewert (Parameter) . . . . . 90

Aufbau Bedienmenü . . . . . 25

Ausgangsstrom . . . . . 67

### B

Bedienungsmöglichkeiten

Bedientool . . . . . 22

Übersicht . . . . . 22

Vor-Ort-Bedienung . . . . . 22

Wireless Field Device Configurator App . . . . . 28

Benutzerverwaltung (Untermenü) . . . . . 79

Bestellcode . . . . . 84

Bestellcode (Parameter) . . . . . 84

Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . . 7

Betriebszeit . . . . . 60

Bluetooth (Parameter) . . . . . 82

Bluetooth Passwort ändern (Parameter) . . . . . 83

Bluetooth-Konfiguration (Untermenü) . . . . . 82

### C

Call./v. Dusen Koeff. A, B und C (Parameter) . . . . . 71

Call./v. Dusen Koeff. RO (Parameter) . . . . . 70

Configuration Changed Flag zurücksetzen (Parameter) . . . . . 78

### D

Dämpfung (Parameter) . . . . . 74

Diagnoseeinstellungen (Untermenü) . . . . . 63

Diagnoseereignisse

Diagnoseverhalten . . . . . 37

Statussignale . . . . . 37

Übersicht . . . . . 37

Diagnoseliste (Untermenü) . . . . . 60

Diagnoseverhalten (Parameter) . . . . . 64

Dokument

Funktion . . . . . 4

Dokumentfunktion . . . . . 4

### E

Eigenschaften (Untermenü) . . . . . 63

Einheit (Parameter) . . . . . 68

Entsorgung . . . . . 40

Ereignis-Logbuch (Untermenü) . . . . . 61

### F

Fehlerstrom (Parameter) . . . . . 73

Fehlersuche

Allgemeine Fehler . . . . . 34

Applikationsfehler RTD-Sensoranschluss . . . . . 35

Applikationsfehler TC-Sensoranschluss . . . . . 35

Display überprüfen . . . . . 34

Fehlverhalten (Parameter) . . . . . 73

Firmwareversion . . . . . 84

Format Anzeige (Parameter) . . . . . 89

### G

Gerät zurücksetzen (Parameter) . . . . . 77

Geräte-ID . . . . . 89

Gerätebezeichnung (Untermenü) . . . . . 83

Gerätename . . . . . 85

Gerätrevision . . . . . 87

Gerätstandort (Untermenü) . . . . . 85

Gerätetemp. Min/Max zurücksetzen (Parameter) . . . . . 66

Gerätetemperatur . . . . . 67

Gerätetemperatur Max. (Parameter) . . . . . 66

Gerätetemperatur Min. (Parameter) . . . . . 66

Gerätetyp . . . . . 87

Gerätevariablen . . . . . 29

Geräteverwaltung (Untermenü) . . . . . 76

### H

Hardwarerevision . . . . . 84, 88

HART-Adresse (Parameter) . . . . . 76

HART-Beschreibung (Parameter) . . . . . 87

HART-Datum (Parameter) . . . . . 88

HART-Info (Untermenü) . . . . . 87

HART-Konfiguration (Untermenü) . . . . . 75

HART-Kurzbeschreibung (Parameter) . . . . . 76

HART-Nachricht (Parameter) . . . . . 88

HART-Revision . . . . . 87

Hersteller (Parameter) . . . . . 85

Hersteller-ID (Parameter) . . . . . 88

### I

Information (Untermenü) . . . . . 83

Intervall Anzeige (Parameter) . . . . . 89

### K

Kabelspezifikation . . . . . 19

Klemmenbelegung . . . . . 18

Konfiguration geändert (Parameter) . . . . . 78

Konfigurationszähler (Parameter) . . . . . 78

Korrosionserkennung Grenzwert (Parameter) . . . . . 64

<b>L</b>			
Latitude (parameter) . . . . .	85	Status Passwordeingabe (Parameter) . . . . .	80, 81, 82
Leiter ohne Aderendhülse . . . . .	19	Status Verriegelung . . . . .	77
Letzte Diagnose . . . . .	61	Statussignal (Parameter) . . . . .	65
Letzte Diagnose n Kanal . . . . .	61	Stromausgang (Untermenü) . . . . .	72
Linearisierung (Untermenü) . . . . .	70	Stromtrimmung 4 mA (Parameter) . . . . .	74
Location description (Parameter) . . . . .	86	Stromtrimmung 20 mA (Parameter) . . . . .	74
Location method (parameter) . . . . .	86	SV . . . . .	67
Longitude (parameter) . . . . .	85	System (Menü) . . . . .	60, 66, 76
<b>M</b>		<b>T</b>	
Massivleiter . . . . .	19	Thermoelement Diagnose (Parameter) . . . . .	64
Messstellenbezeichnung (Parameter) . . . . .	77	TV . . . . .	68
Messwerte (Untermenü) . . . . .	66	Typenschild . . . . .	8
Min/Max-Werte (Untermenü) . . . . .	65	<b>U</b>	
Montageort		Untere Sensorgrenze (Parameter) . . . . .	72
Anschlusskopf Form B nach DIN 43729 . . . . .	11	<b>V</b>	
Feldgehäuse . . . . .	11	Vergleichsstelle (Parameter) . . . . .	69
Hutschiene (DIN rail Clip) . . . . .	11	Vergleichsstelle Vorgabewert (Parameter) . . . . .	70
<b>N</b>		Versionsdaten zum Gerät . . . . .	29
Nachkommastellen (Parameter) . . . . .	90	<b>W</b>	
Netzfrequenzfilter (Parameter) . . . . .	77	Wert Sensor . . . . .	66
Neues Passwort (Parameter) . . . . .	79	Wert Stromausgang (Parameter) . . . . .	62
Neues Passwort bestätigen (Parameter) . . . . .	80	Widerstand Sensorleitung (Parameter) . . . . .	64
<b>O</b>		<b>Z</b>	
Obere Sensorgrenze (Parameter) . . . . .	72	Zeitstempel n . . . . .	61, 62
<b>P</b>		Zuordnung QV (Parameter) . . . . .	75
Passwort ändern (Parameter) . . . . .	82	Zuordnung Stromausgang (PV) (Parameter) . . . . .	75
Passwort definieren (Parameter) . . . . .	79	Zuordnung SV (Parameter) . . . . .	75
Passwort eingeben (Parameter) . . . . .	80	Zuordnung TV (Parameter) . . . . .	75
Passwort löschen (Parameter) . . . . .	82		
Passwort zurücksetzen (Parameter) . . . . .	81		
Polynom Koeff. A, B (Parameter) . . . . .	71		
Polynom Koeff. R0 (Parameter) . . . . .	71		
Präambelanzahl (Parameter) . . . . .	76		
Process Unit Tag (Parameter) . . . . .	86		
PV . . . . .	67		
<b>Q</b>			
QV . . . . .	68		
<b>S</b>			
Sensor (Untermenü) . . . . .	68		
Sensor Max-Wert (Parameter) . . . . .	65		
Sensor Min-Wert (Parameter) . . . . .	65		
Sensor Min/Max-Werte zurücksetzen (Parameter) . . . . .	65		
Sensor Offset (Parameter) . . . . .	70		
Sensor Rohwert . . . . .	67		
Sensor Simulation (Parameter) . . . . .	63		
Sensor Simulationswert (Parameter) . . . . .	63		
Sensortyp (Parameter) . . . . .	68		
Seriennummer . . . . .	84		
Simulation (Untermenü) . . . . .	62		
Simulation Diagnoseereignis (Parameter) . . . . .	62		
Simulation Stromausgang (Parameter) . . . . .	62		
Softwarerevision . . . . .	88		
Squawk (Assistent) . . . . .	83		







71589413